WORKERS BEST

WB 710 TBS

A D CH Trockenbauschleifer
GB Drywall sander
AL RKS Lëmues gipsi
BG Шлифовъчна машина за сухо строителство
CZ Sádrokartonová bruska
H Gipszkarton csiszoló
HR BIH Brusilica za suhozid
MK Брусилка за гипс
PL Szlifierka do płyt g-k
RO Şlefuitor de gips-carton
SI Brusilnik za stene
SK Brúska na sadrokartón
SRB MNE Brusilica za radove u suvoj gradnji

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

A D CH

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF EINES WORKERS BEST TROCKENBAUSCHLEIFERS

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

01. Ein-/Ausschalter
02. Drehzahlregler
03. Arretierungsknopf
04. Teleskopverlängerung
05. Aufnahme für Staubabsaugung
06. Absaugschlauch
07. Schleifteller
08. Handgriff
09. Zusatzhandgriff
10. Verschlusshaken
11. Licht
12. Klett-Schleifpapier
13. Abnehmbares Frontteil

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 1 30.05.22 13:07

Technische Daten:

Spannungsversorgung Motor:	220-240V 50Hz
Nennleistung:	710W
Leerlauf-Drehzahl:	500-1800 min^{-1}
Schleifteller-Durchmesser:	Ø 215 mm
Schleifpapier-Durchmesser:	Ø 225 mm
Teleskoprohr:	1360-1700 mm
Länge Netzkabel:	4 m
Länge Saugschlauch:	1-4 m
Schalldruckpegel	(LPA): 86,8 dB(A)
Unsicherheit	(KPA): 3 dB(A)
Schallleistungspegel	(LWA): 97,8 dB(A)
Unsicherheit	(KWA): 3 dB(A)
Schutzklasse:	II ⧈
Gewicht:	4,6 kg
Gehörschutz, Schutzbrille, Staubschutz und Handschuhe tragen	
Nicht im Regen benutzen, vor Nässe schützen	
Halten Sie andere Personen fern	
Gebrauchsanweisung lesen	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Trockenbauschleifer ist zum Schleifen von gespachtelten Trockenbauwänden, von Decken und Wänden im Innenbereich sowie zum Entfernen von Tapetenresten, Farbanstrichen, Belägen, Kleberesten und losem Putz geeignet.

Verwenden Sie diese Maschine nur gemäß ihrer Bestimmung! Jede Verwendung, die darüber hinausgeht, ist nicht bestimmungsgemäß. Für Verletzungen aller Art oder Schäden, die daraus entstanden sind, wird der Anwender und nicht der Hersteller haftbar gemacht.

Bestimmungsgemäß sind unsere Geräte nicht für den Gebrauch im Handwerk, Gewerbe oder in der Industrie konzipiert. Sollte dieses Gerät im Rahmen eines Handwerks-, Gewerbe-, oder Industriebetriebes verwendet werden, ist es von der Garantie ausgeschlossen.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 2 30.05.22 13:07

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d. **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. **Sicherheit von Personen**

a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.

e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g. **Wenn Staubabsaug und – auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h. **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**

a. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen
Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen:

a. **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste, Polierer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.**
Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und /oder schweren Verletzungen kommen.

b. **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.**
Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

c. **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.**
Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

d. **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.**
Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

e. **Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.**
Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle fuhren.

f. **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterung und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.**
Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

g. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel vom Ihnen fernhält.**
Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmasken müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

h. **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.**
Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

i. **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.**
Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

j. **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.**
Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

k. **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.**
Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

l. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.**
Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

m. **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.**
Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

n. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.**
Funken können diese Materialien entzünden.

o. **Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.**
Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a. **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.**
Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b. **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.**
Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c. **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.**
Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d. **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeug vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.**

Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e. **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.**
Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen:

a. **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.**
Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Montage:

01. Nehmen Sie das Elektrowerkzeug aus der Verpackung. Klappen Sie diesen auseinander und fixieren Sie ihn mit dem Verschlusshaken (10).
02. Stecken Sie den Absaugschlauch (6) in die Aufnahme für die Staubabsaugung (5) und drehen Sie ihn leicht im Uhrzeigersinn.
03. Verwenden Sie nur Klett-Schleifpapier (12) mit den entsprechenden Abmessungen und passender Lochung! Legen Sie das Schleifpapier auf das Schleifteller (7) auf. Achten Sie darauf, dass die Lochungen mit dem Schleifteller übereinstimmen. Zum Abnehmen des Schleifpapiers muss dies einfach nur abgezogen werden.

Bedienung:

Ein- /Ausschalter (1)

Der Trockenbauschleifer ist mit einem Sicherheitsschalter zur Unfallverhütung ausgestattet. Zum Einschalten die Taste (1) nach vorne schieben und zum Einrasten niederdrücken. Das Licht (11) schaltet sich automatisch ein.
Zum Ausschalten des Trockenbauschleifers die Taste (1) niederdrücken. Die Taste springt in die Ausgangsstellung zurück.

Einstellen des Drehzahlreglers

Durch Drehen des 6-stufigen Drehzahlreglers (2) können Sie die Drehzahl vorwählen: Desto höher die Stufe ist, desto höher ist die Drehzahl.

Teleskopverlängerung

Mithilfe des Arretierungsknopf (3) können Sie die Teleskopverlängerung (4) in der Länge verstellen. Achten Sie darauf, dass die Teleskopverlängerung hörbar einrastet.

Abnehmbares Frontteil

Entriegeln Sie das abnehmbare Frontteil (13) um schwer erreichbare Stellen zu schleifen.

Schwenkbarer Schleifteller
Der Schleifteller ist in zwei Achsen schwenkbar und ermöglicht so ein komfortables Schleifen auch über Kopf und auf engem Raum.

Arbeiten mit dem Trockenbauschleifer
Setzen Sie das Schleifteller mit der ganzen Fläche auf. Schalten Sie die Maschine ein und führen Sie mit mäßigem Druck kreisende oder Quer- und Längsbewegungen aus.

Hinweis:
Schließen Sie eine Absauganlage oder einen Staubsauger an Ihr Gerät an. Sie erreichen damit eine optimale Absaugung von Stäuben und Späne.

Achtung!
Vor der Montage des Klett-Schleifpapiers (12) unbedingt das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Pflege und Wartung
Achten Sie darauf dass das Gerät immer sauber, trocken und frei von Öl ist. Verwenden Sie zum Säubern nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch, auf keinen Fall aber scharfe Reiniger oder leicht entflammbare Substanzen. Nehmen Sie auch einen Staubsauger, um kleinere Partikel aus dem Gehäuse zu saugen.

Ausgediente Werkzeuge und Umweltschutz
Sollte Ihr Werkzeug eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Werkzeuge gehören nicht in den normalen Hausmüll. Sondern können in umweltfreundlicher Weise verwertet werden.

Wichtige Hinweise

Sondermüll nicht in den Hausmüll

Nicht ins Wasser werfen - Lebensgefahr

Nicht ins Feuer werfen

Umgebungstemperatur maximal 50 ° C

Grüner Punkt

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 9 30.05.22 13:07

GARANTIE

Die Garantieleistung erfolgt nach den jeweils geltenden landesüblichen gesetzlichen Garantie-/Gewährleistungsbestimmungen, in dem das Produkt erworben wurde.
Eine Garantieleistung für Schäden oder Mängel, die aus einer nicht fachgerechten Verwendung der verkauften Produkte resultiert, kann nicht übernommen werden.
Tritt ein Problem oder Mangel auf, setzten Sie sich bitte immer zunächst mit ihrem Vertragshändler in Verbindung. Ihr Vertragshändler kann das Problem oder den Mangel meist direkt beheben.

Ausgenommen von der Garantieleistung sind:

- Akkus
- Sämtliches Zubehör (wie z.B.: Ladegeräte etc.)
- Verschleißteile (z.B.: Kohlebürsten, Schaltern, Kabel, Dichtungen etc.)
- Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung
- Fehlerhafte Inbetriebsetzung durch den Eigentümer oder Dritte
- Instandsetzung oder Austausch von Komponenten
- Mängel die auf unsachgemäßen Gebrauch, des normalen Verschleißes oder mangelnde
- Wartung und Pflege zurückzuführen sind.
- Produkte die zu gewerblichen, beruflichen Zwecken oder zum Verleih verwendet werden.
- Schäden die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.

Ihr Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, wenn:

- ein Kaufbeleg (Kaufdatum) in Form eines Kassenbons vorgelegt werden kann
- der Garantieschein vollständig ausgefüllt ist
- an dem Gerät keine Instandsetzung und/oder ein Austausch von Komponenten von Dritten vorgenommen wurde
- das Gerät nicht unsachgemäß betrieben wurde
- keine höhere Gewalt vorliegt
- eine Mängelbeschreibung vorliegt

Die Garantiebestimmungen gelten zusammen mit unseren Liefer- und Verkaufsbedingungen.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller / Bevollmächtigter:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Trockenbauschleifer
WB 710 TBS

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die oben beschriebene Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen unter Berücksichtigung der nachfolgend angeführten Normen allen Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien entspricht.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.
Die technischen Unterlagen sind erhältlich beim Unterzeichner.

Richtlinien:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Normen:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 11 30.05.22 13:07

GB

CONGRATULATIONS ON THE PURCHASE OF A WORKERS BEST DRYWALL SANDER

Please read the following user instructions before using the device. Please observe the safety instructions in this operating manual.

PRODUCT DESCRIPTION

01. On/Off switch
02. Speed controller
03. Locking button
04. Telescopic extension
05. Receptacle for dust extraction
06. Suction hose
07. Sanding pad
08. Handle
09. Additional handle
10. Latch hook
11. Light
12. Hook-and-loop sandpaper
13. Removable front part

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 12 30.05.22 13:07

Technical data:

Rated voltage/frequency	220-240V 50 Hz
Motor power supply:	710W
Idle speed:	500-1800 min^{-1}
Sanding pad diameter:	Ø 215 mm
Sandpaper diameter:	Ø 225 mm
Telescopic tube:	1360-1700 mm
Power cable length:	4 m
Suction hose length:	1-4 m
Sound pressure level	(LPA): 86,8 dB(A)
Uncertainty	(KPA): 3 dB(A)
Sound power level	(LWA): 97,8 dB(A)
Uncertainty	(KWA): 3 dB(A)
Protection class	II ⧈
Weight:	4,6 kg
Wear ear protection, protective goggles, dust mask and gloves	
Do not use in rain; protect from wetness	
Keep other persons at a distance	
Read operating instructions	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Intended use

The drywall sander is suitable for sanding plastered drywall, interior ceilings and walls, and for removing wallpaper residues, paint coats, coverings, adhesive residues and loose plaster.

Only use this machine according to its intended use! Any use extending beyond this does not constitute intended use. The user, not the manufacturer, is liable for resulting damages or injuries of any kind.

Our equipment is not intended for commercial or industrial use. If this device is used in the context of commercial or industrial use, the warranty is void.

When using tools some safety precautions must be observed to prevent injuries and damage. Therefore read through the operating manual/ safety instructions carefully. Store them in a safe place so that the information is available to you at all times. If you should hand the appliance on to other persons please hand these operating instructions/safety instructions out with them. We do not assume any liability for accident or damage which do not arise due to the failure to observe these instructions and the safety instructions.

General safety instructions

Attention! All instructions must be read. Errors in heeding the instructions given below could cause electric shock, burning and/or serious injuries.

The subsequently used term „power tool“ refers to mains powered electrical tools (with

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 13 30.05.22 13:07

power cord) and to battery-powered electrical tools (without power cord).

Keep these instructions in a safe place!

1. Work area

a. **Keep your work area clean and well-lit.** Untidiness and unlighted workspaces can lead to accidents.

b. **Do not work with this device in an explosive environment where flammable liquids, gasses or dusts are located.** Electrical tools produce sparks that can ignite dust or fumes.

c. **Keep children and other persons at a safe distance when using the electric tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

a. **The connector plug of the device must fit into the power outlet. The plug cannot be modified in any way. Do not use adapter plugs in conjunction with grounded devices.** Unaltered plugs and suitable power outlets reduce the risk of electric shock.

b. **Avoid physical contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters, stoves, and refrigerators.** Increased risk of electric shock exists when your body is grounded.

c. **Keep the device away from rain or moisture.** The penetration of moisture into an electric device increases the risk of electric shock.

d. **Do not use the cable for any purpose other than its intended purpose; do not use the cable to carry or hang up the device; do not pull the plug out of the power outlet via the cable. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges, or moving device parts.** Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e. **When you work with a power tool outdoors, only use extension cords that are approved for outdoor use.** Use of an extension cord that is approved for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If operating the power tool in a damp environment cannot be avoided, use a ground fault circuit interrupter.** The use of a ground fault circuit interrupter reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a. **Be attentive and aware of what you are doing; proceed with caution when working with a power tool. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** One moment of carelessness while using the device can lead to serious injuries.

b. **Always wear personal protective gear and safety goggles.** The use of personal protective gear, such as dust mask, non-slip safety shoes, hardhat, or hearing protection, depending on the nature and use of power tool, reduces the risk of injuries.

c. **Avoid unintentional startup. Make sure that the power tool is switched off before you connect it to the power supply and / or the battery, or pick it up or carry it.** Having your finger on the switch while carrying the device or the device switched on when you connect it to the power supply can lead to accidents.
d. **Remove the adjusting tool or the wrench before you turn on the device.** A tool or a wrench left in a rotating device part can lead to injuries.
e. **Avoid unusual body postures. Ensure that you are standing in a stable and safe position and maintain your balance at all times.** This will enable you to better control the power tool in unexpected situations.
f. **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes, and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught by moving parts.
g. **If dust extraction and collection devices can be mounted, then ensure that such devices are connected and used properly.** Use of these devices decreases hazards caused by dust.
h. **Keep the handles dry and free of oil or grease.** Fatty or oily handles are slippery and result in loss of control.
i. **Always keep hands and feet away from the cutting mechanism, especially when you turn on the motor.**
j. **Attention! The cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.**
k. **Hold the power tool by the insulated handle sections since the abrasive section can come into contact with the connection line.** Damage to a live power line may result in an electric shock due to electricity being conducted via metallic tool parts.
l. This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from this person as to how the device is to be used.

4. Use and treatment of the power tool

a. **Do not overload the device. Use the tool that is designed for your work.** With the suitable power tool you will work better and with more safety in the specified performance range.
b. **Do not use any power tool with a defective switch.** An electrical tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.
c. **Unplug the device from the power outlet and/or remove the battery before making device settings, changing accessories, or putting the device away.** This precautionary measure prevents the device from starting up unintentionally.
d. **When not in use, store power tools out of the reach of children. Do not allow persons to use the device who are unfamiliar with the device or who have not read these instructions.** Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.

e. **Take good care of the device. Ensure that moving parts of the device function properly and do not seize, if parts are broken or are damaged, then device function is impaired. Have the damaged parts repaired before using the tool.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges seize less and are easier to control.
g. **Use power tools, accessories, insertion tools etc. according to these instructions, and in the manner prescribed for this particular device type. Give due consideration to work conditions and the task that will be executed.** Using power tools for applications other than their intended use can lead to dangerous situations.
h. **Hold the appliance by the insulated grip surfaces when performing work in which the insertion tool can hit concealed power supply lines or its own power cable.** Contact with live lines can also charge metallic tool parts and lead to an electric shock.

5. Service

a. Only have your device repaired by qualified, specialised personnel, and only repair with original replacement parts. This ensures that the safety of the device remains unimpaired.

Special safety directions

Safety directions for all applications
General safety directions for grinding, sanding, working with wire brushes, polishing and cutting off by grinding:

a. **This power tool is to be used as a grinder, sander, wire brush, burnisher and abrasive cut-off machine. Observe all the safety directions, instructions, illustrations and specifications that you receive with the tool.**
Failure to observe the following instructions could result in electric shock, a fire and/or serious injuries.
b. **Do not use accessories which are not specially intended for this power tool and recommended by the manufacturer.**
The fact that you can attach the accessory to this power tool does not guarantee that it can be used safely.
c. **The permissible rotational speed of the insertion tool must be at least as high as the maximum rotational speed indicated on the power tool.**
Accessories that rotate at a speed that is faster than the permissible speed can break and fly around.
d. **The external diameter and thickness of the insertion tool must correspond to the stated measurements of your power tool.**
Incorrectly dimensioned insertion tools cannot be shielded or controlled sufficiently.
e. **Sanding discs, flanges, sanding pads and other accessories must fit exactly on the sanding spindle of your power tool.**

Application tools that do not fit exactly on the sanding spindle of your power tool, rotate unevenly, vibrate very strongly and can lead to loss of control.

f. **Do not use any damaged insertion tools. Before use, check insertion tools such as grinding disks for signs of parts chipping off and cracks, check grinding pads for cracks, wear and tear or heavy abrasion, and check wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the insertion tool falls on the floor, inspect it for damage or use an undamaged insertion tool. Once you have checked and inserted the insertion tool, you and people in the vicinity should stay in a position that is outside of the level of the rotating insertion tool and allow the tool to operate for a minute at the maximum rotational speed.**
Damaged insertion tools generally break during the test period.

g. **Wear personal protective equipment. Depending on the work being performed, wear a safety mask covering your whole face, eye protection or safety goggles. If appropriate, wear a dust mask, ear protection, safety gloves or special aprons which keep small grinding and material particles away from you.**
Your eyes should be protected from flying particles which are produced during various applications. Dust or breathing masks must filter the dust that is generated during the application. You can suffer hearing loss if you are exposed to loud noise for a long period of time.

h. **Ensure that other people keep a safe distance away from your working area. Everyone who enters the working area must wear personal protective equipment.**
Fragments of the workpiece or broken insertion tools can fly off and even cause injuries outside of the direct working area.

i. **Hold the electric tool exclusively on the insulated grip surfaces when performing work in which the insertion tool may strike concealed power supply lines or its own power cable.**
Contact with a live power line can also conduct electricity to metal parts of the tool and lead to an electric shock.

j. **Keep the mains cable away from rotating insertion tools.**
If you lose control of the tool, the mains cable could be severed or caught up and your hand or your arm could be caught in the rotating insertion tool.

k. **Never put the power tool down before the insertion tool has come to a complete standstill.**
The rotating tool can come into contact with the surface that it is placed on, which can result in you losing control of the power tool.

l. **Do not operate the tool when you are walking with it.**
Your clothing could be caught up with the rotating insertion tool due to accidental contact with it, and the insertion tool could drill a hole into your body.

m. **Regularly clean the ventilation slits of your power tool.**
The motor fan draws dust into the casing, and if significant amounts of metal dust accumulate this can cause electrical hazards.

n. **Do not use the power tool in the vicinity of flammable materials.**
Sparks can ignite these materials.

o. **Do not use any power tools that require liquid refrigerants.**
The use of water or other liquid refrigerants can lead to an electric shock.

Further safety directions for all applications

Recoil and corresponding safety directions
Recoil is a sudden reaction that occurs when a rotating insertion tool – e.g. a grinding disk, grinding pad, wire brush, etc. – gets caught or jammed. This leads to abrupt stoppage of the rotating insertion tool. As a result, an uncontrolled power tool accelerates against the direction of the insertion tool at the locking point.
For instance, if a grinding disk catches or locks in the workpiece, the edge of the grinding disk entering the workpiece can get caught, thus causing the grinding disk to break or lead to recoil. The grinding disk then moves towards or away from the person operating it depending on the direction of rotation of the disk at the locking point. This process can also cause grinding disks to break.
Recoil is the result of incorrect or unintended use of the power tool. It can be prevented by appropriate precautions as described below.

a. **Hold the power tool securely and place your body and your arms in a position in which you can absorb the recoil forces. Always use the additional handle, if it is present, to ensure you have the greatest possible control over the recoil forces or reaction moment when starting up the tool.**
The person operating it can control the recoil or reaction forces by means of appropriate precautions.
b. **Never place your hand close to rotating insertion tools.**
The insertion tool can move across your hand in the event of recoil.
c. **Make sure that your body does not enter the area in which the power tool will be moved in the event of recoil.**
The recoil drives the power tool in the direction opposing the grinding disk movement at the locking point.
d. **Work particularly carefully around corners, sharp edges, etc. Prevent the insertion tool from rebounding and getting stuck.**
The rotating insertion tool tends to get stuck when working on corners, sharp edges or when it rebounds off a surface. This causes a loss of control or recoil.
e. **Do not use chain blades or serrated saw blades.**
Such insertion tools frequently cause recoil or a loss of control over the power tool.

Special safety directions for the sanding process:

a. **Do not use oversized abrasive disks, but instead follow the manufacturer's instructions concerning the abrasive disk size.**
Abrasive disks which have a circumference in excess of the grinding pad can cause injuries or lead to the locking or tearing of the abrasive disks or to recoil.

Assembly:

01. Take the power tool out of the packaging. Unfold it and fix it with the latch hook (10).
02. Insert the suction hose (6) into the receptacle for dust extraction (5) and turn it slightly clockwise.
03. Only use hook-and-loop sandpaper (12) with the appropriate dimensions and matching holes! Place the sandpaper on the sanding pad (7), making sure that the holes match those on the sanding pad. To remove the sandpaper, simply pull it off.

Operation:

On/off switch (1)

Der Trockenbauschleifer ist mit einem Sicherheitsschalter zur Unfallverhütung ausgestattet. Zum Einschalten die Taste (1) nach vorne schieben und zum Einrasten niederdrücken. Das Licht (11) schaltet sich automatisch ein.
Zum Ausschalten des Trockenbauschleifers die Taste (1) niederdrücken. Die Taste springt in die Ausgangsstellung zurück.

The drywall sander is equipped with a safety switch to prevent accidents. To switch the device on, push the button (1) forwards and press it down to engage. The light (11) switches on automatically.
Press the button (1) down to switch off the drywall sander. The button reverts to its original position.

Adjusting the speed controller

You can preselect the rotation speed by turning the 6-step speed controller (2): the higher the level, the higher the rotational speed.

Telescopic extension

You can adjust the length of the telescopic extension (4) using the locking button (3). Make sure that the telescopic extension engages audibly.

Removable front part

Unlock the removable front part (13) to sand hard-to-reach areas.

Swivelling sanding pad

The sanding pad can be swivelled along two axes, enabling comfortable sanding even overhead and in confined spaces.

Working with the drywall sander

Position the sanding pad so that it is fully in contact with the surface. Switch on the machine and make circular or transverse and longitudinal movements with moderate pressure.

Note:
Connect an extraction system or vacuum cleaner to your device. This enables optimum extraction of dust and chips.

Attention!
Before mounting the hook-and-loop sandpaper (12), be sure to switch off the device and pull out the power plug.

Care and maintenance
Make sure that the device is always clean, dry and free of oil. To clean the device, only use a dry or slightly damp cloth; never use aggressive cleaning agents or flammable substances. Also use a vacuum cleaner to vacuum smaller particles out of the housing.

Electric equipment with expired service life and environmental protection
Should your electric equipment be so intensively used that it must be replaced one day, or there is no other use for it, please think about protection of the environment. Electric equipment does not belong to usual domestic waste. It can be dealt with in an environmentally friendly manner.

Important instructions

Special waste, do not throw into regular household waste.

Do not throw into water. Danger to life.

Do not throw into fire

Maximum surrounding temperature 50 °C.

Green point

WARRANTY

The warranty is subject to the respective valid legal guarantee/warranty terms applicable in the country in which the device was purchased.
We cannot assume any warranty for damages or defects resulting from improper use of the sold product.
In case of a malfunction or defect, please always contact your retailer first. Your retailer can usually remedy the malfunction or defect directly.

The warranty does not cover the following:

- Batteries
- Any accessories (such as chargers, etc.)
- Wear parts (such as carbon brushes, switches, cables, seals, etc.)
- Improper or inadmissible use
- Incorrect initial operation by the owner or third parties
- Repair or exchange of components
- Faults/defects due to improper use, normal wear or lack
- Maintenance and care.
- Products used for commercial or professional use or rental.
- Damage caused by non-observance of the operating instructions.

Your warranty is only valid if:

- a purchase receipt (with purchase date) is submitted
- the warranty certificate has been completely filled out
- no repairs were carried out on the device and/or components exchanged by third parties
- the product was not operated improperly
- there is no evidence of force majeure
- a description of the defect or malfunction has been provided

The conditions of this warranty are valid in conjunction with our delivery and sales conditions.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer / authorised representative: AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Product: Drywall sander
WB 710 TBS

We hereby declare under our sole responsibility that the machines described above meet all the requirements of the Directives listed below in view of their design and construction as well as in the versions marketed by us, taking into account the standards listed below.
In case of a change to the devices that has not been coordinated with us, this declaration loses its validity.
The technical documentation can be obtained from the undersigned.

Directives:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Standards:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 22 30.05.22 13:07

AL RKS

PËRGËZIME PËR BLERJEN TUAJ TË LËMUESIT TË GIPSIT WORKERS BEST

Lutemi para përdorimit lexoni me vëmendje udhëzimet e mëposhtme të përdorimit. Lutemi, ndiqni udhëzimet e sigurisë në këtë manual përdorimi.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

01. Çelësi Ndiz/Fik
02. Kontrollues i shpejtësisë
03. Butoni i bllokimit
04. Zgjatim teleskopik
05. Regjistrimi për nxjerrjen e pluhurit
06. Zorrë thithëse
07. Pllakë smerilimi
08. Doreza
09. Doreza shtesë
10. Çengel bllokues
11. Dritë
12. Letër smeril me velkro
13. Panel i përparmë i ndashëm

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 23 30.05.22 13:07

Të dhëna teknike:

Tensioni nominal/Frekuenca	220-240V 50 Hz
Motori i mbrojtjes ndaj tensionit:	710W
Numri i xhirove bosh:	500-1800 min^{-1}
Diametri i shtresës së lëmimit:	Ø 215 mm
Diametri i letrës smeril:	Ø 225 mm
Zgjatimi teleskopik:	1360-1700 mm
Gjatësia e kordonit të rrymës:	4 m
Gjatësia e zorrës thithëse:	1-4 m
Niveli i presionit të zhurmës	(LPA): 86,8 dB(A)
Pasiguria	(KPA): 3 dB(A)
Niveli i fuqisë së zhurmës	(LWA): 97,8 dB(A)
Pasiguria	(KWA): 3 dB(A)
Kategoria mbrojtëse:	II ⧈
Pesha:	4,6 kg
Mbani kufje mbrojtëse, syze mbrojtëse, maskë mbrojtëse kundër pluhurit dhe dorashka mbrojtëse	
Mos e përdorni në shi, kujdes lagështirën	
Mbajini larg personat e tjerë	
Lexoni udhëzimet e përdorimit	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Përdorimi i caktuar

Lëmues i gipsit është i përshtatshëm për lëmimin e mureve të thata të niveluara, tavaneve dhe mureve në ambiente të mbyllura dhe për heqjen e mbetjeve të letrës së murit, bojës, mbulesave, mbetjeve ngjitëse dhe suvasë së lirshme.

Përdoreni këtë makineri vetëm sipas përcaktimit për të! Çdo përdorim tjetër, i cili del jashtë këtij përcaktimi, nuk është përdorim i saktë. Për lëndimet ose dëmet e çdo lloji që shkaktohen si rezultat i tij, përgjegjës do të jetë plotësisht përdoruesi dhe jo prodhuesi i makinerisë.

Sipas rregullave, pajisjet tona nuk janë dizajnuar për përdorim në artizanat, punë profesionale ose në industri. Nëse kjo pajisje do të përdoret në kuadër të një përdorimi në sektorin artizanal, profesional ose industrial, atëherë ajo nuk mbulohet nga garancia.

Gjatë përdorimit të makinerisë ju duhet zbatoni disa masa sigurie për të shmangur dëmtimet dhe plagosjet e mundshme. Lexoni udhëzimet e përdorimit të përshtatshëm. Kini kujdes që informacionet ti keni gjithmonë me vete kur jeni doku punuar me makinerinë. Nëse në ndonjë rast do ja jepni makinerinë ndonjë personi tjetër kini kujdes ti jepni edhe udhëzimet e përdorimit. Ne nuk marrim përsipër asnjë përgjegjësi për aksidente, dëmtime të cilat janë shkaktuar nga mosvëmendja apo nga moszbatimi i udhëzimeve të sigurisë.

Udhëzimet e përgjithshme të sigurisë

Vërejtje! Të gjitha udhëzimet duhet lexuar. Mospërmbajtja e udhëzimeve të lartpërmendura mund të shkaktojë shok elektrik, djegie/lëndime të rënda.
Nocioni i përdorur "Vegla elektrike" lidhet me veglat elektrike të rrjetit (me kabëll) dhe me vegla elektrike me përmbajtje të baterisë akumulues të energjisë elektrike (pa kabëll).

Përmbahuni mirë udhëzimeve!

1. Vendi i punës

a. **Mbajeni zonën tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Parregullsia dhe hapësirat e pandriquara mund të sjellin te një aksident.

b. **Mos e përdorni aparatin në rrethinat me rrezik nga eksplodimet, ku gjenden lëndë ndezëse, gazi ose pluhurat.** Veglat elektrike prodhojnë shkëndija, të cilat mund të ndezin pluhurin ose avullin.

c. **Mbani fëmijët dhe personat tjerë larg përdorimit të veglave elektrike.** Gjatë mënjanimit mund të humbni kontrollin mbi aparatin.

2. Siguria elektrike

a. **Spina elektrike duhet t'i përgjigjet prizës elektrike. Spina, në asnjë mënyrë nuk guxon të ndërrohet. Mos përdorni adapterin së bashku me aparate me tokëzim.** Spinat e pandryshueshme dhe prizat e përshtatshme zvogëlojnë rrezikun nga goditja elektrike.

b. **Shmanguni një kontakti trupor me sipërfaqet e tokëzuara, si nga furrat, shporetët dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i lartë përmes goditjes elektrike, kur trupi është i tokëzuar.

c. **Mbani aparatin larg nga shiu dhe lagështitë.** Depërtimi i ujit në një aparat elektrik rrit rrezikun e goditjes elektrike.

d. **Kablloja është e papërshtatshme për qëllim të mbajtjes së aparatit, varjes ose largimit të spinës elektrike nga priza elektrike. Mbani kabllon larg nga nxehtësia, vaji, brinjët e mprehtë ose nga pjesët lëvizëse të aparatit.** Kabllotë e dëmtuara ose ngatërruara rrisin rrezikun nga goditja elektrik.

e. **Kur punoni me një vegël elektrike në natyrë, përdorni vetëm kabllon zgjatëse, që gjithashtu është e dedikuar për jashtë.** Përdorimi i një zgjatësi të dedikuar për përdorim të jashtëm, zvogëlon rrezikun nga një goditje elektrike.

f. **Nëse nuk shmanget dot përdorimi i pajisjes në ambient me lagështirë përdorni pajisjen e tokëzimit.** Shtimi i kësaj pajisjeje shmang rrezikun e një goditje elektrike.

3. Siguria e personave

a. **Jeni të vëmendshëm, kujdesuni cka po bëni dhe shkoni me arsye në punë, kur keni të bëni me një vegël elektrike. Mos përdorni aparatin nëse jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose medikamenteve.** Në një moment të pavëmendjes gjatë përdorimit të aparatit, mund të vie deri te lëndimet serioze.

b. **Përdorni pajisje mbrojtëse dhe gjithmonë syze mbrojtëse.** Mbajtja e pajisjeve personale mbrojtëse, si maskës së pluhurit, këpucëve të sigurisë, kacketës mbrojtëse ose mbrpjtësve të dëgjimit, sipas llojit dhe funksionit, zvogëlon rrezikun nga lëndimet.
c. **Shmangni gjërave të ndërmarrura, të paqëllimshme. Sigurohuni që aparati të jetë i fikur para se të lidhet bateria për furnizim me rrymë, ose para se të ngritet dhe të bartet.** Nëse gjatë bartjes së aparatit, keni të vendosur gishtin në kyqës, ose e vendosni aparatin të kyqur në rrrymë, kjo mund të sjell deri të aksidenti.
d. **Mënjanoni veglat ndërprerëse ose celësat për shtrëngim, para se ta futni në funksion aparatin.** Një vegël ose celës që ndodhet në pjesën rrotulluese të aparatit, çon drejt lëndimit.
e. **Mbani një qëndrim të mirë të trupit Kujdesuni të keni një qëndrim të sigurt dhe ruan ekuilibrin.** Në këtë mënyrë mund të kontrolloni më mirë situata të papritura.
f. **Mbani veshmbathje të përshtatshme. Mos mbani veshmbathje ose stolisje të gjata. Flokët, rrobat dhe dorezat mbani larg nga pjesët lëvizëse.** Rrobat e lehta, stolisjet apo flokët e gjata mund të kapen nga pjesët lëvizëse.
g. **Në qoftë se do të mund të montoheshin thithësja - dhe - rregullimi për kapje sigurohuni që këto do të jenë të ckyqura dhe të shfytëzuara mirë.** Përdorimi i këtyre rregullimeve zvogëlon rreziqet nga pluhuri.
h. **Mbani dorezat të thata, të pastra dhe të liruara nga vaji dhe yndyra.** Dorezat e yndyrshme janë të rrëshqitshme dhe cojnë drejt humbjes së kontrollit.
i. **Mbani gjithmonë duart dhe këmbët larg nga rregullimi prerës, në veqanti kur e keni motorin e kyqur.**
j. **Vërejtje! Elementet prerëse rrotullohen edhe pas ndërprerjes së motorit.**
k. **Kapeni veglën elektrike në sipërfaqen mbajtëse të izoluara, pasi sipërfaqja e lëmimit mund të bjerë në kontakt me kabllin lidhës.** Dëmtimi i një kablli tensioni mund të vërë nën tension pjesët metalike të pajisjes dhe të shkaktojë një goditje elektrike.
l. Ky aparat nuk është i dedikuar, që të përdoret nga Personat (kryesisht fëmijët) me shkathtësi të kufizuara fizike, senzorike ose shpirtërore ose në mungesë të përvojës dhe/ose në mungesë të dijes, do të thotë ata do të mësojnë si ta përdorin aparatin pëmes një personi përgjegjës për sigurinë e tyre duke marrë nga ai këshilla.

4. Përdorimi dhe trajtimi i pajisjes elektrike.

a. **Mos e mbingarkoni aparatin. Veglat elektrike të parapara për atë qëllim, përdorni në punën tuaj.** Me mjetin e duhur elektrik do të punoni më mirë dhe më sigurtë në ambientin e paraparë për punë.
b. **Mos e përdorni mjetin elektrik, çelësi i të cilit është defekt.** Një mjet elektrik, i cili nuk mund të kyqet dhe çkyqet, paraqet rrezik dhe duhet të riparohet.
c. **Hiqeni prizën nga spina dhe/ose hiqni baterinë , para se të ndërmerrni riparime në pajisje, ndërrime pjesësh, ose nëse e vendosni diku pajisjen.** Këto masa kujdesi shmangin ndezjen e pakontrolluar të pajisjes.
d. **Ruani veglat e papërdorura në largësi nga fëmijët. Mos lejoni përdorimin e aparatit nga persona të pabesueshëm në lidhje me këtë ose që nuk kanë lexuar udhëzimin paraprakisht.** Veglat elektrike janë të rrezikshme, kur përdoren nga

persona pa përvojë.

e. **Mbikqyreni aparatin me kujdes. Kontrolloni nëse pjesët lëvizëse të aparatit funksionojnë pa problem dhe nuk shtrëngohen, nëse pjesët janë të thyera ose të dëmtuara, ose funksioni i aparatit të jetë i dëmtuar. Pjesët e dëmtuara të shtojcës së aparatit duhet të riparohen.** Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike që nuk mirëmbahen.

f. **Mbani mjetin prerës mprehtë dhe pastër.** Mirëmbajtja me kujdes e veglave me cep të mprehtë prerës, ngjiten më pak dhe drejtohen më lehtë.

g. **Përdorni veglat elektrike, pajisjet, mjetet shtesë etj. sipas këtij udhëzimi, si është paraparë për secilin tip të aparatit. Kushtoni rëndësi kritereve të punës dhe aktiviteteve të hollësishme.** Shfrytëzimi i mjeteve elektrike për tjerë, sipas zbatimit të parashikuar, mund të bie deri situatat e rrezikshme.

h. **Mbajeni pajisjen në sipërfaqet e izoluara të kapjes, nëse kryeni punë, gjatë të cilave vegla e punës mund të bjerë në kontakt me tela të fshehur që përojnë rrymë ose me vetë kabllon elektrike të saj.** Kontakti me tela përues të rrymës mund t'i ekspozojë në tension pjesët metalike të pajisjes dhe mund të shkaktojë goditje elektrike.

5. Servisi

a. Aparati duhet të riparohet vetëm nga personeli i kualifikuar dhe vetëm me përdorim të pjesëve origjinale. Me këtë vërtetohet se ruhet siguria e aparatit.

Udhëzime sigurie të veçanta

Udhëzime speciale për të gjitha përdorimet
Udhëzime përdorimi për prerjen, zmerilimin, punimin me dorë, pastrimin dhe prerjen tërthore:

a. **Kjo vegël elektrike përdoret si fresibël, zmerilues, furçë teli, pastrues, lucidues dhe sharrë bango. Kini parasysh te gjithë udhëzimet, ilustrimet dhe të dhënat që shoqërojnë pajisjen.**
Nëse nuk do ti kini parasysh udhëzimet, mund të shkaktoni goditje elektrike, zjarr ose mund te lëndoheni rëndë.

b. **Mos përdorni asnjë aksesor, i cili nuk është prodhuar nga prodhuesi për këtë vegël elektrike.**
Vetëm nëse ju mund ta montoni aksesorin në makinerinë tuaj atëherë mund ta përdorni në mënyrë të sigurt.

c. **Shpejtësia e lejuar e veglës në përdorim duhet të jetë të paktën po aq e lartë sa edhe numri maksimal i rrotullimeve të regjistruara në pajisje.**
Aksesorët të cilët rrotullohen shpejt sesa lejohet, mund të thyhen dhe të fluturojnë.

d. **Diametri i jashtëm dhe trashësia e pjesës duhet të përkojnë me përmasat e veglës elektrike.**
Pjesët me përmasa të gabuara nuk mund të mbrohen ose kontrollohen siç duhet.

e. **Disqet e lëmimit, fllanxhat, pllakat e lëmimit ose aksesorët e tjerë duhet të jenë të përshtaten saktësisht në boshtin bluarës të veglës tuaj elektrike.**
Shtojcat që nuk përshtaten fort në boshtin e lëmimit së veglës elektrike do të rrotullohen në mënyrë të çrregullt, do të dridhen tepër dhe mund të shkaktojnë humbje të kontrollit.

f. **Mos përdorni vegla me pjesë të dëmtuara. Para çdo përdorimi kontrolloni pjesët si disqet zmeriluese për plasaritje dhe çarje, konsum të madh, furçat e tehut për tela të liruar ose të thyer. Nëse kjo vegël elektrik ose pjesë zëvëndësuese rrëzohet, provoni nëse është dëmtuar dhe përdorni një vegël të padëmtuar. Pasi ta keni kontrolluar dhe vendosur veglën në punë qëndroni vetë dhe mbajini njerëzit larg nga fusha e diskut rrotullues dhe aktivizojeni me xhiro të plota për një minutë.**
Pjesët e dëmtuara zakonisht thyhen gjatë kësaj kohe të testimit.

g. **Mbani veshur pajisje mbrojtëse personale. Në varësi të përdorimit, përdorni mbrojtje fytyre të plotë, mbrojtje sysh ose syze sigurie. Sa herë që është e nevojshme mbani një maskë kundra pluhurit, mbrojtëse veshësh ose një përparëse që i mban grimcat abrazive dhe të materialit larg jush.**
Sytë duhet të mbrohen nga copat e vogla që fluturojnë, të cilat shkaktohen nga përdorimet e ndryshme. Maska e pluhurit apo pajisja e frymëmarrjes duhet të filtrojë pluhurin e gjeneruar gjatë përdorimit. Nëse ekspozoheni ndaj zhurmës së fortë për një kohë të gjatë, mund të përjetoni humbje të dëgjimit.

h. **Kujdesuni që personat e tjerë të mos futen në fushën tuaj të punës. Çdo person që punon me mjet duhet të përdorë pajisje mbrojtëse personale.**
Fragmente të materialeve të punës ose pjesë të thyera mund të fluturojnë dhe të shkaktojnë lëndim edhe jashtë zonës së punës.

i. **Mbajeni pajisjen elektrike në sipërfaqet e izoluara të aksesueshme kur kryeni punë, ku pajisja e futur mund të godas kabllot e fshehura të energjisë ose kordonin tuaj të rrymës elektrike.**
Kontakti me objekte nën tension elektrik mund të kalojë nën tension pjesë metalike të pajisjes dhe të shkaktojë goditje elektrike.

j. **Mbajeni larg kabullin e rrymës nga pjesët rrotulluese.**
Nëse e humbni kontrollin mbi makinerinë duhet të shkëpusni makinerinë nga rryma dhe nuk duhet ta mbani afër gjymtyrëve se mund të lëndoheni.

k. **Mos e lini asnjëherë makinerinë derisa të ketë arritur gjendjen totale të qetësisë.**
Disku rrotullues mund të prekë sipërfaqen e hapësirës ruajtëse, gjë që mund të shkaktojë humbjen e kontrollit të veglës elektrike.

l. **Mos e përdorni veglën elektrike kur e mbani atë.**
Rrobat tuaja mund të kapen aksidentalisht nga disku rrotullues dhe vegla mund të presë trupin tuaj.

m. **Pastroni rregullisht grykat e ventilimit të veglës elektrike.**
Ventilatori i motorit mbledh pluhur dhe një mbledhje e madhe e pluhurit metalik mund të shkaktojë rrezik elektrik.

n. **Mos e përdorni veglën elektrike pranë materialeve të ndezshme.**
Shkëndijat mund ti ndezin këto materiale.

o. **Mos përdorni vegla elektrike që kanë nevojë për ftohje të lëngshme.**
Përdormi i ujit apo i mjeteve të tjera ftohëse të lëngshme mund të shkaktojë goditje elektike.

Udhëzime sigurie të tjera për të gjitha përdorimet

Tronditjet dhe masat përkatëse të sigurisë

Tronditja është reagimi i papritur që vjen si rezultat i ngecjes ose pjesës rrotulluese të bllokuar, si disku zmerilues, zmerilimit, telave, etj. Ndërkyçja ose bllokimi shkakton ndalim të papritur të pjesës rrotulluese. Kjo mund të përçojë fuqi të pakontrolluar në drejtim të rrotullimit të veglës në pikën e bllokimit.

Nëse p.sh. disku zmerilues ngec ose bllokohet te materiali i punës skaji i diskut zmerilues që futet në material mund të kapet duke shkaktuar që disku të thyhet ose të shkaktojë tronditje. Më pas disku zmerilues kalon para ose larg nga operatori, në varësi të drejtimit të rrotullimit të rrotës në pikën e bllokuar. Kështu mund të thyhen disqet zmeriluese.
Tronditja vjen si rezultat i përdorimit të pasaktë ose të gabuar të veglës elektrike. Kjo mund të shmanget duke ndjekur udhëzimet e përshkruara më poshtë.

a. **Mbajeni veglën fort dhe vendosni trupin e duart në një pozicion ku mund të përballoni forcën e tronditjes. Përdorni gjithmonë dorezat për të patur një kontroll më të mirë dhe për të shmangur tronditjen dhe reagime të momentit gjatë procesit të punës.**
Personi që po përdor makinerinë mund të kontrollojë tronditjet dhe forcat reaguese duke marrë masa mbrojtëse të përshtatshme.
b. **Kurrë mos i vendosni duart pranë pjesëve rrotulluese.**
Mjeti rrotullues mund të rrotullohet mbi duart tuaja gjatë tronditjes.
c. **Përdoreni trupin për të shmanguar zonën ku vegla elektrike mund të zhvendoset në rast tronditjeje.**
Tronditja e shtyn veglën elektrike në drejtim të kundërt me lëvizjen e diskut zmerilues në pikën e bllokimit.
d. **Punoni me kujdes në zona ku ka kënde, qoshe apo skaje të mprehta. Shmangni zbythjen dhe ngecjen e veglës.**
Pjesa rrotulluese e veglës ka tendencë të ngecet nëpër cepa, skaje të mprehta ose kur goditet. Kjo shkakton humbje të kontrollit ose zbythje.
e. **Mos përdorni zinxhir ose teh sharre me dhëmbëzim.**
Këto vegla elektrike shpesh shkaktojnë tronditje ose humbje të kontrollit të saj.

Udhëzime speciale të sigurisë për përdorimin e diskut zmerilues:

a. **Mos përdorni disqe zmeriluese të mëdha, por ndiqni udhëzimet e prodhuesit për madhësinë e disqeve.**
Disqe zmeriluese që zgjaten përtej kapakut mbrojtës mund të shkaktojë lëndime dhe të çojë në bllokim, çarje të diskut ose tronditje.

Montimi:

01. Nxirreni pajisjen elektrike nga paketimi. Shpaloseni dhe rregullojeni me grepin e bllokimit (10).
02. Fusni zorrën thithëse (6) në mbajtësin e thithjes së pluhurit (5) dhe rrotullojeni pak në drejtim të akrepave të orës.
03. Përdorni vetëm letër smeril velkro (12) me dimensionet dhe vrimat e duhura! Vendoseni letrën smeril në mbulesën e lëmimit (7). Sigurohuni që vrimat të përputhen me shtresën e lëmimit. Për të hequr letrën smeril, ajo thjesht duhet të zhvishet.

Shërbimi:

Çelësi për ndezje/fikje (1)

Lëmuesi i gipsit është pajisur me një çelës sigurie për ruajtjen nga aksidentet. Për ta ndezur, rrëshqitni butonin (1) përpara dhe mbajeni shtypur për ta kyçur. Drita (11) ndizet automatikisht.

Për të fikur lëmuesin e gipsit, shtypni butonin (1). Butoni do të ngrihet sërish në pozicionin fillestar.

Vendosja e kontrolluesit të shpejtësisë

Mund të zgjidhni paraprakisht shpejtësinë duke rrotulluar kontrolluesin e shpejtësisë me 6 faza (2): Sa më i lartë niveli, aq më i lartë është shpejtësia.

Zgjatim teleskopik

Mund të përdorni butonin e bllokimit (3) për të rregulluar gjatësinë e zgjatimit teleskopik (4). Sigurohuni që zgjatimi teleskopik të klikojë në vend.

Panel i përparmë i ndashëm

Zhbllokoni pjesën e përparme të ndashme (13) për të lëmuar vendet e vështira për t'u arritur.

Shtresë lëmuese rrotulluese

Disku i lëmimit mund të rrotullohet në dy akse dhe në këtë mënyrë mundëson lëmim të rehatshëm edhe sipër dhe në hapësira të ngushta.

Puna me lëmuesin e gipsit

Vendoseni pllakën e lëmimit me të gjithë sipërfaqen. Ndizni makinën dhe përdorni presion të moderuar për të bërë lëvizje rrethore ose anash.

Shënim:

Lidhni një sistem nxjerrjeje ose fshesë me korrent me pajisjen tuaj. Në këtë mënyrë, ju arrini nxjerrjen optimale të pluhurit dhe ashklave.

Kujdes!
Përpara se të instaloni letrën smeril velkro (12), sigurohuni që ta fikni pajisjen dhe të hiqni spinën e rrymës elektrike.

Kujdesi dhe mirëmbajtja
Bëni kujdes që pajisja të jetë gjithmonë e pastër, e thatë dhe pa vaj. Për ta pastruar, përdorni një leckë të thatë ose të njomë, e në asnjë mënyrë lëndë pastruese gërryese ose substanca që marrin flaktë lehtë. Përdorni edhe një fshesë me korrent për të thithur copëzat e vogla nga skeleti i pajisjes.

Veglat në shërbim dhe mbrojtja e ambientit
Nëse mjeti juaj është shfrytëzuar gjatë, sa që duhet të zëvendësohet, ose nuk është i përdorshëm, mendoni ju lutem në mbrojtjen e ambientit. Veglat nuk hudhen në mbeturina normale. Të veqantat mund të klasifikohen në mënyrë të përshtatshme për ambient.

Udhëzime të rëndësishme

Mbeturinat e veqanta jo në mbeturina shtëpiake

Të mos hidhen në ujë - Rrezik për jetë

Të mos hidhen në zjarr

Temperatura maksimale e mjedisit 50 ° C

Pika e gjelbër

GARANCIA

Garancia jepet në përputhje me dispozitat përkatëse të garancisë ligjore/garancive kombëtare në të cilat është blerë produkti.
Asnjë garanci nuk mund të jepet për dëmet ose mangësitë që rezultojnë nga përdorimi jo si duhet i produkteve të shitura.
Nëse ndodh ndonjë problem ose defekt, gjithmonë kontaktoni shitësin tuaj. Kontraktuesi juaj zakonisht mund të korrigjojë problemin ose defektin direkt.

Përjashtohen nga garancia:

- Bateritë
- Të gjithë aksesorët (siç janë p.sh.: karikues etj)
- Pjesë konsumi (p.sh.: Brushat e karbonit, çelsa, kabllo, guarnicione etj.)
- Përdorimi i papërshtatshëm ose jo i saktë
- Moskryerja e vënies në punë nga pronari ose një palë e tretë
- Riparimi ose zëvendësimi i komponentëve
- Dëmet që duhen riparuar si shkak i përdorimit jo korrekt, të konsumit normal apo të
- mungesës së mirëmbajtjes dhe riparimit.
- Produkte të përdorura për qëllime komerciale, profesionale ose për qera.
- Dëmet e shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve të përdorimit

Kërkesa juaj e garancisë mund të njihet vetëm nëse:

- mund të dorëzohet një fletë blerjeje (data e blerjes) në formën e një fature
- karta e garancisë është e mbushur plotësisht
- pajisjet nuk janë riparuar dhe/ose janë zëvendësuar nga palët e treta
- pajisja nuk ka funksionuar në mënyrë të papërshtatshme
- nuk ekziston forca madhore
- një përshkrim i defektit është në dispozicion

Dispozitat e garancisë zbatohen së bashku me kushtet tona të ofrimit dhe të shitjes.
Pëputhshmëri e përcaktimit të direktivave:

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 32 30.05.22 13:07

Deklaratë Konformiteti e BE-së

Prodhuesi/ Agjenti:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkti:

Lëmues gipsi
WB 710 TBS

Nëpërmjet kësaj ne deklarojmë me përgjegjësi se makineritë e përshkruara më sipër, nga ana e modelit dhe ndërtimit, si dhe variantet që kemi hedhur në treg, përmbushin të gjitha kërkesat e udhëzimeve të mëposhtme, duke respektuar standarded e listuara më poshtë.
Pa një marrëveshje me ne për ndryshime të produktit kjo deklaratë e humb vlefshmërinë. Dokumentacioni teknik vihet në dispozicion nga nënshkruesi.

Udhëzime:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Standarde:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 33 30.05.22 13:07

BG

ПОЗДРАВЯВАМЕ ВИ ЗА ПОКУПКАТА НА ТАЗИ ШЛИФОВЪЧНА МАШИНА ЗА СУХО СТРОИТЕЛСТВО

Моля, прочетете следните указания за употреба преди пускане в действие. Вземете под внимание инструкциите за безопасност в това упътване за употреба.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

01. Бутон за включване/изключване
02. Регулатор на оборотите
03. Бутон за блокиране
04. Телескопично удължение
05. Държач за изсмукване на прах
06. Смукателен маркуч
07. Шлайфаща плоча
08. Ръкохватка
09. Допълнителна ръкохватка
10. Заключващи скоби
11. Светлина
12. Велкро шкурка
13. Сваляема предна част

Технически данни:

Номинално напрежение/честота	220-240V 50 Hz
Захранване на мотора:	710W
Обороти на празен ход:	500-1800 min^{-1}
Диаметър на шлифовъчния диск:	Ø 215 mm
Диаметър на шкурката:	Ø 225 mm
Телескопична тръба:	1360-1700 mm
Дължина на мрежовия кабел:	4 m
Дължина на смукателния маркуч:	1-4 m
Ниво на шума:	LPA): 86,8 dB(A)
Несигурност	(KPA): 3 dB(A)
Ниво на звуковата мощност	(LWA): 97,8dB(A)
Несигурност	(KWA): 3 dB(A)
Защитен клас:	II ⧈
Тегло:	4,6 kg
Носете защита на слуха, защитни очила, противопрахова маска и ръкавици	
Да не се използва при дъжд, предпазвайте от влага	
Дръжте други лица на разстояние	
Прочетете упътването за употреба	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Използване по предназначение

Шлайф машината е подходяща за шлайфане на шпакловани сухи стени, тавани и стени на закрито и за отстраняване на остатъци от тапети, боя, покрития, остатъци от лепило и отделяща се мазилка.

Употребявайте машината само според предназначението й! Всяка употреба, извън тази, е не по предназначение. За наранявания от всякакъв вид или щети, произлизащи от такава употреба, носи отговорност позвателят и не производителят. По предназначение нашите уреди не са конципирани за заначтчийска, промишлена или индустриална употреба. Ако този уред бъде употрябан в рамките на едно занаятчийско, промишлно или индустриално предприятие, той е изключен от гаранцията.

При използването на уреди трябва да се спазват указанията за безопасност, за да се предотвратят наранявания и вреди. По тази причина прочетете внимателно упътването за употреба/указанията за безопасност. Съхранявайте добре тези документи, за да имате достъп до информацията по всяко време. Ако Ви се наложи да предадете уреда на други лица, приложете към него и упътването за употреба/указанията за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или вреди, възникнали поради неспазването на това упътване и на указанията за безопасност.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 35 30.05.22 13:07

Общи указания за сигурност

Внимание! Всички разпореждания трябва да бъдат прочетени. Грешки при изпълнението на следните разпоредби, могат да предизвикат електро-шок, пожар и/или тежки наранявания. Употребяваното в последствие понятие „електроинструмент" се отнася за мрежово задвижвани електрически инструменти (с мрежов кабел) и акумулаторно задвижвани електрически инструменти (без мрежов кабел).

Съхранявайте тези разпоредби добре запазени!

1. Работно място

a. **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и липсата на осветление в работната област, могат да доведат до злополуки.

b. **Не работете с уреда в застрашена от експлозия околност, в която се намират запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят газовете или прахта.

c. **Дръжте на разстояние децата или други лица, по време на ползването на елктроинструмента.** При невнимание, можете да загубите контрола над инструмента.

2. Електро-безопасност

a. **Щекерът за свръзка на уреда трябва да отговаря на контакта. Щекерът не трябва да бъде променян по какъвто и да било начин. Не употребявайте адаптерни щекери заедно със защитно заземени уреди.** Непроменени щекери и пасващи към тях контакти, намаляват риска от електро-шок.

b. **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като фурни, отопления, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от електро-шок, когато Вашето тяло е заземено.

c. **Дръжте уреда запазен от дъжд или влага.** Проникването на вода в един електроуред, увеличава риска от електро-шок.

d. **Не употребявайте нецелесъобразно кабела за носене на уреда, за окачване или за изтегляне на щекера от контакта. Дръжте кабела запазен от горещина, масло, остри ръбове или подвижни части на уреда.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от електро-шок.

e. **Когато работите с електроинструмент на открито, употребявайте само такива удължителни кабели, които са допуснати за употреба на открито.** Ползването на един кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от електро-шок.

f. **Ако употребата на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, употребявайте устройство за дефектнотокова защита.** Употребата на устройство за дефектнотокова защита намалява риска от електрически удар.

3. Сигурност на личности

a. **Бъдете бдителни, внимавайте какво вършите и се отнасяйте разумно към работата си с електро-инструмента. Не ползвайте уреда, ако сте изморени или сте под влиянието на дроги, алкохол или медикаменти.** Един момент на

невнимание при ползването на уреда, може да доведе до сериозни наранявания.

b. **Носете лично защитно оборудване и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, в зависимост от вида на приложението на електро-инструмента, като маска срещу прах, не хлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или слухово- защитни слушалки, намалява риска от наранявания.

c. **Избягвайте случайни и нежелани включвания на инструмента. Убедете се в това, че електро-инструментът е изключен, преди да го свържете с мрежата / поставите акумулатора или го повдигнете и пренасяте.** Ако носите уреда с пръст, поставен на включвателя или включите щекера в контакта, при включено положение на уреда, това може да предизвика злополуки.

d. **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да пуснете уреда в действие.** Инструмент или гаечен ключ, намиращ се на една въртяща се част на уреда, може да причини наранявания.

e. **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Подсигурете стабилно положение и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

f. **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си надалеч от движещи се части.** Свободното облекло или бижутата, както и дългата коса, могат да бъдат захванати от движещи се части.

g. **Уверете се, ако е възможно да бъдат монтирани прахо- засмукващи и събирателни устройства, че те са свързани и правилно употребени.** Използването на тези устройства намалява излагането на опасност поради прах.

h. **Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без омасляване.** Омаслените ръкохватки са хлъзгави и водят до загуба на контрол.

i. **Дръжте винаги ръцете и краката си надалеч от режещите устройства и преди всичко, при пускане на мотора в действие.**

j. **Внимание! Режещите елементи продължават да се въртят след изключване на мотора.**

k. **Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, тъй като шлифовъчната повърхност може да се допре до електрическия кабел на инструмента.** Повреждането на захранващите проводници може да постави под напрежение и металните части на уреда и да доведе до токов удар.

l. Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и/или познания за ползването му, освен в случаите, когато са под наблюдението на едно отговорно за сигурността им лице или са получили разпоредби от това лице относно начина за ползване на уреда.

4. Употреба и маневриране на електрическия инструмент

a. **Не претоварвайте уреда. Употребявайте за работата си предназначения за целта електро-инструмент.** С подходящия инструмент се работи по-добре и по-сигурно в посочената работна област.

b. **Не използвайте никакъв електро-инструмент, когато включвателят му е повреден.** Електро-инструмент, който повече не може да бъде включван или

изключван, е опасен и трябва да бъде поправен.

c. **Изтеглете щепсела от гнездото и/или махнете акумулатора, преди да предприемете настройки на уреда, смяна на принадлежности или прибиране на уреда.** Тази предпазна мярка ще попречи на нежеланото стартиране на уреда.

d. **Съхранявайте електро-инструменти, които не са в употреба, на недостъпно за деца място. Не разрешавайте на лица, които не са запознати с уреда или не са прочели това упътване, да използват уреда.** Електро-инструментите са опасни, когато се употребяват от неопитни лица.

e. **Поддържайте грижливо уреда. Проверявайте, дали подвижните части на уреда функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да попречат на функцията на уреда. Дайте повредените части на поправка, преди да ползвате уреда.** Много от злополуките произтичат поради лошо стопанисвани електро-инструменти.

f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани инструменти с наточени остриета заяждат по-малко и са по-лесни за водене.

g. **Употребявайте електро-инструментите, принадлежностите и т.н. в съответствие с тези разпоредби и така, както е предписано специално за този тип уреди. Вземете при това под внимание работните условия и работата, която ще се извършва.** Употребата на електро-инструменти за други, освен за предвидените цели, може да доведе до опасни положения.

h. **Дръжте инструмента на изолирните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да попадне на електропроводници или на собствения си мрежов кабел.** Контактът със стоящ под напрежение проводник може да постави също и металните части на уреда под напрежение и да доведе до електроудар.

5. Обслужване

a. Оставяйте уреда си да бъде поправян само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на сигурността на уреда.

Специални указания за безопасност

Указания за безопасност за всички приложения

Общи инструкции за безопасност при шлифоване, шлифоване с шкурка, работа с телени четки, полиране и рязане:

a. **Този електроинструмент може да се използва като шлифовъчна машина, шлифовъчни машини с шкурка, телена четка, полираща машина и машина за рязане. Спазвайте всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, които получавате с уреда.**
Неспазването на посочените по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

б. **Не използвайте аксесоари, които производителят не е предвидил и препоръчал специално за този електроинструмент.**
Възможността да закрепите аксесоарите към Вашия електроинструмент не гарантира безопасна употреба.

в. **Допустимите обороти на работния инструмент трябва да отговарят на указаните максимални обороти върху електроинструмента.**
Принадлежности, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.

г. **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да съответстват на размерите на Вашия електроинструмент.**
Неправилно оразмерените инструменти не могат да бъдат достатъчно екранирани или проверени.

д. **Шлифовъчните дискове, фланците, шлифовъчните подложки или другите аксесоари трябва да пасват точно на шлифовъчния шпиндел на Вашия електроинструмент.**
Работните инструменти, които не пасват точно към шлифовъчния шпиндел, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрола.

е. **Не използвайте повредени инструменти. Преди всяка употреба проверявайте инструментите като дискове за шлифоване за счупвания и пукнатини, чиниобразния шлифовъчен кръг за пукнатини или силно износване, телените четки за разхлабени или счупени телове. Ако електрическият инструмент или работният инструмент падне, проверете дали е повреден или използвайте неповреден работен инструмент. След като проверите и използвате инструмента, дръжте въртящия се инструмент далече от себе си и хората наблизо и оставете уредът да работи с максимални обороти за една минута.**
Обикновено повредените инструменти се счупват през този тестов период.

ж. **Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте цялостна защита за лице, защита на очите или предпазни очила. Където е подходящо, носете маска за прах, защита на слуха, предпазни ръкавици или специална престилка, които Ви пазят от дребни частици и материали при шлайфане.**
Очите трябва да бъдат защитени от летящи чужди предмети, които могат да се образуват при различните приложения. Маските за прах или дихателните маски трябва да филтрират праха, генериран по време на употреба. Ако сте изложени на силен шум дълго време, може да получите загуба на слуха.

з. **Дръжте другите хора на безопасно разстояние от работната си зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.**
Фрагменти от детайли или счупени инструменти могат да се разхвърчат и да причинят наранявания, дори извън директната работна зона.

и. **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности на дръжката, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да попадне на скрити мрежови проводници или на собствения си захранващ кабел.**
Контактът със захранващи проводници може да постави под напрежение и металните части на уреда и да доведе до токов удар.

к. **Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящи се инструменти.**
Ако загубите контрол над уреда, мрежовият кабел може да бъде прерязан или

захванат и дланта или ръката Ви да попаднат във въртящия се инструмент.

к. **Никога не оставяйте електроинструмента настрана, преди работният инструмент да е спрял напълно.**
Въртящият се работен инструмент може да влезе в контакт с повърхността на която го поставяте, което може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

л. **Не оставяйте електроинструмента включен докато го носите.**
При случаен контакт с въртящия се инструмент Вашето облекло може да бъде захванато, а инструментът може да се забие във Вас.

м. **Редовно почиствайте вентилационните прорези на електроинструмента.**
Вентилаторът на двигателя издърпва прах в корпуса, а голямо натрупване на метален прах може да причини опасност за електрическата част.

н. **Не използвайте електроинструмента в близост до горими материали.**
Тези материали могат да се запалят от искри.

о. **Не използвайте електроинструменти, които изискват течни охладители.**
Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар.

Допълнителни инструкции за безопасност за всички видове работа

Откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапната реакция в резултат на зацепване или блокиране на работния инструмент, като диск за шлифоване, чиниобразен шлифовъчен кръг, телена четка и др. Закачането или блокирането води до рязко спиране на въртящия се работен инструмент. Това ще ускори неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на тази на въртене на работния инструмент в точката на блокиране.

Ако напр. един шлифовъчен диск зацепи или блокира, ръбът на шлифовъчния диск, който влиза в детайла, може да се захване, доведе до пръсване на шлифовъчния или да причини откат. След това шлифовъчният диск ще се отмести към или встрани от оператора, в зависимост от посоката на въртене на колелото в точката на блокиране. По този начин може да се счупят и шлифовъчните дискове.
Евентуалният откат е последица от неправилно или погрешно използване на електроинструмента. Този обратен удар може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

а. **Дръжте здраво електроинструмента и заемете такова положение с тялото и ръцете си, че да можете да овладеете споменатите сили от отката. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако има такава, за да имате най-добрия възможен контрол върху силите от отката или момента на реакция при стартиране.**
С подходящи предпазни мерки за оператора силите на откат и реакция могат да се овладеят.

б. **Никога не доближавайте ръката си до въртящи се работни инструменти.**
При откат работният инструмент може да премине през ръката Ви.

в. **Избягвайте с тялото зоната, където електроинструментът ще се придвижи в случай на откат.**
Откатът задвижва електроинструмента в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в блокиращата точка.

г. **Работете особено внимателно при ъгли, остри ръбове и др. Предотвратете отскачане от и засядане на работния инструмент в детайла.**
Въртящият се работен инструмент има склонност да се заклещва по ъглите, острите ръбове или когато отскача. Това причинява загуба на контрол или откат.

е. **Не използвайте верижен или назъбен лист за трион.**
Такива работни инструменти често причиняват откат или загуба на контрол върху електроинструмента.

Специални указания за безопасност при шлайфане с шкурка:

а. **Не използвайте твърде големи шкурки, а следвайте инструкциите на производителя за размера на шкурката.**
Шкурки, които излизат извън чиниобразния шлифовъчен кръг, могат да предизвикат нараняване, както и да доведат до блокиране, скъсване на шкурката или до откат.

Монтаж:

01. Извадете електроинструмента от опаковката. Разгънете го и го фиксирайте със заключващата скоба (10).
02. Поставете смукателния маркуч (6) в държача за изсмукване на прах (5) и го завъртете леко по часовниковата стрелка.
03. Използвайте само велкро шкурка (12) с подходящи размери и съответстваща перфорация! Поставете шкурката върху шлифовъчната подложка (7) Уверете се, че перфорацията съвпада с шлифовъчната подложка. За да свалите шкурката, трябва само да я издърпате.

Обслужване:

Превключвател за включване/изключване (1)

Шлифовъчната машина за сухо строителство е оборудвана с един изключвател за безопасност за предотвратяване на злополуки. За включвне плъзнете бутона (1) напред и го натиснете надолу до застопоряване. Светлината (11) се включва автоматично.
За изключване на шлифовъчната машина за сухо строителство натиснете бутона (1). Бутонът отскача на изходното си положение.

Настройване на регулатора на оборотите

Чрез въртене на 6-степенния регулатор на оборотите (2) можете предварително да изберете броя на оборотите: колкото по-висока е степента, толкова по-високи са оборотите.

Телескопично удължение

Можете да използвате бутона за блокиране (3), за да регулирате телескопичното

удължение (4) по дължина. Уверете се, че телескопичният удължител се фиксира доловимо.

Сваляема предна част
Освободете свалящата се предна част (13), за да шалйфате труднодостъпни места.

Въртящ се шлифовъчен диск
Шлифовъчният диск може да се върти в две оси и по този начин позволява удобно шлайфане, дори над глава и в тесни пространства.

Работа с шлифовъчната машина за сухо строителство
Поставете цялата повърхност на шлифоващия диск. Включете машината и извършвайте кръгови или напречни и надлъжни движения с умерен натиск.

Указание:
Свържете смукателна инсталация или прахосмукачка към вашия уред. По този начин постигате оптимално изсмукване на прах и стърготини.

Внимание!
Преди монтажа на велкро шкурката (12) непременно изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Поддръжка и обслужване
Винаги се уверявайте, че уредът е чист, сух и незамърсен с масло. За почистване използвайте само суха или леко навлажнена кърпа, в никакъв случай обаче агресивни почистващи препарати или лесно запалими вещества. Използвайте прахосмукачка, за да изсмуквате по-фини частици от корпуса.

Ненужните вече инструменти и защитата на околната среда
Ако Вашият инструмент е така интензивно ползван, че един ден трябва да бъде заменен, или ако нямата повече нужда от него, помислете моля и за защитата на околната среда. Инструментите нямат място на нормалното сметище за домакински отпадъци. Те могат да бъдат преработени по начин, който не замърсява околната среда.

Важно указание

Специалните отпадъци не заедно с домакинските отпадъци

Не хвърляйте във вода – опасност за живота

Не хвърляйте в огън

Околна температура максимално 50 ° C

Зелена точка

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията се предоставя в съответствие с приложимите законови изисквания за гаранция, в страната, в която е закупен продукта.
Гаранцията не покрива щети или недостатъци, произтичащи от неправилна употреба на продадените продукти.
При появяването на проблем или дефект, винаги най-напред се свържете с Вашия търговец. В повечето случаи Вашият търговец може да отстрани директно проблема или дефекта.

Гаранцията не покрива:

- акумулаторни батерии
- всички принадлежности (като напр.: зарядни устройства и др.)
- износващи се части (напр.: графитни четки, ключове, кабели, уплътнения и др.)
- неподходяща или неправилна употреба
- неправилно пускане в действие от собственика или трети лица
- ремонт или подмяна на компоненти
- дефекти, които се дължат на неподходящо използване, нормално износване или недостатъчни
- поддръжка и обслужване.
- продукти, използвани за търговски, професионални цели, или отдаване под наем.
- щети, причинени от неспазване на ръководството за употреба.

Вашата гаранционна претенция може да бъде призната, когато:

- може да бъде представен документ за покупката (дата на покупката), във вид на касова квитанция
- гаранционната карта е цялостно попълнена
- по уреда не са извършвани ремонти и/или заменяни компоненти от трети лица
- уредът не е използван неправилно
- не е налично форсмажорно въздействие
- представено е описание на дефекта

Гаранционните условия са в сила заедно с нашите условия за доставка и продажба.

ЕС Декларация за съответствие

Производител / упълномощено лице:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Продукт:

Шлифовъчна машина за сухо строителство
WB 710 TBS

С настоящото декларираме на своя собствена отговорност, че описаните по-горе машини, въз основа на своята принципна схема и конструкция, в изпълненията, в които се предлагат от нас на пазара, като се имат предвид посочените по-долу стандарти, са в съответствие с всички изисквания на изброените по-долу директиви.
При една несъгласувана с нас промяна на уредите, тази декларация губи своята валидност. Техническата документация може да се получи от лицето, положило подписа си върху настоящото.

Директиви:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Стандарти:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 44 30.05.22 13:07

CZ

GRATULUJEME VÁM KE KOUPI SÁDROKARTONOVÉ BRUSKY WORKERS BEST

Před uvedením do provozu si prosím přečtěte následující návod k obsluze. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

POPIS PRODUKTU

01. Spínač/vypínač
02. Regulátor otáček
03. Aretační tlačítko
04. Teleskopická prodlužovačka
05. Úchyt pro odsávání prachu
06. Odsávací hadice
07. Brusný talíř
08. Držadlo
09. Pomocné držadlo
10. Zavírací háčky
11. Světlo
12. Brusný papír na suchý zip
13. Odnímatelná přední část

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 45 30.05.22 13:07

Technické údaje:

Jmenovité napětí / kmitočet	220-240V 50 Hz
Napájení motoru:	710W
Otáčky při chodu naprázdno:	500-1800 min^{-1}
Průměr brusného talíře:	Ø 215 mm
Průměr brusného papíru:	Ø 225 mm
Teleskopická tyč:	1 360 až 1 700 mm
Délka síťového kabelu:	4 m
Délka sací hadice:	1-4 m
Hladina akustického tlaku	(LPA): 86,89 dB(A)
Nejistota	(KPA): 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	(LWA): 97,8 dB(A)
Nejistota	(KWA): 3 dB(A)
Třída ochrany:	II ⧈
Hmotnost:	4,6 kg
Používejte ochranu sluchu, ochranné brýle, respirátor a rukavice	
Přístroj nepoužívejte za deště, chraňte jej před vlhkem a mokrem	
Přístroj nepoužívejte v blízkosti jiných osob	
Přečtěte si návod k použití	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Použití v souladu s určením

Sádrokartonová bruska je vhodná k broušení tmelených sádrokartonových stěn, stropů a stěn v interiérech a také k odstranění zbytků tapet, barevných nátěrů, nánosů, zbytků lepidla a uvolněné omítky.

Přístroj používejte jen v souladu s jeho určením! Jakékoli použití mimo tento rámec je v rozporu s jeho určením. Za poranění jakéhokoli druhu nebo škody, jež z toho vzniknou, ručí uživatel, nikoli výrobce.

V souladu se svým určením nejsou naše přístroje koncipovány pro použití řemeslníky, v komerčním provozu nebo v průmyslu. Pokud byste tento přístroj používali v rámci řemeslnického, komerčního nebo průmyslového provozu, je vyloučena záruka.

Při používání přístrojů je nezbytné dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se předešlo poranění a vzniku škod. Pečlivě si proto přečtěte tento návod k obsluze / bezpečnostní upozornění. Dobře si jej uschovejte, abyste příslušné informace měli vždy po ruce. Pokud byste přístroj předávali jiným osobám, předejte jim společně s ním také tento návod k obsluze/bezpečnostní upozornění. Neručíme za úrazy nebo škody vzniklé nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních upozornění.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pozor! Je nutné si přečíst všechny pokyny. Nedodržení dále uvedených pokynů může mít za následek zasažení elektrickým proudem, požár a případně těžká zranění.

Níže použitý pojem „elektrický přístroj“ se týká jak elektrických přístrojů (se síťovým kabelem) napájených ze sítě, tak elektrických přístrojů napájených bateriemi (bez síťového kabelu).

Řádně uschovejte tyto pokyny!

1. Pracoviště

a. **Udržujte svůj pracovní prostor čistý a osvětlený.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.

b. **Nepracujte s přístrojem v prostoru, kde hrozí nebezpečí výbuchu a v němž se nacházejí hořlavé tekutiny, plyny nebo prach.** Elektrické přístroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c. **Během používání elektrického přístroje se nezdržujte v dosahu dětí a jiných osob.** Při odvracení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad zařízením.

2. Elektrické zabezpečení

a. **Zástrčka kabelu přístroje musí pasovat do zásuvky. Tato zástrčka nesmí být žádným způsobem modifikována. Nepoužívejte žádné zástrčkové adaptéry společně s uzemněnými přístroji.** Nezměněné konektory a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úrazu.

b. **Vyvarujte se přímého kontaktu s uzemněnými tělesy, jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněné, vzniká zvýšené riziko elektrického úrazu.

c. **Udržujte přístroj mimo působení deště a vlhka.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko elektrického úrazu.

d. **Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení přístroje, ani k jeho zavěšování či vytahování ze zásuvky. Chraňte kabel před žárem, olejnatými látkami, ostrými hranami nebo pohyblivými součástmi přístroje.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují riziko elektrického úrazu.

e. **Pracujete-li s elektrickým přístrojem ve venkovních prostorách, používejte prodlužující kabel, který byl k tomuto účelu schválen.** Použití vhodných prodlužovacích kabelů pro venkovní prostor snižuje riziko úrazu.

f. **Pokud s elektrickým přístrojem musíte bezpodmínečně pracovat ve vlhkém prostředí, použijte vhodný ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Riziko úrazu elektrickým proudem snížíte použitím vhodného ochranného vypínače proti chybnému proudu.

3. Bezpečnost osob

a. **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a při práci s elektrickým přístrojem si počínejte rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvíle nepozornosti při používání zařízení může vést k velmi vážným zraněním.

b. **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných prostředků jako respirátoru, protiskluzové bezpečnostní obuvi, ochranné helmy nebo chrániče sluchu, odpovídajících druhu a nasazení elektrického přístroje, snižuje riziko zranění.

c. **Zamezte náhodnému uvedení přístroje do provozu. Ujistěte se, že je elektrický přístroj vypnutý, než ho připojíte ke zdroji elektrického proudu nebo k baterii a než ho budete chtít zvedat či přenášet.** Při přenášení přístroje ho nedržte za spínač a nezapojujte zástrčku do zásuvky, v opačném případě může dojít k nehodě.
d. **Před spuštěním přístroje odstraňte veškeré seřizovací nářadí a montážní klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části zařízení, může způsobit poranění.
e. Vyvarujte se abnormálního držení těla. Postavte se tak, abyste pevně stáli, a neustále udržujte rovnováhu. **Dojde-li k neočekávané situaci, budete moci elektrický přístroj lépe kontrolovat.**
f. **Používejte vhodný pracovní oděv. Nenoste volné oblečení a šperky. Dávejte pozor, aby se do rotujících součástí nedostaly vlasy, části oděvu či rukavice.** Volný oděv, šperky či dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
g. **Pokud může být instalováno zařízení na odsávání a lapání prachu, ujistěte se, že je namontováno a správně použito.** Použití těchto zařízení snižuje ohrožování prachem.
h. **Udržujte rukojeti v suchu a bez oleje a mastnoty.** Mastné a olejem potřísněné rukojeti jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly nad přístrojem.
i. **Nepřibližujte horní ani dolní končetiny k sekacímu zařízení, a to především zapínáte-li motor.**
j. **Pozor! Sekací prvky rotují ještě nějakou dobu po vypnutí motoru.**
k. **Elektrické nářadí přidržujte za izolované plochy, protože brusná plocha se může dotknout připojovacího vedení.** Při poškození vedení pod napětím může elektrické napětí přejít na kovové části přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.
l. Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a případně znalostí, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za bezpečnost, nebo by od ní obdržely pokyny, jak má být přístroj obsluhován.

4. Používání a zacházení s elektrickým přístrojem

a. **Přístroj nepřetěžujte. K práci používejte jen takové elektrické přístroje, které jsou k danému účelu určené.** S příslušným elektrickým přístrojem se pracuje lépe a bezpečněji v udané oblasti výkonu.
b. **Nepoužívejte žádný elektrický přístroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický přístroj, který se už nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
c. **Před nastavováním přístroje, výměnou náhradních dílů či odložením přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje nechtěnému spuštění přístroje.
d. **Elektrické přístroje uchovávejte mimo dosah dětí. Zamezte v použití přístroje osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické přístroje jsou nebezpečné, jsou-li používány nezkušenými osobami.

e. **Přístroj je nutno pečlivě udržovat. Zkontrolujte, zda se rotující díly přístroje volně otáčejí a nevzpřičují se a zda nedošlo k poškození či přelomení některých součástí, které by snížilo funkčnost přístroje. Před použitím přístroje nechte opravit poškozené díly.** Mnoho nehod má svou příčinu ve špatně udržovaných elektrických přístrojích.
f. **Udržujte řezný nástroj ostrý a čistý.** Pečlivě vyčištěné řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zadírají a jsou lépe ovladatelné.
g. **Používejte elektrický přístroj, jeho příslušenství, vhodné nářadí atd. v souladu s těmito pokyny a tak, jak je to pro tento speciální typ přístrojů předepsáno. Berte ohled na pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických přístrojů k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.
h. **Provádíte-li práce, během nichž by vložný nástroj mohl zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní napájecí kabel, držte přístroj za izolované rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přivést elektrické napětí rovněž na kovové části přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.

5. Servis

a. Nechejte si váš přístroj opravovat jen kvalifikovanými odborníky, za použití originálních náhradních dílů. Tak zajistíte, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Speciální bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro všechna použití
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro broušení, broušení smirkovým papírem, práce s drátěnými kartáči, leštění a rozbrušování:

a. **Tento elektrický přístroj lze použít jako brusku, brusku se smirkovým papírem, drátěný kartáč, leštičku a rozbrušovačku. Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, znázornění a data, jež obdržíte společně s přístrojem.**
Pokud nedodržíte následující pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému poranění.
b. **Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem speciálně určeno nebo doporučeno pro tento elektrický přístroj.**
Možnost upevnění příslušenství k vašemu elektrickému přístroji nezaručuje jeho bezpečné použití.
c. **Přípustné otáčky vložného nástroje musejí být minimálně tak vysoké, jaké jsou maximální otáčky uvedené na elektrickém přístroji.**
Příslušenství, jež se otáčí rychleji, než je dovoleno, se může zlomit a odlétnout.
d. **Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického přístroje.**
Nesprávně odměřené vložné nástroje nelze dostatečně mazat nebo kontrolovat.
e. **Brusné kotouče, příruba, brusný talíř nebo jiné příslušenství musí přesně lícovat s vřetenem brousicího kotouče Vašeho elektrického přístroje.**
Vložné nástroje, jež přesně nelícují s vřetenem brusného kotouče elektrického přístroje, se otáčejí nerovnoměrně, velice silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

f. **Nepoužívejte žádné poškozené vložné nástroje. Před každým použitím zkontrolujte oddrolení a trhliny vložných nástrojů jako je brusný kotouč, trhliny, obroušení nebo silné opotřebení brusného talíře, uvolnění nebo zlomení drátů drátěného kartáče. Pokud vám elektrický přístroj nebo vložný nástroj upadne, zkontrolujte, zda není poškozen nebo použijte nepoškozený vložný nástroj. Pokud jste vložný nástroj zkontrolovali a vložili, zdržujte se vy i osoby nacházející se ve vaší blízkosti mimo rovinu rotujícího vložného nástroje a nechte přístroj minutu běžet s maximálními otáčkami.**
Poškozené vložné nástroje se většinou zlomí během této testovací doby.

g. **Noste osobní ochranné prostředky. Vždy podle použití používejte úplný obličejový štít, ochranu očí nebo ochranné brýle. Pokud je to vhodné, noste respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, jež vás ochrání před malými částečkami materiálu a částečkami od broušení.**
Oči by měly být chráněny před odlétávajícími cizími tělísky, jež vznikají při různém používání. Ochranná maska proti prachu nebo ochranný respirátor musí při používání filtrovat vznikající prach. Pokud jste delší dobu vystaveni většímu hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.

h. **U ostatních osob dávejte pozor na bezpečnou vzdálenost od vašeho pracovního místa. Každý, kdo vstoupí do pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné prostředky.**
Úlomky obrobku nebo zlomené vložné nástroje mohou uletět a způsobit zranění i mimo přímou pracovní oblast.

i. **Když provádíte práce, při kterých může vložný nástroj narazit na skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, držte elektrický nástroj jen za izolované rukojeti.**
Kontakt s vedením pod napětím může přivést elektrické napětí rovněž na kovové části přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.

j. **Napájecí kabel chraňte před otáčejícími se vložnými nástroji.**
Pokud ztratíte kontrolu nad přístrojem, napájecí kabel se může odpojit nebo zachytit a vaše ruka nebo rameno se může dostat do rotujícího vložného nástroje.

k. **Elektrický přístroj nikdy neodkládejte dříve, než se vložný nástroj úplně zastaví.**
Rotující vložný nástroj může přijít do kontaktu s odkládací plochou, přičemž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým přístrojem.

l. **Nenechávejte elektrický přístroj běžet, zatímco jej nesete.**
Váš oděv se může zachytit případným kontaktem s rotujícím vložným nástrojem a vložný nástroj se vám může zavrtat do těla.

m. **Pravidelně čistěte odvětrávací drážky vašeho elektrického přístroje.**
Ventilátor motoru vtahuje prach do pouzdra a silné nahromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

n. **Elektrický přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.**
Jiskry mohou tyto materiály vznítit.

o. **Nepoužívejte elektrické přístroje, jež vyžadují kapalný chladicí prostředek.**
Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může vést k úrazu elektrickým proudem.

Další bezpečnostní pokyny pro všechna použití

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce zapříčiněná ohnutým nebo vzpříčeným otáčejícím se vložným nástrojem, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaklesnutí nebo vzpříčení vede k náhlému zastavení rotujícího vložného nástroje. Tím se nekontrolovaný elektrický přístroj urychlí proti směru otáčení vložného nástroje v místě vzpříčení.

Pokud se např. brusný kotouč v obrobku zasekne nebo vzpříčí, může se hrana brusného kotouče, který se vnořuje do obrobku, zachytit, a tím vylomit brusný kotouč nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se poté pohybuje k nebo od obsluhy, vždy podle směru otáčení kotouče v místě vzpříčení. Přitom se mohou brusné kotouče i zlomit.
Zpětný ráz je důsledkem chybného či nesprávného použití elektrického přístroje. Zamezit mu lze příslušnými, následně popsanými bezpečnostními opatřeními.

a. **Elektrický přístroj držte pevně a své tělo a ramena uveďte do polohy, ve které můžete síly od zpětného rázu zachytit. Vždy používejte dodatečnou rukojeť, pokud je k dispozici, abyste měli co možná největší kontrolu nad silami od zpětného rázu nebo nad reakčními momenty při rozběhu.**
   Obsluha může zpětný ráz a reakční síly ovládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.
b. **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti otáčejících se vložných nástrojů.**
   Vložný nástroj se může při zpětném rázu pohybovat přes vaši ruku.
c. **Vyhýbejte se svým tělem oblasti, ve které se pohybuje elektrický přístroj při zpětném rázu.**
   Zpětný ráz žene elektrický přístroj proti směru pohybu brusného kotouče v místě vzpříčení.
d. **Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se vložný nástroj od obrobku odrazil a vzpříčil.**
   Rotující vložný nástroj se naklání v rozích, u ostrých hran nebo když se odrazí, aby se zasekl. To způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
e. **Nepoužívejte řetězový nebo ozubený pilový list.**
   Takové vložné nástroje zapříčiňují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým přístrojem.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení smirkovým papírem:

a. **Nepoužívejte předimenzované brusné pláty, ale řiďte se údaji výrobce pro velikost brusného plátu.**
   Brusné pláty, jež přečnívají přes brusný talíř, mohou způsobit zranění, jakož i vést k zablokování, roztržení brusných plátů nebo ke zpětnému rázu.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 51 30.05.22 13:07

Montáž:

01. Vyjměte elektrický přístroj z obalu. Rozložte jej a zafixujte pomocí zavíracích háčků (10).
02. Vložte odsávací hadici (6) do uchycení pro odsávání prachu (5) a mírně jím otočte ve směru hodinových ručiček.
03. Používejte pouze brusné papíry na suchý zip (12) s odpovídajícími rozměry a perforací! Položte brusný papír na brusný talíř (7). Dávejte pozor, aby se perforace shodovala s perforací na brusném talíři. Chcete-li brusný papír odebrat, jednoduše jej stáhněte.

Ovládání:

Spínač/vypínač (1)

Sádrokartonová bruska má bezpečnostní spínač k prevenci nehod. Pro zapnutí posuňte tlačítko (1) směrem dopředu a stiskněte ho, dokud nezacvakne. Světlo (11) se automaticky rozsvítí.

Pro vypnutí sádrokartonové brusky stiskněte tlačítko (1). Tlačítko skočí zpátky do výchozí polohy.

Nastavení regulátoru otáček

Otáčením šestistupňového regulátoru otáček (2) můžete předvolit otáčky: čím vyšší je stupeň, tím vyšší jsou otáčky.

Teleskopická prodlužovačka

Délku teleskopické prodlužovačky (4) můžete nastavit aretačním knoflíkem (3). Dávejte pozor, aby teleskopická prodlužovačka slyšitelně zacvakla.

Odnímatelná přední část

Pro broušení těžce dostupných míst odblokujte snímatelnou přední část (13).

Výklopný brusný talíř

Brusný talíř lze vyklopit ve dvou osách. To umožňuje pohodlné broušení také nad hlavou a v úzkém prostoru.

Práce se sádrokartonovou bruskou

Přiložte brusný talíř na celou plochu. Zapněte stroj a mírným tlakem provádějte krouživé nebo příčné a podélné pohyby.

Upozornění:

Napojte na svůj přístroj odsávací zařízení nebo vysavač. Docílíte tím optimálního odsávání prachu a špon.

Pozor!

Před montáží brusného papíru na suchý zip (12) vždy přístroj vypněte a vytáhněte se zásuvky.

Péče a údržba

Dávejte pozor na to, aby byl přístroj vždy čistý, suchý a bez oleje. K čištění používejte pouze suchý nebo mírně vlhký hadřík. V žádném případě nepoužívejte abrazivní čističe nebo snadno zápalné látky. Pro odsátí malých částic z pláště můžete použít také vysavač.

Vysloužilé elektrické přístroje, nářadí a ochrana životního prostředí

Jestliže Vaše elektrické přístroje a nářadí budou jednoho dne tak silně opotřebené, že je budete muset vyměnit, anebo pro ně už nebudete mít žádné další využití, pomyslete, prosím, na ochranu životního prostředí. Elektrické přístroje a nářadí nepatří do běžného odpadu z domácnosti. Dají se dále zhodnotit způsobem, který je šetrný pro životní prostředí.

Důležité pokyny

Zvláštní odpad, neodhazujte do běžného odpadu z domácnosti.

Nevhazujte do vody. Nebezpečí ohrožení života.

Nevhazujte do ohně.

Teplota okolního prostředí maximálně 50 °C.

Zelený bod.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 53 30.05.22 13:07

ZÁRUKA

Záruční výkony se provádějí podle příslušných zákonných ustanovení pro záruku a záruční servis, platných v zemi, kde byl výrobek zakoupen.
Záruku na škody nebo vady, které vzniknou v důsledku neodborného použití prodaných výrobků, nelze poskytnout.
Pokud nastane problém nebo vada, kontaktujte vždy nejprve svého smluvního prodejce. Váš smluvní prodejce je většinou schopen daný problém nebo vadu přímo odstranit.

Ze záruky jsou vyjmuty:

- Akumulátory
- Veškeré příslušenství (např.: nabíječky atd.)
- Díly podléhající opotřebení (např.: uhlíkové kartáče, spínače, kabely, těsnění atd.)
- Nevhodné nebo nesprávné použití
- Chybné uvedení do provozu vlastníkem nebo třetí osobou
- Oprava nebo výměna součástí
- Vady, které vyplynou z nesprávného použití, normálního opotřebení nebo nedostatečné
- údržby a péče.
- Výrobky, které se používají ke komerčním nebo profesionálním účelům, popř. které se půjčují.
- Škody, které vzniknou v důsledku nedodržení návodu k obsluze.

Váš záruční nárok lze uznat, pouze když:

- je možné předložit kupní doklad (s datem nákupu) ve formě pokladní stvrzenky
- je záruční list kompletně vyplněný
- na přístroji nebyla provedena žádná oprava nebo výměna součástí třetími osobami
- přístroj nebyl nesprávně použit
- nedošlo k zásahu vyšší moci
- existuje popis vady

Záruční ustanovení platí společně s našimi dodacími a prodejními podmínkami.

Prohlášení o shodě EU

Výrobce / zplnomocněný zástupce:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Sádrokartonová bruska
WB 710 TBS

Tímto na svoji odpovědnost prohlašujeme, že výše uvedené strojní zařízení, s ohledem na jeho koncepci a konstrukci, stejně jako verze, které jsme uvedli na trh, splňují všechny požadavky následujících směrnic a níže uvedených norem.
Při námi neschválených změnách provedených na zařízení, pozbývá toto prohlášení své platnosti. Technická dokumentace je k dispozici u podepisujícího.

Směrnice:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Normy:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 55 30.05.22 13:07

H

SZÍVBŐL GRATULÁLUNK ÖNNEK A WORKERS BEST GIPSZKARTON CSISZOLÓ VÁSÁRLÁSÁHOZ

Kérjük, használat előtt olvassa el az alábbi használati utasításokat. Kérjük, tartsa be a használati utasítás biztonsági előírásait.

A TERMÉK LEÍRÁSA

01. Be-/kikapcsoló gomb
02. Fordulatszám-szabályozó
03. Reteszelő gomb
04. Teleszkópos hosszabbítás
05. Porelszívó csatlakozója
06. Szívótömlő
07. Csiszolótányér
08. Fogantyú
09. Segédfogantyú
10. Zárókapocs
11. Világítás
12. Tépőzáras csiszlópapír
13. Levehető első rész

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 56 30.05.22 13:07

Műszaki adatok:

Névleges feszültség/frekvencia	220-240V 50 Hz
Motor tápfeszültség-ellátása:	710W
Üresjárati fordulatszám:	500-1800 min^{-1}
Csiszolótányér átmérője:	Ø 215 mm
Csiszolópapír átmérője:	Ø 225 mm
Teleszkópos cső:	1360-1700 mm
Hálózati kábel hossza:	4 m
Szívótömlő hossza:	1-4 m
Hangnyomásszint	(LPA): 86,8 dB(A)
Határozatlanság	(KPA): 3 dB(A)
Hangteljesítményszint	(LWA): 97,8 dB(A)
Határozatlanság	(KWA): 3 dB(A)
II-es védelmi osztály:	II ⧈
Súly:	4,6 kg
Viseljen fülvédőt, védő szemüveget, porvédőt és kesztyűt!	
Ne használja esőben, óvja a nedvességtől!	
Más személyeket tartson távol	
Olvassa el a használati utasítást	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Rendeltetésszerű használat

A gipszkarton csiszoló glettelt gipszkarton falak, beltéri mennyezetek és falak csiszolására, valamint tapétamaradványok, festékrétegek, bevonatok, ragasztómaradványok és laza vakolat eltávolítására megfelelő.

Csak rendeltetésszerűen használja ezt a gépet! Minden ezen túlmenő további használat rendeltetésszerűn kívüli. Mindennemű ebből eredő sérülésért vagy kárért nem a gyártó, hanem a felhasználó felelős.

Készülékeink használata nem minősül rendeltetésszerűnek vállalkozásban, üzemekben vagy iparvállalatoknál sem. Amennyiben a jelen készüléket vállalkozásban, üzemekben vagy iparvállalatoknál használnák, a garancia nem vonatkozik rá.

A készülékek használata során be kell tartani néhány biztonsági intézkedést a sérülések és károk megakadályozása érdekében. Ezért olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. Őrizze meg jól, hogy az információk mindig rendelkezésére álljanak. Amennyiben a készüléket más személynek továbbadja, adja át a készülékkel a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget azokért a balesetekért vagy károkért, amelyek az útmutató és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

Általános biztonsági utasítások

Figyelem! Valamennyi utasítást el kell olvasni. A következő részletes utasítás be nem tartása áramütést, égést és/vagy súlyos sérülést okozhat. A következőkben használt „elektromos készülék" kifejezés hálózati táplálású (hálózati kábellel ellátott) elektromos készülékekre és akkutáplálású elektromos készülékekre (kábel nélkül) utal.

Jól őrizze meg ezeket az utasításokat!

1. Munkahely

a. **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkafelületét!** A rendetlen és a megvilágítatlan munkafelületek balesethez vezethetnek.

b. **A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** A elektromos készülékek szikrát okozhatnak, amelyek a port vagy a párát meggyújthatják.

c. **Gyerekeket és más személyeket az elektromos készülék használata alatt tartsanak távol.** Szórakozottság esetén elvesztheti a készülék fölötti uralmat.

2. Elektromos biztonság

a. **A készülék csatlakozó dugója jól illeszkedjen a dugaszoló aljzatba. A dugaszt soha sem szabad módosítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékhez ne használjon adapter dugót.** A nem módosított csatlakozó dugó és a jól illeszkedő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.

b. **Ne érintsen leföldelt felületeket, mint csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőszekrények.** Ha a test földelve van, az áramütés veszélye megnövekedik.

c. **A készüléket tartsa távol esőtől vagy nedvességtől.** A víz behatolása a villamos készülékbe növeli az áramütés kockázatát.

d. **A kábelt ne használja eredeti rendeltetése helyett a készülék hordozására, felakasztására, és ne húzza ki a dugaszt a konnektorból a kábeltől fogva. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészektől.** A megrongálódott vagy összekuszálódott kábel növeli az áramütés kockázatát.

e. **Ha az elektromos készüléket a szabadban használja, csak a munkavégzés területén kívüli használatra engedélyezett hosszabító kábelt alkalmazzon.** Olyan hosszabbító kábel alkalmazása, amely a munkavégzés területén kívül is használható, csökkenti az áramütés veszélyét.

f. **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága

a. **Legyen figyelmes, vigyázzon mit tesz és használja ésszel az elektromos készüléket. A készüléket ne használja, ha fáradt vagy drog, alkohol vagy**

gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a készülék használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

b. **Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Személyes védőfelszerelés: maszk, csúszásálló cipő, védősisak vagy fülvédő az elektromos készülék típusa és alkalmazásától függően csökkenti a sérülés esélyét.

c. **Kerülje a felügyelet nélküli üzembe helyezést. Győződjön meg róla, hogy az elektromos készülék ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná azt az áramellátáshoz / az akkumulátorhoz, illetve mielőtt felvenné vagy szállítaná azt.** Ha az ujj a készülék hordozása közben a kapcsolón van, vagy a készülék az elektromos hálózatba csatlakoztatva van, balesethez vezethet.

d. **A csavarkulcsot, csavarhúzót távolítsa el, mielőtt a készüléket bekapcsolja.** Egy forgó alkatrészbe kerülő szerszám vagy csavarhúzó sérülésekhez vezethet.

e. **Kerülje a természetellenes testtartást! Találjon magának egy stabil helyzetet, és őrizze meg mindig az egyensúlyát.** Így az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben könnyebben tudja ellenőrizni.

f. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részektől távol.** A mozgó alkatrészek a laza ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatják.

g. **Ha a porelszívó és felfogó berendezéseket összeszereli, vigyázzon, hogy megfelelő módon használja őket.** Ezeknek a berendezéseknek a használata csökkenti a por okozta veszélyt.

h. **A fogantyúkat szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A zsíros, olajos fogantyúk csúsznak, és az ellenőrzés elvesztéséhez vezetnek.

i. **A motor bekapcsolása után tartsa távol kezeit és lábait a vágószerkezetektől.**

j. **Figyelem! A vágóeszközök a motor kikapcsolása után egy ideig még tovább forognak.**

k. **Az elektromos készüléket csak a szigetelt fogófelületeknél fogva tartsa, mert a csiszoló felület hozzáérhet a készülék saját elektromos vezetékéhez.** A feszültség alatt lévő vezeték megsérülése esetén a készülék fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, és ez áramütést okozhat.

l. Ezt a készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) üzemeltetniük, akik korlátozott fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel, illetve elégtelen tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkeznek, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha ilyenek felvilágosítják őket a készülék használatáról.

4. Az elektromos szerszám alkalmazása és kezelése

a. **Ne terhelje túl a készüléket! Munkájához az arra alkalmas elektromos készüléket használja.** A megfelelő elektromos készülékkel jobban és biztonságosabban tud dolgozni.

b. **Ne használjon olyan elektromos készüléket, amelynek a kapcsolója nem működik.** A meghibásodott kapcsolójú elektromos készülék veszélyes, meg kell javíttatni.

c. **Húzza ki a dugaszt a konnektorból és/vagy távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a készülék beállítását elvégzi, a tartozékokat kicseréli, vagy a készüléket elteszi.** Ezek a megfontolt lépések megakadályozzák az elektromos készülék nem szándékos beindulását.
d. **Tárolja a nem használt elektromos készülékeket gyerekektől távol. Ne engedje, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik nem értenek hozzá, és az utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos készülékek veszélyesek, ha tapasztalat nélküli személyek használják.
e. **Gondosan ápolja a készüléket. Ellenőrizze, hogy a készülék mozgó alkatrészei hibátlanul működnek és nem szorulnak, hogy az alkatrészek nem törtek el, nem károsodtak, és a készülék működését nem akadályozzák. A megrongálódott alkatrészeket javítsa meg.** Az elektromos készülék helytelen karbantartása sok balesetet okoz.
f. **Tartsa a vágószerszámot élesen és tisztán.** A gondosan ápolt vágószerszámok éles vágóélei kevésbé ékelődnek be, és könnyebben kezelhetők.
g. **Használja az elektromos készüléket, tartozékot, betétszerszámot stb. az itt leírt utasítások alapján és úgy, ahogy elő van írva. Tartsa figyelemben a munkaviszonyokat és az elvégzendő műveletet.** Az elektromos készülékek az előírttól eltérő alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
h. **Ha olyan munkát végez, amelyeknél a betétszerszám rejtett elektromos vezetékekkel vagy a saját tápkábelével találkozhat, akkor csak a szigetelt felületű fogantyúknál fogva tartsa a készüléket.** A feszültség alatt lévő vezetékkel történő érintkezés a készülék fém alkatrészeit is feszültség alá helyezheti, és áramütéshez vezethet.

5. Szerviz

a. A készüléket csak szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javítassa. Így a készülék megbízhatósága megmarad.

Speciális biztonsági utasítások

Biztonsági utasítások minden használathoz
Közös biztonsági utasítások a csiszoláshoz, csiszolópapíros csiszoláshoz, a drótkefével végzett munkákhoz, polírozáshoz és vágókoronggal végzett vágáshoz:

a. **Ez az elektromos szerszám használható csiszolóként, csiszolópapíros csiszolóként, drótkefeként, polírozóként, és vágókorongként. Vegyen figyelembe minden biztonsági utasítást, útmutatót és adatot, amit a készülékhez kapott.**
Ha nem tartja be a következő utasításokat, az áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
b. **Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a gyártó nem speciálisan ehhez az elektromos szerszámhoz tervezett és javasolt.**
Csupán az, hogy a tartozék az elektromos szerszámra rögzíthető, még nem garantálja a biztonságos alkalmazást.

c. **A betétszerszám engedélyezett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint amilyen az elektromos szerszám által leadott legmagasabb fordulatszám.**
Az engedélyezettnél gyorsabban forgó tartozékok eltörhetnek, és elrepülhetnek.

d. **A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám megadott méreteinek.**
A rosszul méretezett betétszerszámok esetleg nem megfelelően árnyékolhatók le vagy szabályozhatók.

e. **A csiszolótányéroknak, karimáknak vagy egyéb tartozékoknak pontosan illeszkedniük kell az elektromos szerszám csiszolóorsójára.**
Ha az alkalmazott elektromos szerszámok nem pontosan illeszkednek az elektromos szerszám csiszolóorsójára, egyenetlenül forognak, nagyon erősen vibrálnak, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethetnek.

f. **Ne használjon sérült betétszerszámokat. Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámokat: a csiszolókorongokat lepattanás és repedések, a csiszolótányérokat repedések, kopás, vagy erős elhasználódás, a drótkeféket kilazult vagy törött drótok tekintetében. Ha az elektromos szerszám vagy a betétszerszám leesik, akkor ellenőrizze, hogy megsérült-e, vagy használjon ép betétszerszámot. Ha ellenőrizte és behelyezte a betétszerszámot, akkor tartsa magát és a közelben lévő személyeket távol a forgó betétszerszám síkjától, és járassa egy percig a legmagasabb fordulatszámmal a készüléket.**
A sérült betétszerszámok e tesztidőszak közben többnyire eltörnek.

g. **Viseljen személyi védőfelszerelést. A használatnak megfelelően használjon teljes arcvédőt, szemvédőt, vagy védőszemüveget. Amennyiben szükséges, viseljen porvédő maszkot, hallásvédő eszközt, védőkesztyűt, vagy olyan különleges kötényt, ami távol tartja Öntől az apró köszörű- és anyagrészecskéket.**
A szemet védeni kell a különböző munkáknál előforduló repülő idegen testektől. A por- és légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a munka közben keletkező port. Ha hosszú ideig hangos zajnak van kitéve, akkor elveszítheti hallását.

h. **Ügyeljen rá, hogy más személyek biztonságos távolságra legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő minden személynek személyi védőfelszerelést kell viselnie.**
A munkadarab vagy a törött betétszerszám szilánkjai elrepülhetnek, és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.

i. **Ha olyan munkát végez, amelyeknél a betétszerszám rejtett elektromos vezetékekkel vagy a saját tápkábelével találkozhat, akkor csak a szigetelt felületű fogantyúknál fogva tartsa az elektromos készüléket.**
A feszültség alatt lévő vezetékkel történő érintkezés a készülék fém alkatrészeit is feszültség alá helyezheti, és áramütéshez vezethet.

j. **Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó betétszerszámoktól.**
Ha elveszti az ellenőrzést a készülék felett, akkor átvághatja vagy elkaphatja a hálózati kábelt, és a keze vagy a karja a forgó betétszerszámba kerülhet.

k. **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, mielőtt a betétszerszám teljesen le nem állt.**

A forgó betétszerszám érintkezhet a lerakás helyével, és ezáltal Ön elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

l. **Szállítás közben ne hagyja járni az elektromos szerszámot.**
A ruházata a forgó betétszerszámmal történő véletlen érintkezés során becsípődhet, és a betétszerszám a testébe fúródhat.

m. **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.**
A motor port szív a házba, és az erős fémpor-lerakódás elektromos veszélyt jelenthet.

n. **Ne használja az elektromos szerszámot éghető anyagok közelében.**
A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.

o. **Ne használjon folyékony hűtőanyagot igénylő elektromos szerszámokat.**
Víz vagy egyéb folyékony hűtőközeg használata elektromos áramütéshez vezethet.

További biztonsági utasítások minden használathoz

Visszacsapás és a megfelelő biztonsági tudnivalók

A visszacsapás egy megakadt vagy elakadt forgó betétszerszám, csiszolókorong, csiszolótányér, drótkefe, stb. miatt bekövetkező hirtelen ellenhatása. Az elakadás vagy megakadás a forgó betétszerszám hirtelen megállásához vezet. Az ellenőrizetlen elektromos szerszám ezáltal a betétszerszám elakadási helye szerinti forgásiránnyal ellentétes irányba lendül.

Ha pl. egy csiszolókorong beszorul vagy elakad a munkadarabban, akkor a csiszolókorongnak a munkadarabban lévő éle megakadhat, és ezáltal a csiszolókorong széttörhet, vagy visszacsapást okozhat. A csiszolókorong akkor az elakadás helye szerinti forgásiránynak megfelelően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. Ilyenkor a csiszolókorongok el is törhetnek.

A visszacsapás az elektromos szerszám hibás vagy hiányos használatának a következménye. Ez megfelelő biztonsági intézkedésekkel az alábbiakban leírt módon elkerülhető.

a. **Fogja erősen az elektromos szerszámot, a testét és a karját pedig tartsa olyan helyzetben, amelyben felfoghatja a visszacsapás erejét. Amennyiben van, mindig használja a kiegészítő fogantyút, hogy felvágódás esetén a lehető legnagyobb mértékben uralja a visszacsapás erejét, vagy a visszaható nyomatékokat.**
A kezelőszemély a megfelelő óvintézkedésekkel uralhatja a visszacsapást és a visszaható erőket.

b. **Soha ne tegye a kezét a forgó betétszerszámok közelébe.**
A betétszerszám visszacsapás közben a kezére kerülhet.

c. **Kerülje el testével azt a területet, ahová visszacsapás esetén az elektromos szerszám mozdulni fog.**
A visszacsapás az elektromos szerszámot a csiszolókorongnak az elakadás helye szerinti mozgásával ellentétes irányba lendíti.

d. **Különösen óvatosan dolgozzon sarkok, éles szélek, stb. környékén. Kerülje el, hogy a betétszerszám visszapattanjon a munkadarabról, vagy beszoruljon.**
A forgó betétszerszám sarkoknál, éles széleknél elhajlik, illetve ha rájuk pattan, bes-

zorul. Ez a gép feletti uralom elvesztéséhez vagy visszacsapáshoz vezet.

e. **Ne használjon lánc- vagy fogazott fűrészlapot.**
Az ilyen betétszerszámok gyakran okoznak visszacsapást, illetve az elektromos szerszám feletti uralom elvesztését.

Különleges biztonsági utasítások a csiszolópapíros csiszoláshoz:

a. **Ne használjon túlméretes csiszolólapokat, hanem kövesse a gyártónak a csiszolólapok méretére vonatkozó adatait.**
A csiszolótányérból kilógó csiszolólapok sérülést okozhatnak, illetve elakadáshoz, a csiszolólapok elszakadásához, vagy visszacsapáshoz vezethetnek.

Összeszerelés:

01. Vegye ki az elektromos szerszámot a csomagolásból. Hajtsa szét őket és rögzítse a zárókapoccsal (10).
02. Helyezze be a szívótömlőt (6) a porelszívó csatlakozóba (5), és fordítsa el kissé az óramutató járásával megegyező irányba.
03. Csak megfelelő méretű, tépőzáras csiszolópapírt (12) használjon, amelynek a lyukasztása illeszkedik! Helyezze rá a csiszolópapírt a csiszolótányérra (7). Ügyeljen arra, hogy a lyukak illeszkedjenek a csiszolótányérhoz. A levételhez egyszerűen csak húzza le a csiszolópapírt.

Kezelés:

Be-/ kikapcsoló gomb (1)

A gipszkarton csiszoló biztonsági kapcsolóval van felszerelve a baleset megelőzése érdekében. A bekapcsoláshoz tolja előre a gombot (1) és nyomja le, hogy beakadjon. A világítás (11) automatikusan bekapcsol.
A gipszkarton csiszoló kikapcsolásához nyomja le a gombot (1). A gomb visszaugrik a kiinduló helyzetbe.

A fordulatszám-szabályozó beállítása

A 6 fokozatú fordulatszám-szabályozó (2) segítségével lehet előzetesen kiválasztani a fordulatszámot: minél magasabb a fokozat, annál nagyobb a fordulatszám.

Teleszkópos hosszabbítás

A reteszelő gomb (3) segítségével lehet a teleszkópos hosszabbítás (4) hosszát beállítani. Ügyeljen rá, hogy a teleszkópos hosszabbítás hallhatóan bekattanjon.

Levehető első rész

Oldja ki a levehető első részt (13) a nehezen elérhető helyek csiszolásához.

Billenthető csiszolótányér

A csiszolótányér két irányba dönthető, így kényelmes csiszolást tesz lehetővé a fej fölött és szűk terekben is.

Munkavégzés a gipszkarton csiszolóval
Helyezze a csiszolótányért a teljes felületével a felületre. Kapcsolja be a gépet és mérsékelt nyomással végezzen körkörös kereszt- és hosszirányú mozgásokat.

Megjegyzés:
Csatlakoztasson egy elszívó berendezést vagy a porszívót a készülékéhez. Ez lehetővé teszi a por és a forgács optimális elszívását.

Figyelem!
A tépőzáras csiszolópapír (12) felszerelése előtt feltétlenül kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugót.

Ápolás és karbantartás
Ügyeljen arra, hogy a készülék mindig tiszta, száraz és olajmentes legyen. A tisztításhoz csak egy száraz vagy kissé nedves törlőkendőt alkalmazzon, semmi esetre se kíméletlen tisztítószert vagy könnyen gyúlékony anyagokat. Használjon porszívót is, hogy a kis részecskéket kiszívja a motorházból.

Tönkrement elektromos berendezések, szerszámok és a környezetvédelem
Amennyiben az Ön elektromos berendezése vagy szerszáma egy napon az intenzív használat miatt cserére szorul, vagy rá nincs többé szükség, kérjük, gondoljon a környezetvédelemre. Az elektromos készülékeknek és szerszámoknak nincs helye a háztartási szemétben, ehelyett környezetbarát módon hasznosíthatók.

Fontos tudnivalók

Veszélyes hulladéknak nincs helye a háztartási szemétben

Ne érje víz – életveszély

Ne dobja tűzbe

Környezeti hőmérséklet maximum 50 °C

Zöld Pont

GARANCIA

A garanciával kapcsolatos szolgáltatásokra abban országban érvényes mindenkori törvény szerinti garanciára és szavatosságra vonatkozó rendelkezések vonatkoznak, amelyben a termék értékesítésre került.
Az értékesített termékek nem szakszerű használatából eredő károkra és hibákra a garancia nem vonatkozik.
Probléma vagy hiányosság esetén először lépjenek kapcsolatba az Önhöz legközelebb lévő Gardens Best márkakereskedővel. A márkakereskedő legtöbbször képes azonnal megszüntetni a problémát vagy hiányosságot.

A következőkre nem vonatkoznak a garanciális szolgáltatások:

- Akkumulátorok
- Valamennyi tartozék (mint pl. töltőkészülék, stb.)
- Kopó alkatrészek (pl. szénkefék, kapcsolók, kábelek, tömítések stb.)
- Nem megfelelő vagy nem szakszerű használat
- A tulajdonos vagy egy harmadik személy általi hibás üzembe helyezés
- Alkatrészek javítása vagy cseréje
- Olyan hiányosságok, amelyek a nem szakszerű használatra, normál kopásra vagy
- a karbantartás és ápolás hiányosságaira vezethetők vissza.
- Olyan termékek, amelyeket üzleti, szakmai célokból vagy kölcsönzésre használnak.
- Olyan károk, amelyek a kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása következtében keletkeznek.

SZAVATOSSÁGI IGÉNYÉT ELISMERJÜK, HA:

- Pénztári blokk formájában bemutatja a vásárlási bizonylatot (a vásárlás időpontjával)
- A garancialevél teljesen ki van töltve
- A készüléket harmadik személy nem javította és/vagy nem cserélte ki annak alkatrészeit
- A készüléket nem használták szakszerűtlenül
- Nem forog fenn vis major esete
- Benyújtják a meghibásodás leírását

A garanciális rendelkezések szállítási és értékesítési feltételeinkkel együtt érvényesek.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 65 30.05.22 13:07

EU megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó / Meghatalmazó:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Termék:

Gipszkarton csiszoló
WB 710 TBSF

Ezennel kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a fent leírt gép tervezésében és felépítésében, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az alábbiakban felsorolt irányelvek követelményeinek a következő szabványok figyelembe vétele mellett.
A készülék velünk nem egyeztetett megváltoztatása esetén nyilatkozatunk érvényét veszíti. A műszaki dokumentumok az aláírónál megvásárolhatók.

Irányelvek:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Szabványok:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 66 30.05.22 13:07

HR BIH

ČESTITAMO NA KUPNJI WORKERS BEST BRUSILICE ZA SUHOZID

Molimo prije uporabe pročitajte slijedeće korisničke naputke. Molimo obratite pozornost na sigurnosne naputke u ovim korisničkim napucima.

OPIS PROIZVODA

01. Sklopka za uključivanje/isključivanje
02. Regulator brzine
03. Gumb za blokiranje
04. Teleskopski produžetak
05. Prihvat za usisavanje prašine
06. Usisno crijevo
07. Brusni tanjur
08. Ručna drška
09. Dodatna ručna drška
10. Kukice za zaključavanje
11. Svjetlo
12. Brusni papir s čičak trakom
13. Prednji dio s mogućnošću skidanja

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 67 30.05.22 13:07

Tehnički podaci:

nominalni napon/frekvencija	220-240V 50 Hz
Napajanje motora:	710W
Broj okretaja u praznom hodu:	500-1800 min^{-1}
Promjer brusnog tanjura:	Ø 215 mm
Promjer brusnog papira:	Ø 225 mm
Teleskopska cijev:	1360 – 1700 mm
Duljina mrežnog kabela:	4 m
Duljina usisnog crijeva:	1-4 m
Razina zvučnog tlaka	(LPA): 86,8 dB(A)
Nesigurnost	(KPA): 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LWA): 97,8 dB(A)
Nesigurnost	(KWA): 3 dB(A)
Zaštitni razred:	II ⧈
Težina:	4,6 kg
Nositi zaštitu za uši, zaštitne naočale, zaštitu protiv prašine i rukavice	
Ne rabiti na kiši, štititi od vlage	
Udaljite druge osobe	
Naputak za uporabu pročitati	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Namjenska uporaba

Brusilica za suhozid prikladna je za brušenje zaglađenog suhozida, stropova i zidova u unutrašnjem prostoru kao i za uklanjanje ostataka tapeta, boje, obloga, ljepila i labave žbuke.

Rabite ovaj stroj samo za njegovu namjenu! Svako korištenje van toga se smatra nepropisnim. Za ozljede bilo koje vrste ili štete, koje iz toga proizlaze, odgovara korisnik a ne proizvođač.

Prema propisima, naši uređaji nisu konstruirani za uporabu u zanatstvu, obrtništvu ili u industriji. Ako bi se ovaj uređaj koristio u sklopu zanatskog, obrtničkog ili industrijskog pogona, to je isključeno iz garancije.

Kod uporabe uređaja potrebno je pridržavanje sigurnosnih mjera, kako bi se spriječile ozljede i štete. Pročitajte pažljivo ove upute za uporabu/sigurnosne upute. Dobro ih sačuvajte, kako bi vam stajale na raspolaganju u svako vrijeme. Ukoliko trebate predati uređaj drugim osobama, isporučite i ove upute za uporabu/sigurnosne upute. Za štete i nezgode koja nastanu zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih uputa, ne možemo preuzeti odgovornost.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 68 30.05.22 13:07

Opći sigurnosni naputci

Pozor! Treba pročitati sve naputke. Nepoštivanje slijedećih naputaka može izazvati električni udar, požar i/ili teške ozljede.
Pojam „Električni alat“ koji se rabi u nastavku teksta, se odnosi na električne alate priključene na strujnu mrežu (sa električnim kabelom) i na električne alate pogonjene baterijom (bez električnog kabela).

Dobro čuvajte ove naputke!

1. Radno mjesto

a. **Održavajte Vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered i neosvjeteljno radno mjesto može dovesti do nesreća.

b. **Ne radite s uređajem u okružju u kojem postoji opasnost od eksplozija - u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c. **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** Kod otklona, možete izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Električka sigurnost

a. **Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Ne rabite adapterski utikač s uzemljenim uređajima.** Nepromijenjeni utikači i utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b. **Izbjegavajte dodir s uzemljenim površinama, poput cijevi, grijanja, štednjaka i hladnjaka.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše tijelo uzemljeno.

c. **Uređaj držite podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

d. **Ne rabite kabel u druge svrhe, kako biste npr. vukli uređaj, objesili ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštrih rubova ili pokretljivih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

e. **Kada s električnim uređajem radite na otvorenom, uvijek rabite samo onaj produžni kabel, koji je predviđen za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabla namijenjenog za uporabu na otvorenom, smanjuje rizik od električnog udara.

f. **Ukoliko se ne može izbjeći uporaba električnog alata u mokrom okružju, koristite FI-sklopku.** Uporaba FI-sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost osoba

a. **Budite pažljivi, pazite što radite i usredotočite se na rad s električnim alatom. Ne rabite uređaj, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

b. **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme poput maski za prašinu, nesklizajućih zaštitnih rukavica, zaštitne

kacige ili slušalica, s obzirom na vrstu i primjenu električnog uređaja, smanjuje rizik od ozljeda.

c. **Izbjegavajte nenadzirano uključivanje. Uvjerite se da je električni alat isključen, prije no što ga priključite na struju i/ili aku, prije no što ga uzmete ili nosite.** Ako uređaj nosite s prstom na sklopci ili ako uključeni uređaj spajate na struju, može doći do nesreća.

d. **Uklonite uređaj za namještanje ili vijčani ključ, prije nego uključite uređaj.** Alat ili ključ koji dođe u dodir s okretajućim dijelovima uređaja, može izavati ozljede.

e. **Spriječite nenormalne položaje tijela. Pazite na ispravan i siguran položaj tijela i u svakom času održavajte ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama bolje nadzirati električni uređaj.

f. **Nosite primjerenu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi, naime, mogu zahvatiti opuštenu odjeću, nakit ili dugu kosu.

g. **Kada se montiraju usisni ili prihvatni uređaji, pazite da su priključeni i ispravno uporabljeni.** Primjena takvih uređaja smanjuje opasnosti od prašine.

h. **Održavajte ručku suhom, bez ulja i masti.** Masne, uljane ručke su klizave i dovode do gubitka kontrole.

i. **Uvijek udaljite ruke i noge od postrojenja za rezanje, prije svega kada uključ ite stroj.**

j. **Pozor! Elementi za rezanje i dalje rotiraju nakon isključ ivanja motora.**

k. **Držite električni alat za izolirane površine ručki, jer brušenje površina može da pogodi vlastite priključne vodove.** Oštećenja na vodovima pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i izazvati strujni udar.

l. Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzorskim ili duševnim sposobnostima ili sa malim iskustvom i/ili znanjem, osim ukoliko budu nadzirane od strane za to nadležnih osoba ili dobiju upute od njih kako se uređaj koristi.

4. Uporaba i rukovanje električnim alatima

a. **Ne preopterećujte uređaj. Za Vaš rad rabite odgovarajući električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom radnom području.

b. **Ne rabite električni uređaj, čija je sklopka pokvarena.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popravljati.

c. **Prije namještanja uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite aku.** Ova mjera opreza sprečava iznenadno pokretanje uređaja.

d. **Električne alate koji nisu u uporabi, spremite van dosega djece. Ne dopuštajte uporabu uređaja osobama koje nisu upoznate s uređajem, ili nisu pročitale naputke.** Električni su alati opasni, ako ih rabe neiskusne osobe.

e. **Brižno održavajte uređaj. Provjeravajte da li dijelovi uređaja funkcioniraju besprijekorno i da se ne stežu ili da su dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da narušavaju funkciju uređaja. Popravite oštećene dijelove prije uporabe uređaja.** Mnoge su nesreće nastale lošim održavanjem električnog alata.
f. **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Brižno čuvani alati za rezanje sa oštrim rubovima za rezanje manje se zapetljavaju i mogu se lakše voditi.
g. **Ovaj električni alat, pribor, umetnuti alat itd. rabite u skladu s ovim naputcima te kako je posebno propisano za ovu vrstu uređaja. Pritom imajte na umu radne uvjete, kao i djelatnost koja se izvodi.** Uporaba električnog alata u druge svrhe od onih predviđenih, može dovesti do opisanih situacija.
h. **Držite uređaj na izoliranim ručkama, kada izvodite radove gdje električni uređaj može presjeći skrivene električne vodove ili vlastiti mrežni kabel. Kontakt s vodom koji provodi napon može također staviti metalne dijelove uređaja pod napon i dovesti do električnog udara.**

5. Servis

a. Neka Vaš uređaj popravljaju samo stručne osobe i samo s izvornim zamjenskim dijelovima. Tako se pazi da sigurnost uređaja ostaje prisutna.

Posebni sigurnosni naputci

Sigurnosne upute za sve primjene
Zajedničke sigurnosne upute za brušenje, brusni papir, rad sa žičanim četkama, poliranje i odvojno brušenje:

a. **Ovaj električni alat se treba koristiti kao brusilica, brusilica s brusnim papirom, žičane četke, uređaj za poliranje i stroj za razdvajanje. Obratite pozornost na sve sigurnosne upute, naputke, crteže i podatke, koje dobijete uz uređaj.**
Ukoliko ne slijedite slijedeće naputke, može doći do električnog udara, vatre i/ili teških ozljeda.
b. **Ne koristite pribor, koji nije specijalno predviđen i preporučan za ovaj električni alat od strane proizvođača.**
Samo zato što možete pričvrstiti pribor na vaš električni alat, to ne jamči sigurnu uporabu.
c. **Dozvoljeni broj okretaja umetnutog alata mora biti najmanje kao i onaj najveći broj okretaja koji je naveden na električnom alatu.**
Pribor koji se okreće više no što je dozvoljeno, može se razbiti i letjeti u razne pravce.
d. **Vanjski promjer i debljina umetnutog alata moraju točno odgovarati mjernim podacima vašeg električnog alata.**
Pogrešno izmjereni umetnuti alati ne mogu se dovoljno zaštiti ili kontrolirati.
e. **Brusne ploče, prirubnice, brusni tanjuri ili drugi pribor moraju točno odgovarati brusnom vretenu vašeg električnog alata.**
Umetnuti alati, koji ne odgovaraju točno brusnom vretenu električnog alata, okreću se neravnomjerno, jako vibriraju i mogu uzrokovati gubitak kontrole.

f. **Ne koristite oštećene umetnute alate. Prije svake uporabe kontrolirajte odvajanja i pukotine na umetnutnim alatima kao što su brusne ploče, pukotine, istrošenost ili jaku istrošenost na brusnim tanjurima, labave ili puknute žice na žičanim četkama. Kada električni alat ili umetnuti alat ispadne, provjerite je li oštećen ili koristite neoštećeni umetnuti alat. Kada ste provjerili i stavili umetnuti alat, udaljite se i ostala lica izvan ravni rotirajućeg umetnutog alata i ostavite da uređaj jednu minutu radi na najvišem broju okretaja.**
Oštećeni umetnuti alat većinom puca u ovom testnom vremenu.

g. **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Koristite prema primjeni zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ukoliko je to prikladno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitnike za uši, zaštitne rukavice ili specijalnu pregaču, koja udaljava male čestice materijala od vas.**
Oči se trebaju zaštiti od letećih stranih tijela koji nastaju kod različitih primjena. Maske za zaštitu od prašine ili za zaštitne maske za dišne puteve koje filtriraju prašinu koja nastaje kod primjene. Kada ste dugo izloženi jakoj buci, možete izgubiti sluh.

h. **Kod drugih osoba pazite na siguran razmak od vašeg radnog područja. Svatko, tko uđe u radno područje, mora nositi osobnu zaštitnu opremu.**
Komadići radnog komada ili raspuknuti umetnuti alati mogu odletjeti i prouzročiti također ozljee izvan izravnog radnog područja.

i. **Držite električni alat samo na izoliranim ručkama kada izvodite radove gdje električni uređaj može presjeći skrivene električne vodove ili vlastite mrežne kabele.**
Kontakt s vodom pod naponom može također staviti metalne dijelove uređaja pod napon i uzrokovati strujni udar.

j. **Udaljite mrežni kabel od rotirajućih umetnutih alata.**
Kada izgubite kontrolu nad uređajem, mrežni kabel se može presjeći ili obuhvatiti a vaša ruka može biti obuhvaćena od rotirajućeg umetnutog alata.

k. **Ne ostavljajte električni alat, prije no što se umetnuti alat potpuno ne umiri.**
Rotirajući umetnuti alat može doći u kontakt sa površinom za odlaganje, pri čemu možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

l. **Ne ostavljajte električni alat da radi dok ga nosite.**
Vaša odjeća može zbog slučajnog kontakta sa rotirajućim umetnutim alatom biti obuhvaćena a umetnuti alat može ozlijediti vaše tijelo.

m. **Redovito čistite ventilacione otvore vašeg električnog alata.**
Ventilator motora povlači prašinu u kućište i velike nakupnine metalne prašine mogu prouzročiti električne opasnosti.

n. **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.**
Iskre mogu zapaliti ove materijale.

o. **Ne koristite električne alate, koji zahtijevaju tečna rashladna sredstva.**
Uporaba vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

Dalje sigurnosne upute za sve primjene

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne upute

Povratni udar je iznenadna reakcija usljed zakvačenog ili blokiranog rotirajućeg umetnutog alata, kao brusna ploča, brusni tanjur, žičana četka itd. Kačenje ili blokiranje dovodi do iznenadnog zaustavljanja rotirajućeg umetnutog alata. Tako se ubrzava nekontrolirani umetnuti alat protiv smjera okretanja umetnutog alata na mjestu blokiranja.

Kada npr. brusna ploča zakvači ili blokira radni komad, rub brusne ploče koji uranja u radni komad može se zakvačiti i time ispasti ili prouzročiti povratni udar. Brusna ploča se pokreće prema osobi koja rukovodi ili od te osobe, odvisno od smjera okretanja ploče na mjestu blokiranja. Pri ovome brusne ploče mogu također puknuti.
Povratni udar je posljedica pogrešnog rukovanja električnog alata. On može biti spriječen uz pomoć mjera koje su opisane u sljedećem tekstu.

a. **Čvrsto držite električni alat i postavite vaše tijelo i ruke u položaj, u kojem možete obuzdati snage povratnog udara. Uvijek koristite dodatnu ručku, ukoliko postoji, kako bi imali najveću moguću kontrolu nad snagama povratnog udara ili reakcijskih momenata kod pokretanja.**
   Osoba koja upravlja uređajem može preko prikladnih mjera sigurnosti savladati povratni udar i reakcijske snage.
b. **Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućih umetnutih alata.**
   Umetnuti alat može se kod povratnog udara pokrenuti preko vaše ruke.
c. **Izbjegavajte s vašim tijelom područje, u kojem se vaš električni alat pokreće kod povratnog udara.**
   Povratni udar pokreće električni alat u suprotnom smjeru kretanja brusne ploče na mjestu blokiranja.
d. **Radite osobito pozorno na područjima kutova, oštrih rubova itd. Spriječite da umetnuti alat se odbije od radni komad i zaglavi.**
   Rotirajući umetnuti alat se naginje kod kutova, oštrih rubova ili kada se odbije zaglavi se. Ovo prouzročuje gubitak kontrole ili povratni udar.
e. **Ne koristite lančani list pile ili zubčasti list pile.**
   Ovakvi umetnuti alat često prouzročuju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim uređajem.

Posebni sigurnosni naputci kod brušenja brusnim papirom:

a. **Ne koristite prevelike brusne listove, već slijedite navode proizvođača o veličini listova za rezanje.**
   Listovi za rezanje, koji prelaze preko brusnog tanjura, mogu prouzročiti ozljede kao i dovesti do blokiranja, deranja listova za rezanje ili povratnog udara.

Montaža:

01. Izvadite električni alat iz pakiranja. Rasklopite ga i pričvrstite kukicom za zaključavanje (10).
02. Utaknite usisno crijevo (6) u prihvat za usisavanje prašine (5) i lagano ga okrenite u smjeru kazaljke na satu.
03. Upotrebljavajte samo brusni papir s čičak trakom (12) odgovarajućih dimenzija i otvora! Odložite brusni papir na brusni tanjur (7). Pazite da rupe odgovaraju brusnom tanjuru. Za uklanjanje brusnog papira, samo ga morate povući.

Rukovanje:

Sklopka za uključivanje/isključivanje (1)

Brusilica za suhozid opremljena je sigurnosnom sklopkom za sprječavanje nezgoda. Za uključivanje gurnite tipku (1) prema naprijed i pritisnite je za uklapanje. Svjetlo (11) se automatski uključuje.
Za isključivanje brusilice za suhozid pritisnite tipku (1). Tipka se vraća u početni položaj.

Podešavanje regulatora brzine

Brzinu možete unaprijed odabrati okretanjem 6-stupanjskog regulatora brzine (2): što je veća razina, veća je i brzina.

Teleskopski produžetak

Pomoću gumba za blokiranje (3) možete namjestiti duljinu teleskopskog produžetka (4). Pazite da se teleskopski produžetak čujno uklopi.

Prednji dio s mogućnošću skidanja

Deblokirajte prednji dio s mogućnošću skidanja (13) kako biste izbrusili teško dostupna mjesta.

Zakretni brusni tanjur

Brusni tanjur može se zakrenuti u dvije osi i tako omogućuje udobno brušenje iznad glave i u uskom prostoru.

Radovi s brusilicom za suhozid

Postavite brusni tanjur cijelom površinom. Uključite stroj i uz umjeren pritisak izvodite kružne ili poprečne i uzdužne pomake.

Napomena:

Priključite usisni uređaj ili usisavač na svoj uređaj. Na taj način optimalno ćete usisati prašinu i iverje.

Pozor!

Prije montaže brusnog papira s čičak trakom (12) obavezno isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

Njega i održavanje

Pazite da je uređaj uvijek čist, suh i bez ulja. Za čišćenje upotrebljavajte samo suhu ili lagano navlaženu krpu, ni u kojem slučaju nemojte upotrebljavati oštre čistače ili lako zapaljive supstance. Također upotrijebite usisavač kako biste usisali sitnije čestice iz kućišta.

Istrošeni električni uređaji, alati i zaštita okoliša

Ako Vaši električni uređaji i alati jednog dana postanu tako istrošeni da ih je potrebno zamijeniti ili Vam više nisu potrebni, imajte na umu zaštitu okoliša. Električni uređaji i alati ne spadaju u obično kućno smeće, nego ih se može ponovno iskoristiti na ekološki način.

Važni napuci

Posebni otpad, ne bacati u kućno smeće.

Ne bacati u vodu - postoji opasnost po život

Ne bacati u vatru

Okolna temperatura maksimalno 50 °C

„Zelena točka“ (prijatelj okoliša)

JAMSTVO

Jamstvo je osigurano u skladu s odgovarajućim nacionalnim zakonskim jamstvima/ odredbama o jamstvu u kojima je proizvod kupljen.
Ne može se jamčiti za štete ili nedostatke nastale zbog nepravilne uporabe prodanih proizvoda.
Ako nastupi problem ili nedostatak, obratite se uvijek najbližem ugovornom trgovcu. Vaš ugovorni trgovac većinom će problem ili pogrešku moći neposredno otkloniti.

Izuzeti iz jamstva su:

- Baterije
- Cjelokupan pribor (kao npr.: uređaji za punjenje i sl.)
- Istrošeni dijelovi (npr. grafitne četke, prekidači, kabele, brtve i sl.)
- Neodgovarajuća ili nepravilna upotreba
- Neispravno puštanje u pogon od vlasnika ili treće strane
- Popravak ili zamjena dijelova
- Nedostaci zbog nepravilne upotrebe, uobičajenog trošenja ili nedovoljnog
- održavanja i njege.
- Proizvodi koji se koriste za komercijalne, profesionalne ili najamne svrhe.
- Oštećenja koja su nastala nepridržavanjem uputa za uporabu.

Vaše pravo na jamstvo može biti priznato samo kada:

- možete predočiti potvrdu o kupnji (datum kupnje) u obliku blagajničkog bona
- je garantni list potpuno ispunjen
- na uređaju nisu izvršene popravke i/ili zamjene komponenti od strane trećih osoba
- uređaj nije korišten na nenamjenski način
- nije u pitanju viša sila
- postoji opis kvara

Jamstvene odredbe vrijede zajedno s našim uvjetima isporuke i prodaje.

EU Izjava o sukladnosti

Proizvođač / Ovlašteni zastupnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Proizvod:

Brusilica za suhozid
WB 710 TBS

Ovim putem izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da gore opisani uređaj zbog svog dizajna i konstrukcije, uzimajući u obzir dolje navedene norme, kao i u verzijama koje smo stavili na tržište, ispunjava sve zahtjeve dolje navedenih Direktiva.
U slučaju izmjene koja nije dogovorena s nama, ova izjava gubi valjanost. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod potpisnika.

Direktive:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Norme:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 77 30.05.22 13:07

MK

ВИ ЧЕСТИТАМЕ ЗА КУПУВАЊЕТО НА БРУСИЛКАТА ЗА ГИПС WORKERS BEST

Пред да почнете со употреба, прочитајте го упатството за употреба. Во упатството за употреба обрнете внимание на безбедносните упатства.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

01. Прекинувач за вклучување/исклучување
02. Регулатор на бројот на вртежи
03. Копче за заклучување
04. Телескопско продолжување
05. Отвор за вшмукување прашина
06. Вшмукателно црево
07. Диск за брусење
08. Држач
09. Дополнителен држач
10. Куки за заклучување
11. Светло
12. Брусна хартија со велкро
13. Отстранлив преден дел

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 78 30.05.22 13:07

Технички податоци:

Номинален напон/фреквенција	220-240V 50 Hz
Напојување за моторот:	710W
Број на вртежи во празен од:	500-1800 min^{-1}
Дијаметар на дискот за брусење:	Ø 215 mm
Дијаметар на брусната хартија:	Ø 225 mm
Телескопска цевка:	1360-1700 mm
Должина на електричен кабел:	4 m
Должина на вшмукателно црево:	1-4 m
Звучен притисок	LPA): 86,8 dB(A)
Несигурност	(KPA): 3 dB(A)
Степен на јачина на бучавост	(LWA): 97,8 dB(A)
Несигурност	(KWA): 3 dB(A)
Класа на заштита:	II ⧈
Тежина:	4,6 kg
Носете заштита за уши, заштитни очила, заштита од прашина и ракавици	
Да не се користи на дожд, да се заштити од влага	
Другите лица да стојат на одредена оддалеченост	
Прочитајте го упатството за употреба	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Предвидена намена

Брусилката за гипс служи за брусење на рамен ѕид од гипс, плафони и внатрешни ѕидови, како и за отстранување остатоци од тапети, боја, остатоци од лепила и лабав гипс.

Употребувајте ја машината согласно нејзината намена! Секое користење, кое што не е во рамките на предвидената намена, не е во согласност со намената. За повредите од секаков тип или за штетите кои настанале поради тоа, одговорен ќе биде корисникот, а не производителот.

Нашите уреди не се наменети за користење во работилници, занаетчиство или во индустрија. Ако уредот се користи во работилница, занаетчиски погон или индустриски погон, тогаш гаранцијата нема да важи.

При користењето на уредите мора да се запазат одредени безбедносни прописи за да се спречат повреди и оштетувања. Затоа прочитајте говнимателно упатството за употреба/безбедносните упатства. Чувајте ги внимателно со цел информациите да ви стојат на располагање во секое време. Ако го дадете уредот на други лица, дадете им го и упатството за употреба/безбедносните упатсва. Не преземаме одговорност за несреќи или штети кои настанале како резултат на непочитувањето на ова упатство или на безбедносните упатства.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 79 30.05.22 13:07

Општи безбедносни упатства

Внимание! Прочитајте ги следниве упатства. Непочитувањето на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или тешки повреди. Подолу употребениот поим „електрична алатка„ се однесува на електрични алатки со погон на електрична струја (со електричен кабел) и на електрични алатки со погон на акумулаторска батерија (без мрежен кабелI).

Чувајте ги добро овие упатства!

1. Работно место

a. **Работната област да биде чиста и добро осветлена.** Нередот и неосветлената работна област може да доведат до повреди.

b. Не го користете уредот во околина во која што постои опасност од експлозија, односно во која што се наоѓаат запалливи течности, гасови или честички. Од електричните алатки излегуваат искри кои што може да ги запалат честичките или пареата.

c. Бидете оддалечени од деца и други лица додека ја користите електричната¬алатка. Ако ви го одвлечат вниманието може да изгубите контрола врз уредот.

2. Електрична безбедност

a. **Приклучокот на уредот мора да биде соодветен за дозната. Приклучокот не смее да се промени на ниту еден начин. Не користете приклучок со адаптер заедно со заземјени уреди.** Непроменетиот приклучок и соодветните дозни го намалуваат ризикот од електричен удар.

b. **Избегнувајте контакт со заземјени површини, како цевки, парно, електричен шпорет и фрижидер.** Постои поголем ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.

c. **Уредот држете го настрана од дожд или влага.** Навлегувањето на вода во електричниот уред го зголемува ризикот од елкетричен удар.

d. **Не ја менувајте намената на кабелот за да го носите уредот, да го закачите или за да го извлечете приклучокот од дозната. Кабелот држете го настрана од топлина, масло, остри рабови или од подвижните делови на уредот.** Оштетениот или замрсениот кабел го зголемува ризикот од електричен удар.

e. **Кога со електричниот уред работите на отворено, користете продолжен кабел кој што е исто така наменет за надворешна употреба.** Користењето на продолжен кабел за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен уред.

f. **Ако не може да се избегне користење на уредот во влажна средина, користете заштитен уред за диференцијална струја.** Употребата на заштитен уред за диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.

3. Безбедност на лица

a. **Бидете внимателни, внимавајте како постапувате и свесно пристапете и на работата со електрична алатка. Не користете го уредот кога сте уморни или пак под влијание на дроги, алкохол или лекарства.** Само еден момент на

невнимание при користењето на уредот може да доведе до сериозни повреди.

b. **Секогаш носете опрема за лична заштита и заштитни очила.** Носењето на опрема за лична заштита како маска против прашина, чевли кои не се лизгаат, заштитен шлем или заштита за уши во зависност од видот и намената на електричната алатка, го намалува ризикот од повреди.

c. **Избегнувајте непланирано користење. Уверете се дека електричната алатка е исклучена пред да ја приклучите на напојувањето со електрична енергија/ на акумулаторската батерија или пред да ја подигнете или носите.** Ако при носењето на уредот прстот ви стои на прекинувачот или ако претходно вклученИот уред го приклучите на напојувањето со електрична енергија, може да настане несреќа.

d. **Пред да го вклучите уредот, отстранете ги сите алатки за прилагодување или клучевите за зашрафување.** Алатка или клуч, кои се наоѓаат на дел од уредот кој што ротира, може да доведат до несреќа.

e. Избегнувајте неприродно држење на телото. Погрижете се да стоите во сигурна положба и држете рамнотежа. **На тој начин можете подобро да ја контролирате електричната алатка во непредвиливи ситуации.**

f. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Косата, облеката и ракавиците држете ги понастрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот и долгата коса може да бидат зафатени од подвижните делови.

g. **Кога се монтираат уредот за смукање на прашина и корпата, осигуратјте се дека тие се прицврстени и правилно се користат.** Користењето на овие уреди ги намалува опасностите од прашина.

h. **Рачките да бидат суви, чисти и незагадени со масло и маснотии.** Замастените, мрсните рачки се лизгави и доведуваат до губење контрола.

i. **Нозете и рацете држете ги понастрана од уредот за сечење, а пред сè кога го вклучувате моторот.**

j. **Внимание! Елементите за сечење ротираат и по исклучувањето намоторот.**

k. **Држете ја електричната алатка само за изолираните површини за држење, бидејќи површината за брусење може да дојде во контакт со својот кабел.** Оштетувањето на врската која спроведува напон може да ги стави под напон и металните делови на уредот и да доведе до електричен удар.

l. Овој уред не е наменет за користење од страна на лица (вклучувајќи деца) со ограничени физички, моторни и психички способности или недоволно искуство и/ или недостаток на познавање, во спротивно треба да бидат надгледувани од лице поради нивна безбедност или пак да добијат упатства од тоа лице како се користи уредот.

4. Употреба на и управување со електричната алатка

a. **Не преоптеретувајте го уредот. За вашата работа користете ја електричната алатка со соодветна намена.** Со соодветната електрична алатка ќе работите подобро и посигурно во дадената работна област.

b. **Не користете електрична алатка чиј што прекинувач е дефектен.** Електричната алатка која што повеќе не може да се вклучува или исклучува е опасна и мора да се

однесе на поправка.

c. **Извлечете го приклучокот од дозната и/или отстранете ја акумулаторската батерија пред да правите прилагодување на уредот, менување на додатоците или складирање на уредот.** Оваа безбедносна мерка го спречува непланираното вклучување на уредот.

d. **Електричните алатки што не ги користите, чувајте ги надвор од дофат на деца. Не дозволувајте користење на уредот од страна на лица кои не се запознаени со начинот на работа на уредот или пак ги немаат прочитано овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога се користат од страна на неискусни лица. **Внимателно негувајте го уредот. Контролирајте дали подвижните делови на уредот функционираат беспрекорно и не закачуваат, дали се скршени или оштетени некои делови кои што влијаат на функционирањето на уредот.** Оштетените делови сменете ги пред повторно да го користите уредот. Многу несреќи настануваат поради лошо одржување на електричните алатки.

e. **Алатките за сечење чувајте ги остри и чисти.** Грижливо негуваните алатки за¬сечење со остри рабови на сечилата помалку се блокираат и се полесни за управување.

f. **Електричната алатка, додатоците, алатките за вградување и сл. користете ги согласно овие упатства и на начин пропишан за овој специјален тип уред. При тоа земете ги предвид работните услови и работата која треба да ја реализирате.** Користењето електрични алатки за други намени различни од предвидената може да доведе до опасни ситуации.

g. **Држете го уредот за изолираните делови на рачката кога вршите работи кај кои алатката за вградување може да има скриени струјни врски или сопствен мрежен кабел.** Контактот со вод кој спроведува напон може под напон да ги стави и металните делови на уредот и да доведе до електричен удар.

5. Сервисирање

a. Поправките на уредот да се вршат од страна на квалификуван стручен персонал и со оригинални резервни делови. На тој начин се обезбедува задржување на безбедноста на уредот.

Специфични безбедносни упатства

Безбедносни упатства за сите видови употреба

Заеднички безбедносни упатства за брусење, брусење со брусна хартија, работа со жичени четки, полирање и режење:

a. **Оваа електрична алатка се користи како брусилка, шмиргла, жичена четка, уред за полирање и машина за режење. Почитувајте ги сите безбедносни упатства, совети, претставувања и податоци кои што ќе ги добиете заедно со овој уред.**
Непочитувањето на долу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

б. **Не користете додатоци кои што не се пропишани и препорачани од производителот специјално за оваа електрична алатка.**

Само затоа што сте успеале да го прицврстите додатокот на вашата електрична алатка, не значи дека се гарантира сигурна употреба на уредот.

в. **Дозволениот број на вртежи на алатката за вградување мора да биде најмалку колку наведениот максимален број на вртежи на електричната алатка.**
Додатоците кои се вртат побрзо од дозволеното може да се скршат или да излетаат.

г. **Надворешниот дијаметар и дебелината на алатката за вградување мора да соодветствуваат на димензиите на вашата електрична алатка.**
Погрешно димензионираните алатки за вградување не може доволно да се заштитат или контролираат.

д. **Дисковите за брусење, прирабницата, резната плоча или другите додатоци мора да одговараат на вретеното на тркалото на вашата електрична алатка.**
Алатките за вградување што не одговараат на вретеното на електричната алатка, се вртат неправилно, вибрираат многу силно и може да доведат до губење на контролата.

ѓ. **Не користете оштетени алатки за вградување. Проверете ги алатките за вградување пред секоја употреба, како на пример дисковите за брусење дали имаат процепи и пукнатини, резната плоча за пукнатини, абење или истрошеност, а жичените четки за разлабавени и скршени жици. Ако ви падне електричната алатка или алатката за вградување, проверете дали е оштетена или пак користете неоштетена алатка за вградување. Откако ќе направите контрола и ќе ја пуштите во употреба алатката за вградување, вие и лицата во близина треба да стоите настрана од областа на ротирачката вградена алатка и да го оставите уредот да работи една минута со максималниот број вртежи.**
Оштетените алатки за вградување најчесто се кршат за време на овој тест.

е. **Користете сопствена заштитна опрема. Во зависност од видот на употреба на алатката користете целосна заштита за лице, заштита за очи или заштитни очила. Ако има потреба, носете маска против прашина, заштита за уши, заштитни ракавици или специјална престилка коишто ве штитат од ослободените честички за време на брусењето и од материјалот.**
Очите треба да бидат заштитени од страни тела кои може да излетаат при различните видови употреба на уредот. Заштитните маски против прашина мора да ја филтрираат прашината која се појавува при користењето на алатката. Ако долго време сте изложени на голема бучава, можно е да ви се оштети слухот.

ж. **Внимавајте другите лица да бидат на одредена сигурна оддалеченост од вашето работно место. Секој којшто ќе пристапи во вашата работна околина мора да носи сопствена заштитна опрема.**
Скршените парчиња од предметот што го обработувате или скршените алатки за вградување може да излетаат и да предизвикаат повреди и надвор од директната работа околина.

з. **Држете ја електричната алатка само за изолираните делови на рачката кога вршите работи кај кои алатката за вградување може да дојде во контакт со скриени струјни врски или сопствениот електричен кабел.**
Контактот со врска која спроведува напон може да ги стави под напон металните делови на уредот и да доведе до електричен удар.

ѕ. **Држете го мрежниот кабел настрана од подвижните алатки за вградување.**
Ако ја изгубите контролата врз уредот, мрежниот кабел може да се пресече или зафати од алатката и да ја повлече вашата дланка или рака кон подвижните алатки за вградување.

и. **Никогаш не одложувајте ја електричната алатка пред алатките за вградување целосно да се престанат да се вртат.**
Алатката за вградување што се врти може да дојде во допир со површината на која што сакате да ја поставите и на тој начин да ја изгубите контролата врз електричната алатка.

ј. **Електричната алатка не смее да биде вклучена додека ја носите.**
Вашата облека може случајно да биде зафатена од подвижната алатка за вградување и алатката за вградување може да ве повреди.

к. **Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашата електрична алатка.**
Вентилаторот на моторот влече прашина во куќиштето и ако се насобере голема количина на метална прашина, може да предизвика електрична опасност.

л. **Не користете ја електричната алатка во близина на запаливи материјали.**
Искрите може да ги запалат таквите материјали.

љ. **Не користете електрични алатки на кои им се потребни течни средства за ладење.**
Користењето вода или други течни средства за ладење може да доведе до електричен удар.

Други безбедносни упатства за сите видови употреба

Повратен удар и соодветни безбедносни упатства
Повратниот удар е ненадејна реакција која се појавува како резултат на заглавена или блокирана алатка за вградување, како на пример дискот за брусење, резната плоча, жичената четка и сл. Заглавувањето или блокирањето доведува до ненадејно сопирање на ротирачките алатки за вградување. На тој начин неконтролираната електрична алатка се забрзува на местото на блокирање во спротивен правец од правецот на вртење на вградената алатка.

На пример, ако дискот за брусење се заглави или се блокира во предметот што го обработувате, работ на дискот кој навлегол во материјалот може да се заглави и на тој начин да се скрши дискот за брусење или да предизвика повратен удар. Притоа, дискот за брусење се движи кон лицето што работи и спротивно од него, во

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 84 30.05.22 13:07

зависност од правецот на вртење на дискот на местото на блокирање. На тој начин може да се скршат дисковите за брусење.
Повратниот удар е последица на погрешно или неправилно користење на електричната алатка. Тој може да се спречи со помош на соодветни мерки за претпазливост, опишани подолу.

а. **Држете ја електричната алатка цврсто, а телото и рацете држете ги во положба во која што можете да се справите со силата на повратниот удар. Користете ја и дополнителната рачка, ако постои таква, за да воспоставите што е можно поголема контрола врз силата на повратниот удар или реакциите кога алатката ќе се подигне.**
Ако преземе соодветни мерки на претпазливост, корисникот ќе може да ја совлада силата на повратниот удар и силата на реакцијата.

б. **Никогаш не доближувајте ја раката до ротирачките вградени алатки.**
Во случај на повратен удар, алатката за вградување може да се придвижи во правец на вашата рака.

в. **Избегнувајте ја областа во која би се придвижила електричната алатка во случај на повратен удар.**
Повратениот удар ја насочува електричната алатка во правец обратен од правецот на движење на дискот за брусење на местото на блокирање.

г. **Бидете особено внимателни во област во која има многу остри агли, остри рабови и сл. Спречете го одбивањето и заглавувањето на алатката за вградување во предметот што се обработува.**
Ротирачката вградена алатка тежнее да се заглави кога има агол, остар раб или кога отскокнува. Ова предизвикува губење на контролата или повратен удар.

д. **Не користете синџир или лист за пила со запци.**
Таквите алатки за вградување често предизвикуваат повратен удар или губење на контролата врз електричната алатка.

Посебни безбедносни упатства за брусење со брусна хартија:

а. **Не користете преголема брусна хартија, туку следете ги податоците добиени од производителот во однос на големината на брусната хартија.**
Брусната хартија која излегува надвор од границите на резната плоча може да предизвика повреди, како и блокирање, кинење на брусната хартија или појава на повратен удар.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 85 30.05.22 13:07

Монтажа:

01. Извадете ја електричната алатка од амбалажата. Расклопете ја и фиксирајте ја со куките за заклучување (10).
02. Поставете го вшмукателното црево (6) во отворот за вшмукување прав (5) и завртете го малку надесно.
03. Користете само брусна хартија (12) со велкро со соодветни димензии и отвори! Поставете ја брусната хартија на дискот за брусење (7). Погрижете се дупките да се совпаднат со дискот за брусење. За да се отстрани брусната хартија треба само да се одлепи.

Ракување:

Прекинувач за вклучување/исклучување (1)

Брусилката за гипс е опремена со сигурносно копче за спречување несреќа. За да ја вклучите, турнете го прекинувачот (1) нанапред и притиснете го за да се заглави во таа положба. Светлото (11) се вклучува автоматски.

За исклучување на брусилката за гипс, отпуштете го прекинувачот (1). Прекинувачот ќе се издигне во првобитната положба.

Поставување на регулаторот на број на вртежи

Може да изберете брзина со вртење на 6-степениот регулатор на број на вртежи (2): што повисоко ниво, тоа поголема брзина.

Телескопско продолжување

Со помош на копчето за заклучување (3) можете да го приспособите телескопското продолжување (4) во должина. Внимавајте телескопското продолжување да чкрапне.

Отстранлив преден дел

Отклучете го предниот отстранлив дел (13) за да ги брусите тешкодостапните места.

Ротирачки диск за брусење

Дискот за брусење може да ротира по две оски и овозможува комфорно брусење дури и на високи делови на главата и тесни простори.

Работа со брусилката за гипс

Поставете ја брусната плоча со целосната површина. Вклучете ја машината и користете умерен притисок за да правите кружни или странични движења.

Упатство:

Поврзете систем за екстракција или вшмукувач на прав со уредот. Така ќе постигнете оптимална екстракција на прав и деланки.

Внимание!
Пред да започнете со монтажата на брусилката за гипс (12), исклучете ја и извлечете го мрежниот приклучок.

Одржување и нега
Внимавајте уредот секогаш да биде чист, сув и незамастен. За чистење користете само сува или малку навлажнета крпа и во ниту еден случај не користете силни средства за чистење или лесно запаливи супстанции. Употребете и правосмукалка за да ги исчистите малите честички кои се налепиле врз куќиштето.

Употребени алатки и заштита на животната средина
Алатките мора да се заменуваат доколку интензивно ги користите, или повеќе не ви се од корист. Алатките не се фрлаат со вообичаеното ѓубре од домаќинството. Наместо тоа тие можат да бидат искористени на начин кој не ја загадува животната средина.

Важни забелешки

Опасниот отпад не се фрла во Ѓубре од домаќинството

Собна температура најмногу 50 °C

Да не се фрла во вода - Опасност по живот

Зелен пункт

Да не се фрла во оган

ГАРАНЦИЈА

Гаранцијата е обезбедена во согласност со соодветните применливи државни законски гаранции / гаранциски одредби во кои е купен производот.
Не може да се издаде гаранција за штети или недостатоци кои произлегуваат од неправилна употреба на продадените производи.
Ако се појави проблем или недостаток, стапете во контакт прво со вашиот овластен дистрибутер. Вашиот овластен дистрибутер најчесто може директно да го отстрани проблемот или недостатокот.

Гаранцијата не опфаќа:

- Акумулаторски батерии
- Сите додатоци (како на пример: уреди за полнење и сл.)
- Делови што подлежат на абење (на пример: јаглени четкички, прекинувачи, кабли, заптивки и сл.)
- Несоодветна или неправилна употреба
- Неправилно пуштање во погон од страна на сопственикот или трето лице
- Поправка или замена на компоненти
- Дефекти поради неправилна употреба, при редовно абење или недостаток
- одржување и нега.
- Производи кои се користат за комерцијални, професионални цели или за изнајмување.
- Штети предизвикани од непочитување на упатството за употреба.

Вашето барање за гаранција се признава само ако:

- се приложи потврда за купувањето (датум на купување) во форма на сметка издадена на каса
- гарантниот лист е целосно пополнет
- не се направени поправки на уредот и/или замена на компоненти од трети лица
- уредот не се користел несоодветно
- нема виша сила
- ако е приложен опис на недостатокот

Одредбите на гаранцијата важат заедно со нашите услови за достава и продажба.

ЕУ изјава за усогласеност

Производител/овластен претставник:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Производ:

Брусилка за гипс
WB 710 TBS

Изјавуваме под целосна наша одговорност дека машината опишана горе ги исполнува сите услови во наведените регулативи долу врз основа на својот дизајн, конструкција, како и врз основа на нејзините верзии коишто може да се пронајдат на пазарот.
Во случај на измени на уредот, коишто не се направени со наша согласност, оваа изјава ја губи важноста. Техничката документација може да се добие кај лицето потписник.

Регулативи:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Стандарди:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 89 30.05.22 13:07

PL

SERDECZNIE GRATULUJEMY ZAKUPU SZLIFIERKI DO PŁYT G-K

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać poniższe zasady obsługi. Przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

OPIS PRODUKTU

01. Włącznik/wyłącznik
02. Regulator prędkości obrotowej
03. Przycisk blokujący
04. Przedłużacz teleskopowy
05. Mocowanie odpylacza
06. Wąż ssący
07. Talerz szlifierski
08. Uchwyt
09. Uchwyt dodatkowy
10. Hak zamykający
11. Lampa
12. Papier ścierny mocowany na rzepy
13. Zdejmowana część przednia

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 90 30.05.22 13:07

Dane techniczne:

Napięcie znamionowe / częstotliwość	220-240V 50 Hz
Napięcie zasilania silnika:	710W
Prędkość obrotowa na biegu jałowym:	500-1800 min^{-1}
Średnica talerza szlifierskiego:	Ø 215 mm
Średnica papieru ściernego:	Ø 225 mm
Rura teleskopowa:	1360–1700 mm
Długość kabla sieciowego:	4 m
Długość węża ssawnego:	1-4 m
Poziom ciśnienia akustycznego	LPA): 86,8 dB(A)
Niepewność wyznaczenia	(KPA): 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	(LWA): 97,8 dB(A)
Niepewność wyznaczenia	(KWA): 3 dB(A)
Klasa ochronności:	II ⧈
Ciężar:	4,6 kg
Nosić ochronniki słuchu, okulary ochronne, maskę przeciwpyłową i rękawice	
Nie używać podczas deszczu i chronić przed wilgocią	
Nie dopuszczać osób postronnych	
Przeczytać instrukcję obsługi	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Szlifierka do płyt g-k jest przeznaczona do szlifowania szpachlowanych ścian z płyt g-k, sufitów i ścian we wnętrzach, a także do usuwania pozostałości tapet, powłok malarskich, wykładzin, pozostałości kleju i luźnego tynku.

Urządzenie stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem! Każde inne zastosowane uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe z tego obrażenia lub szkody. Odpowiedzialność spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Użycie urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych skutkuje utratą gwarancji.

Aby uniknąć obrażeń i szkód podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać pewnych zasad bezpieczeństwa. Dlatego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi/zasady bezpieczeństwa. Instrukcję zachować, aby w razie potrzeby móc znaleźć w niej potrzebne informacje. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im wręczyć również niniejszą instrukcję/zasady bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Uwaga! Przeczytać całą instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Stosowane poniżej pojęcie „urządzenie elektryczne" dotyczy urządzeń elektrycznych zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) oraz urządzeń elektrycznych zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu!

1. Stanowisko pracy

a. **Obszar pracy musi być utrzymywany w należytym porządku oraz dobrze oświetlony.** Nieporządek i niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków przy pracy.

b. **Urządzenia nie wolno używać w miejscach zagrożonych wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c. **Podczas używania urządzenia nie dopuszczać do niego dzieci i innych osób.** Odwrócenie uwagi mogłoby spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a. **Wtyczka do podłączenia urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Do wtyczek urządzeń uziemionych nie stosować przejściówek.** Stosowanie oryginalnej wtyczki i odpowiednich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b. **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecykami i lodówkami.** Jeśli ciało użytkownika jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem.

c. **Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d. **Urządzenia nie przenosić ani zawieszać na kablu. Nie ciągnąć za kabel wyciągając wtyczkę z gniazdka. Kabel chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi elementami urządzenia.** Uszkodzone lub skręcone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e. **W przypadku używania narzędzia elektrycznego na zewnątrz, stosować przedłużacz dopuszczony do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f. **Jeśli nie można uniknąć pracy urządzenia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

a. **Podczas pracy za pomocą urządzenia elektrycznego należy zachować uwagę, ostrożność i rozwagę. Nie używać urządzenia pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

b. **Stosować sprzęt ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie

sprzętu ochrony indywidualnej, np. maseczki przeciwpyłowej, obuwia roboczego z podeszwą antypoślizgową, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i przeznaczenia urządzenia elektrycznego, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c. **Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia elektrycznego do gniazdka/akumulatora oraz przed jego podniesieniem lub przeniesieniem upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia urządzenia lub podłączenie włączonego urządzenia do zasilania może spowodować wypadek.
d. **Przed włączeniem urządzenia usunąć z niego narzędzie do ustawiania lub klucz.** Pozostawienie narzędzia lub klucza w obracającym się elemencie urządzenia może spowodować obrażenia.
e. Unikać nienaturalnej postawy ciała. Zawsze dbać o stabilność i zachowanie równowagi. **W ten sposób można lepiej kontrolować urządzenie w razie wystąpienia nieoczekiwanej sytuacji.**
f. **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, ubrania i rękawic do ruchomych elementów urządzenia.** Ruchome elementy mogą wciągnąć luźne ubranie, biżuterię lub długie włosy.
g. **W przypadku stosowania odkurzacza/odciągu pyłu sprawdzić, czy są one podłączone i prawidłowo stosowane.** Stosowanie tego typu urządzeń zmniejsza zagrożenia spowodowane zapyleniem.
h. **Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste i nie mogą być zabrudzone olejem lub smarem.** Tłuste uchwyty mogą się wyślizgnąć z rąk, powodując utratę kontroli nad urządzeniem.
i. **Ręce i nogi trzymać zawsze z dala od elementów tnących, zwłaszcza podczas włączania silnika.**
j. **Uwaga! Po wyłączeniu silnika elementy tnące obracają się jeszcze przez pewien czas.**
k. **Trzymać urządzenie za izolowane uchwyty, ponieważ ściernica może uszkodzić przewód zasilający.** Uszkodzenie przewodu znajdującego się pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem.
l. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną bądź intelektualną lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one przebywały pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia.

4. Użytkowanie urządzenia elektrycznego

a. **Nie dopuszczać do przeciążenia urządzenia. Do określonych prac używać przeznaczonych do ich wykonywania urządzeń elektrycznych.** Stosując odpowiednie urządzenie elektryczne można lepiej i bezpieczniej pracować w podanym zakresie mocy.
b. **Nie używać narzędzi elektrycznych z uszkodzonym włącznikiem.** Urządzenie elektryczne, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.
c. **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub/i wyjąć akumulator przed przystąpieniem do ustawień, wymiany akcesoriów lub odłożeniem urządzenia.** Zapobiega to przypadkowemu włączeniu urządzenia.
d. **Nieużywane urządzenia elektryczne należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwolić, aby urządzenia używały osoby, które nie znają jego obsługi**

lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Urządzenia elektryczne używane przez osoby bez stosownego doświadczenia stanowią zagrożenie.

e. **Należy starannie dbać o urządzenie. Kontrolować, czy ruchome elementy urządzenia działają prawidłowo i nie blokują się oraz czy elementy urządzenia nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób pogarszający jego sprawność. Przed użyciem urządzenia naprawić uszkodzone elementy.** Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją urządzeń elektrycznych.

f. **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.** Staranne utrzymywane i ostrzone narzędzia tnące rzadziej się klinują i dają się łatwiej prowadzić.

g. **Podczas wykonywania prac, w których narzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, należy trzymać urządzenie za izolowane powierzchnie.** Kontakt z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że również metalowe elementy urządzenia będą przewodziły prąd i w efekcie może dojść do porażenia prądem.

h. **Podczas wykonywania prac, w których narzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, należy trzymać urządzenie za izolowane powierzchnie.** Kontakt z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że również metalowe elementy urządzenia będą przewodziły prąd i w efekcie może dojść do porażenia prądem.

5. Serwis

a. Naprawy urządzenia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i wyłącznie z użyciem oryginalnych części zamiennych. Zapewni to zachowanie wysokiej jakości urządzenia.

Szczególne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w zakresie wszystkich zastosowań
Wspólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas szlifowania, prac z użyciem szczotek drucianych, polerowania i przecinania:

a. **Niniejsze elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania, prac z użyciem szczotek drucianych, polerowania i przecinania. Przestrzegać wszystkich uwag dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, rysunków i danych dołączonych do urządzenia.**
Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

b. **Nie stosować osprzętu, który nie został przez producenta przewidziany i przeznaczony do używania z opisywanym elektronarzędziem.**
Sama możliwość zamocowania osprzętu do elektronarzędzia nie stanowi gwarancji bezpiecznej pracy.

c. **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być co najmniej taka sama, jak maksymalna prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu.**
Osprzęt wirujący się z prędkością większą od dopuszczalnej może pęknąć i zostać odrzucony.

d. **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego musi odpowiadać wymiarom podanym dla elektronarzędzia.**

Nieprawidłowo zwymiarowanych narzędzi roboczych nie można w wystarczającym stopniu osłonić ani kontrolować.

e. **Tarcze szlifierskie, kołnierze, talerze szlifierskie i inne akcesoria muszą dokładnie pasować do wrzeciona szlifierskiego elektronarzędzia.**
Wymienne narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona szlifierskiego elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

f. **Nie używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem sprawdzić narzędzia robocze, na przykład tarcze szlifierskie pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, wytarcia lub znacznego zużycia, a szczotki druciane pod kątem luźnych lub połamanych drutów. Jeżeli elektronarzędzie lub narzędzie robocze upadnie, sprawdzić czy nie uległo uszkodzeniu albo użyć nieuszkodzonego narzędzia roboczego. Po sprawdzeniu i zamontowaniu narzędzia roboczego włączyć urządzenie na minutę przy maksymalnych obrotach, stanąć poza płaszczyzną obrotów narzędzia roboczego i zabronić zbliżania się osobom przebywającym w pobliżu.**
Uszkodzone narzędzia robocze najczęściej pękają w czasie tego testu.

g. **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zależnie od rodzaju wykonywanych prac stosować maskę zasłaniającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi potrzeba, stosować maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch chroniący przed opiłkami ściernicy i szlifowanego materiału.**
Chronić oczy przed przelatującymi w powietrzu ciałami obcymi, które powstają przy różnych zastosowaniach elektronarzędzia. Maski przeciwpyłowe lub filtrujące muszą być w stanie odfiltrować pył powstający podczas pracy. Długotrwałe narażenie na znaczny hałas może spowodować utratę słuchu.

h. **Zadbać o zachowanie bezpiecznej odległości od obszaru pracy przez osoby trzecie. Każda osoba wkraczająca w obszar pracy musi stosować środki ochrony indywidualnej.**
Odrzucony odłamek obrabianego elementu lub złamane narzędzie robocze mogą spowodować obrażenia również u osób znajdujących się poza bezpośrednim obszarem pracy.

i. **Podczas wykonywania prac, w trakcie których narzędzie robocze może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel sieciowy, trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.**
Kontakt z przewodem pod napięciem może doprowadzić napięcie również do metalowych części urządzenia i spowodować porażenie prądem elektrycznym.

j. **Nie zbliżać kabla sieciowego do wirujących narzędzi roboczych.**
W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem może dojść do przecięcia lub wciągnięcia kabla sieciowego, a w konsekwencji do pochwycenia dłoni lub rąk przez wirujące narzędzie robocze.

k. **Nie odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.**
Wirujące narzędzie robocze może dotknąć powierzchni, co może doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

l. **Nie wolno przenosić włączonego urządzenia.**
Wirujące narzędzie robocze może przypadkowo pochwycić odzież i wkręcić się w ciało.

m. **Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.**
Wentylator silnika wciąga do wnętrza obudowy pył, a nagromadzenie się dużej ilości pyłu metalicznego może stanowić zagrożenie prądem elektrycznym.

n. **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych.**
Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.

o. **Nie używać narzędzi roboczych, które wymagają użycia płynnego chłodziwa.**
Stosowanie wody lub innych płynnych chłodziw może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Inne uwagi dotyczące bezpieczeństwa w zakresie wszystkich zastosowań

Odrzut i odpowiednie uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją spowodowaną zakleszczeniem lub zablokowaniem obracającego się narzędzia roboczego, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego, szczotki drucianej, itp. Zakleszczenie lub zablokowanie powoduje gwałtowne zatrzymanie wirującego narzędzia roboczego. Wskutek tego niekontrolowane elektronarzędzie uzyskuje przyspieszenie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów zablokowanego narzędzia roboczego.

Jeżeli na przykład tarcza szlifierska zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź ściernicy zagłębiona w przedmiocie może się zatrzeć i spowodować wyłamanie ściernicy lub odrzut. Tarcza szlifierska przemieszcza się wtedy w kierunku operatora lub przeciwnym, zależnie od kierunku obrotów zablokowanej tarczy. W takim przypadku może również dojść do pęknięcia tarczy szlifierskiej.
Odrzut jest konsekwencją niewłaściwego lub błędnego używania elektronarzędzia. Podjęcie stosownych środków ostrożności pozwala zapobiec temu zjawisku.

a. **Mocno trzymać elektronarzędzie oraz utrzymywać ciało i ramiona w pozycji, która pozwoli zamortyzować siłę odrzutu. Zawsze używać rękojeści dodatkowej, jeżeli urządzenie jest w nią wyposażone. Pozwala to zachować lepszą kontrolę nad siłą odrzutu lub momentem cofającym podczas rozruchu.**
Jeżeli operator stosuje odpowiednie środki ostrożności, może zapanować nad odrzutem i cofnięciem.

b. **Nie zbliżać rąk do wirującego narzędzia roboczego.**
W razie odrzutu narzędzie robocze może obsunąć się po ręce.

c. **Nie przebywać w obszarze, w którego kierunku może się poruszać elektronarzędzie w przypadku odrzutu.**
W wyniku odrzutu elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu i momencie zablokowania.

d. **Zachować szczególną ostrożność podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi itp. Nie dopuszczać, aby narzędzie robocze odbijało się od obrabianego elementu lub się w nim zakleszczyło.**

Wirujące narzędzie robocze łatwo zakleszcza się w obrabianym przedmiocie podczas obróbki narożników i ostrych krawędzi lub w przypadku uderzenia. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.

e. **Nie stosować brzeszczotów łańcuchowych ani zębatych.**
Tego typu narzędzia robocze często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas szlifowania papierem ściernym:

a. **Nie używać zbyt dużych arkuszy papieru ściernego. Przestrzegać informacji producenta dotyczących wielkości arkuszy.**
Papier ścierny wystający poza talerz szlifierski może spowodować obrażenia, zablokowanie, zerwanie arkusza lub odrzut.

Montaż:

01. Wyjąć elektronarzędzie z opakowania. Rozłożyć je i zamocować hakiem zamykającym (10).
02. Włożyć wąż ssawny (6) do mocowania odpylania (5) i obrócić go lekko w kierunku ruchu wskazówek zegara.
03. Używać wyłącznie papieru ściernego mocowanego na rzep (12), o odpowiednich wymiarach i odpowiednim układzie otworów! Ułożyć papier ścierny na talerzu szlifierskim (7). Zwrócić uwagę na to, żeby otwory pokrywały się z otworami talerza szlifierskiego. Aby zdjąć papier ścierny, wystarczy go po prostu ściągnąć.

Obsługa:

Włącznik/wyłącznik (1)

Aby wyeliminować ryzyko wypadku, szlifierkę wyposażono w wyłącznik bezpieczeństwa. Aby włączyć, przesunąć przycisk (1) do przodu i wcisnąć do zatrzaśnięcia się. Lampa (11) włącza się automatycznie.
Aby wyłączyć szlifierkę, wcisnąć przycisk (1). Przycisk powróci samoczynnie do pozycji wyjściowej.

Ustawianie regulatora prędkości obrotowej

Prędkość obrotową można wybrać, obracając 6-stopniowy regulator prędkości obrotowej (2): im wyższy stopień, tym większa prędkość obrotowa.

Przedłużacz teleskopowy

Przyciskiem blokującym (3) można regulować długość przedłużacza teleskopowego (4). Zwracać uwagę na słyszalne zatrzaśnięcie się przedłużacza..

Zdejmowana część przednia

Aby szlifować trudno dostępne miejsca, odblokować zdejmowaną część przednią (13).

Odchylany talerz szlifierski
Talerz szlifierski można odchylać wokół dwóch osi, co umożliwia wygodne szlifowanie również nad głową i w ciasnych przestrzeniach.

Praca z użyciem szlifierki do płyt g-k
Przyłożyć talerz szlifierski całą powierzchnią. Włączyć maszynę i wykonywać z umiarkowanym naciskiem ruchy okrężne albo wzdłuż i w poprzek.

Wskazówka:
Podłączyć do urządzenia instalację odpylającą albo odkurzacz. W ten sposób uzyskuje się optymalne odsysanie pyłów i trocin.

Uwaga!
Przed rozpoczęciem montażu papieru ściernego na rzepy (12) bezwzględnie wyłączyć urządzenie i wyjąć z gniazdka wtyczkę sieciową.

Pielęgnacja i konserwacja
Urządzenie musi być zawsze suche, czyste i nie może być zabrudzone olejem. Do czyszczenia używać wyłącznie suchej lub lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie używać szorujących środków czyszczących ani łatwopalnych substancji. W celu odessania drobnych cząstek z obudowy należy użyć odkurzacza.

Zużyte narzędzia a ochrona środowiska
Jeśli pewnego dnia narzędzie będzie tak zużyte, że nie będzie się nadawało do dalszego użytku i trzeba je będzie wymienić albo nie będą już Państwo mieli dla niego zastosowania, warto pomyśleć o ochronie środowiska. Narzędzia nie są zwykłymi odpadami domowymi i dlatego należy się z nimi obchodzić w szczególny sposób. Można je poddaćrecyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Ważne wskazówki

Nie utylizować odpadów specjalnych jak zwykłych odpadów domowych

Nie wrzucać do wody zagrożenie życia

Nie wrzucać do ognia

Temperatura otoczenia maksymalnie 50 °C

Zielony Punkt

GWARANCJA

Świadczenie gwarancyjne regulują aktualne przepisy dotyczące gwarancji/rękojmi, które obowiązują w kraju nabycia produktu.
Gwarancja nie obejmuje szkód lub usterek powstałych wskutek niewłaściwego użytkowania zakupionego produktu.
W przypadku wystąpienia problemu lub usterki należy najpierw skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem. Autoryzowany dystrybutor najczęściej jest w stanie usunąć problem lub usterkę.

Gwarancją nie są objęte:

- Akumulatory
- Wszelkiego rodzaju osprzęt (jak np.: ładowarki itp.)
- Części zużywalne (np.: szczotki węglowe, przełączniki, kable, uszczelki itp.)
- Nieodpowiednie lub nieprawidłowe użytkowanie
- Niewłaściwe uruchomienie przez właściciela lub osobę trzecią
- Naprawa lub wymiana elementów
- Usterki wynikające z niewłaściwego użytkowania, normalnego zużycia lub niedostatecznej
- konserwacji i dbałości.
- Produkty używane w celach komercyjnych, zawodowych lub do wynajmowania.
- Szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Warunki uznania zgłoszenia gwarancyjnego:

- Przedłożenie dowodu zakupu (data zakupu) w postaci paragonu
- Wypełniona karta gwarancyjna
- Urządzenie nie było naprawiane przez osoby trzecie i/lub nie zostały w nim wymienione żadne części
- Urządzenie nie było niewłaściwie użytkowane
- Nie stwierdzono działania siły wyższej
- Przekazanie opisu wady

Postanowienia gwarancyjne obowiązują w połączeniu z naszymi warunkami dostaw i sprzedaży.

Deklaracja zgodności UE

Producent / pełnomocnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Szlifierka do płyt g-k
WB 710 TBS

Niniejszym oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że ze względu na projekt i konstrukcję opisane powyżej maszyny oraz wprowadzane przez nas do obrotu wersje tych maszyn spełniają wszystkie wymogi wymienionych poniżej dyrektyw, z uwzględnieniem norm wymienionych poniżej.
Niniejsza deklaracja traci ważność, jeżeli bez uzgodnienia z nami produkty zostaną poddane jakimkolwiek modyfikacjom. Dokumentacja techniczna jest dostępna w siedzibie sygnatariusza.

Dyrektywy:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Normy:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 100 30.05.22 13:07

RO

SINCERE FELICITĂRI PENTRU ACHIZIȚIONAREA UNUI ȘLEFUITOR GIPS-CARTON WORKERS BEST

Vă rugăm să citiți următoarele indicații de utilizare înainte de punerea în funcțiune. Vă rugăm să respectați indicațiile privind securitatea din acest manual de utilizare.

DESCRIEREA PRODUSULUI

01. Comutatorul de pornire/oprire
02. Regulator de turație
03. Buton de oprire
04. Prelungitor telescopic
05. Adaptor pentru aspirarea prafului
06. Furtun de aspirare
07. Talpă de șlefuit
08. Mâner
09. Mâner suplimentar
10. Cârlig de blocare
11. Lampă
12. Hârtia abrazivă velcro
13. Panou frontal detașabil

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 101 30.05.22 13:07

Date tehnice:

Tensiune nominală/Frecvenţă	220-240V 50 Hz
Alimentare cu tensiune motor:	710W
Turaţia la mers în gol:	500-1800 min^{-1}
Diametrul tălpii de şlefuit:	Ø 215 mm
Diametrul hârtiei abrazive:	Ø 225 mm
Tub telescopic:	1360-1700 mm
Lungime cablu pentru reţea:	4 m
Lungime furtun de aspirare:	1-4 m
Nivelul presiunii acustice	(LPA): 86,8 dB(A)
Factorul de insecuritate	(KPA): 3 dB(A)
Nivel putere acustică	(LWA): 97,8 dB(A)
Factorul de insecuritate	(KWA): 3 dB(A)
Clasa de protecţie:	II ⧈
Masa:	4,6 kg

Purtaţi echipament de protecţie auditivă,
ochelari de protecţie, apărătoare anti-praf şi mănuşi
Nu utilizaţi aparatul în condiţii de ploaie şi protejaţi-l de umiditate
Ţineţi alte persoane la distanţă
Citiţi instrucţiunile de utilizare
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Utilizarea conformă destinaţiei

Şlefuitorul de gips-carton este adecvat pentru şlefuirea pereţilor de gips-carton neteziţi, tavanelor şi pereţilor de interior şi pentru îndepărtarea reziduurilor de tapet, vopsea, straturi de acoperire, reziduuri de adeziv şi tencuială.

Utilizaţi această maşină numai în conformitate cu destinaţia sa! Orice utilizare care depăşeşte acest cadru este considerată neconformă cu destinaţia. Pentru vătămări de orice fel rezultate din aceste situaţii, nu producătorul este responsabil, ci utilizatorul.

Aparatele noastre nu sunt concepute pentru utilizare în domeniul meşteşugăresc, de industrie mică sau industrie mare. Dacă aparatul este utilizat în cadrul unor activităţi meşteşugăreşti, de industrie mică sau industrie mare, garanţia îşi pierde valabilitatea.

Pe parcursul utilizării aparatelor este necesară respectarea unor prevederi de securitate, pentru a evita vătămările şi daunele. Citiţi de aceea, cu atenţie Instrucţiunile de folosire/Indicaţii de securitate. Păsatraţi-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanenţă la aceste informaţii. În cazul în care predaţi aparatul unei alte persoane, oferiţi-le acestora şi Instrucţiunile de folosire/Indicaţiile de securitate. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau deteriorări ce apar ca urmare a nerespectării instrucţiunilor de folosire şi a indicaţiilor de securitate.

Indicații generale privind securitatea

Atenție! Este necesară citirea tuturor instrucțiunilor. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate mai jos poate provoca electrocutări, incendii şi/sau accidentări grave.
Noțiunea „unealtă electrică“, utilizată în cele ce urmează, face referire la uneltele electrice acționate prin rețea (cu cablu de alimentare) şi la uneltele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur!

1. Locul de muncă

a. **Păstrați ordinea şi buna iluminare în zona de lucru.** Dezordinea şi iluminatul insuficient în zona de lucru pot provoca accidente.

b. **Nu lucrați cu aparatul în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.

c. **Țineți la distanță copiii şi alte persoane în timpul folosirii unelteielectrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Securitatea electrică

a. **Fişa de racord a aparatului trebuie să se potrivească cu priza. Orice tip de modificare a fişei este interzisă. Nu utilizați niciun fel de fişe adaptoare împreună cu aparate pământate.** Fişele fără modificări şi prizele adecvate diminuează riscul de electrocutare.

b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele şi frigiderele.** Riscul de electrocutare este foarte ridicat atunci când corpul dumneavoastră este în contact cu dispozitivele de pământare.

c. **Feriți aparatul de influența ploii sau umidității.** Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creşterea riscului de electrocutare.

d. **Nu folosiți cablul în alte scopuri, cum ar fi transportarea aparatului, suspendarea acestuia sau pentru a trage fişa din priză. Țineți cablul la distanță față de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piesele mobile ale aparatului.** Cablurile deteriorate sau înfăşurate duc la creşterea riscului de electrocutare.

e. **Dacă lucrați cu unealta electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare avizate pentru exterior.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru lucrul în aer liber diminuează riscul de electrocutare.

f. **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un declanşator de supracurent.** Utilizarea unui declanşator de supracurent diminuează riscul unei electrocutări.

3. Securitatea persoanelor

a. **Ridicați nivelul de atenție, concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată şi procedați în mod rațional atunci când începeți lucrul cu unealta electrică.**

Nu folosiți aparatul dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentației. Un moment de neatenție în folosirea aparatului poate duce la accidentări serioase.

b. **Purtați echipament de protecție personal şi utilizați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi masca anti-praf, mănuşile de protecție aderente, casca de protecție sau echipamentul de protecție auditivă, în funcție de aplicația de lucru cu unealta electrică, diminuează riscul de accidentări.

c. **Evitați punerea involuntară în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent şi/ sau la acumulator, ridicarea sau transportarea acesteia.** Dacă aveți degetul pe comutator atunci când transportați aparatul sau dacă racordați aparatul în stare conectată la priza de alimentare, există posibilitatea producerii de accidente.

d. **Îndepărtați unealta de reglaj sau cheia de şuruburi înainte de a conecta aparatul.** O unealtă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate duce la accidentări.

e. **Evitați o ținută nefirească corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă şi mențineți-vă în permanență echilibrul.** În acest fel, puteți controla mai bine unealta electrică în situații neprevăzute.

f. **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul, îmbrăcămintea şi mănuşile față de piesele mobile.** Îmbrăcămintea, bijuteriile sau părul lung pot fi angrenate de piesele mobile dacă sunt purtate detaşat de corp.

g. **Dacă există posibilitatea de montare a unor dispozitive de aspirare sau captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate şi se utilizează în mod corect.** Utilizarea acestor dispozitive diminuează pericolul provocat de praf.

h. **Păstrați mânerele în stare uscată, fără urme de ulei şi grăsimi.** Mânerele cu urme de grăsimi sau ulei sunt alunecoase şi duc la pierderea controlului.

i. **Țineți întotdeauna mâinile şi picioarele la distanță de dispozitivul de tăiere, mai ales atunci când porniți motorul.**

j. **Atenție! Elementele de tăiere continuă sa se rotească şi după oprirea motorului.**

k. **Prindeți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, deoarece suprafața de şlefuire poate întâlni propriul conductor de racord.** Deteriorarea unui conductor sub tensiune poate pune şi piesele metalice ale aparatului sub tensiune şi duce la electrocutare.

l. Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu deficiențe psihice, senzoriale sau mentale, ori cu experiență redusă şi/sau cu cunoştințe reduse; ele vor fi supravegheate de o persoană autorizată pentru siguranța lor sau îndrumate referitor la utilizarea aparatului.

4. Utilizarea şi întreținerea uneltelor electrice

a. **Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați unealta electrică destinată lucrării dumneavoastră.** Cu unealta electrică adecvată, veți lucra mai bine şi mai sigur în domeniul de putere indicat.

b. **Nu folosiți o unealtă electrică dacă are comutatorul defect.** O unealtă electrică

ce nu mai permite conectarea sau deconectarea sa reprezintă o sursă de pericol şi trebuie să fie reparată.

c. **Scoateţi fişa din priză şi/sau îndepărtaţi acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba accesorii sau de a depune aparatul în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauţie împiedică pornirea involuntară a aparatului.

d. **Păstraţi uneltele electrice în afara razei de acces a copiilor, atunci când nu le folosiţi. Nu permiteţi folosirea aparatului de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucţiunile de faţă.** Uneltele electrice reprezintă o sursă de pericol dacă sunt folosite de persoane fără experienţă.

e. **Îngrijiţi aparatul cu atenţie. Controlaţi dacă piesele mobile ale aparatului funcţionează impecabil şi nu se blochează, precum şi dacă există piese sparte sau deteriorate care influenţează negativ funcţionarea aparatului.** Încredinţaţi spre reparaţie piesele deteriorate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente îşi au cauza în întreţinerea insuficientă a uneltelor electrice.

f. **Menţineţi scula de tăiere în stare ascuţită şi curată.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenţie şi având muchii de tăiere ascuţite se blochează mai puţin şi sunt uşor de dirijat.

g. **Folosiţi unealta electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. în conformitate cu aceste instrucţiuni şi cu prescripţiile specifice acestui tip special de aparat. Luaţi în considerare condiţiile de lucru şi activitatea care urmează să se desfăşoare.** Folosirea uneltelor electrice pentru aplicaţii care nu sunt prevăzute poate duce la apariţia de situaţii periculoase.

h. **Prindeţi aparatul numai de suprafeţele de prindere izolate când efectuaţi lucrări unde unealta de lucru poate atinge linii electrice mascate sau propriul cablu de reţea.** Contactul cu un conductor sub tensiune poate pune şi piesele metalice ale aparatului sub tensiune şi duce la electrocutare.

5. Service

a. Încredinţaţi repararea aparatului numai personalului de specialitate calificat şi numai în condiţiile utilizării pieselor de schimb originale. În aceste fel, securitatea aparatului va fi garantată.

Indicaţii speciale de siguranţă

Indicaţii privind siguranţa pentru toate aplicaţiile
Indicaţii comune privind siguranţa pentru şlefuire, şlefuire cu hârtie de şlefuit, lucrările cu perii de sârmă, lustruire şi tăiere prin şlefuire:

a. **Această unealtă electrică se va utiliza ca şlefuitor, şlefuitor cu hârtie de şlefuit, perie de sârmă, aparat de lustruire şi maşină de tăiere prin şlefuire. Respectaţi toate instrucţiunile privind siguranţa, indicaţiile, reprezentările şi datele pe care le primiţi împreună cu aparatul.**
Dacă nu respectaţi indicaţiile următoare, se pot produce electrocutări, incendii şi/sau vătămări grave.

b. **Nu utilizaţi accesorii care nu au fost prevăzute şi recomandate de producător special pentru această unealtă electrică.**

Simplul fapt că puteţi fixa accesoriul la unealta electrică nu garantează utilizarea în siguranţă.

c. **Turaţia admisă a uneltei de lucru trebuie să fie cel puţin la fel de mare ca turaţia maximă indicată pe unealta electrică.**
Accesoriile care se rotesc mai repede decât este admis se pot rupe şi pot fi aruncate.

d. **Diametrul exterior şi grosimea uneltei de lucru trebuie să corespundă dimensiunilor uneltei dvs. electrice.**
Uneltele de lucru dimensionate greşit nu pot fi ecranate sau controlate suficient.

e. **Discurile de șlefuire, flanșa, talpa de șlefuit sau alte accesorii trebuie să se potrivească exact cu arborele de șlefuit de la unealta dumneavoastră electrică.**
Uneltele electrice care nu se potrivesc exact cu arborele de șlefuit al uneltei electrice se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot cauza pierderea controlului.

f. **Nu utilizaţi unelte de lucru deteriorate. Înainte de fiecare utilizare controlaţi uneltele de lucru, discurile de şlefuit nu trebuie să prezinte ciobituri şi fisuri, tălpile de şlefuit nu trebuie să prezinte fisuri, uzură sau tocire puternică, iar periile de sârmă nu trebuie să prezinte sârme desfăcute sau rupte. Dacă unealta electrică sau unealta de lucru cade pe jos, verificaţi dacă este deteriorată sau utilizaţi o unealtă de lucru nedeteriorată. Dacă aţi controlat şi montat unealta de lucru, lăsaţi aparatul să funcţioneze timp de un minut la turaţie maximă şi staţionaţi împreună cu persoanele din jur în afara planului uneltei de lucru aflate în rotaţie.**
De regulă, uneltele de lucru deteriorate se rup pe parcursul acestui timp de testare.

g. **Purtaţi echipament de protecţie personal. În funcţie de aplicaţie, purtaţi apărătoare pentru faţă, protecţie pentru ochi sau ochelari de protecţie. Dacă este necesar, purtaţi mască anti-praf, echipament de protecţie auditivă, mănuşi de protecţie sau şorţ special care vă protejează împotriva particulelor mici de material de şlefuit.**
Protejaţi-vă ochii împotriva corpurilor străine care sunt aruncate la diferitele aplicaţii. Măştile anti-praf sau de protecţie a respiraţiei trebuie să filtreze praful care ia naştere în timpul aplicaţiei. Dacă sunteţi expus timp îndelungat unui zgomot puternic, puteţi suferi o pierdere a auzului.

h. **Nu permiteţi altor persoane să încalce distanţa de siguranţă faţă de zona dvs. de lucru. Toţi cei care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipamentul de protecţie personal.**
Bucăţi ale piesei sau ale uneltelor de lucru rupte pot fi aruncate şi în afara zonei directe de lucru, putând cauza vătămări.

i. **Ţineţi unealta electrică numai de suprafeţele izolate ale mânerelor, când executaţi lucrări la care unealta de lucru poate întâlni conductori electrici ascunşi sau propriul cablu de reţea.**
Contactul cu un conductor sub tensiune poate pune și piesele metalice ale aparatului sub tensiune și poate duce la electrocutare.

j. **Ţineţi cablul de reţea la distanţă de uneltele de lucru aflate în rotaţie.**
Dacă pierdeţi controlul asupra aparatului, cablul de reţea poate fi tăiat sau prins şi mâna sau braţul dvs. poate ajunge în unealta de lucru aflată în rotaţie.

k. **Nu lăsați niciodată unealta electrică din mână înainte ca unealta de lucru să se fi oprit complet.**
Unealta de lucru aflată în rotație poate veni în contact cu suprafața pe care este așezată și astfel puteți pierde controlul asupra uneltei electrice.

l. **Nu lăsați unealta electrică în funcțiune în timp ce o transportați.**
În urma contactului accidental cu unealta de lucru aflată în rotație, îmbrăcămintea dvs. poate fi prinsă și unealta de lucru poate pătrunde în corp.

m. **Curățați periodic fantele de ventilare ale uneltei electrice.**
Suflanta motorului atrage praf în carcasă și o acumulare mare de praf metalic poate genera pericole electrice.

n. **Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.**
Scânteile pot aprinde aceste materiale.

o. **Nu utilizați unelte electrice care necesită agenți de răcire lichizi.**
Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

Alte indicații privind siguranța pentru toate aplicațiile

Reculul și indicații de siguranță corespunzătoare

Reculul este reacția bruscă a unei unelte de lucru agățate sau blocate, de exemplu disc de șlefuit, talpă de șlefuit, perie de sârmă etc. Agățarea sau blocarea provoacă oprirea bruscă a uneltei de lucru aflate în rotație. Astfel, unealta electrică necontrolată este accelerată în sens contrar celei de rotație a uneltei de lucru la locul de blocare.

Dacă de exemplu se agață sau se blochează un disc de șlefuit în piesa de prelucrat, muchia discului de șlefuit care pătrunde în piesă se poate agăța producând astfel ciobirea discului de șlefuit sau un recul. În această situație discul de șlefuit se mișcă spre operator sau în sens contrar, în funcție de sensul de rotație a discului la locul de blocare. Se poate produce și ruperea discului de șlefuit.
Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau defectuoase a uneltei electrice. Prin măsuri de precauție corespunzătoare, după cum este descris mai jos, acesta poate fi evitat.

a. **Țineți ferm unealta electrică și aduceți corpul și brațele într-o poziție în care vă puteți opune forțelor reculului. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea control maxim asupra forțelor de recul sau momentelor de reacțiune la accelerare.**
Operatorul poate stăpâni reculul și forțele de reacție prin măsuri de precauție adecvate.

b. **Nu apropiați niciodată mâna de uneltele de lucru aflate în rotație.**
În caz de recul, unealta de lucru se poate mișca peste mâna dvs.

c. **Nu aduceți corpul în zona în care este mișcată unealta electrică în cazul unui recul.**
Reculul împinge unealta electrică în direcție opusă față de mișcarea discului de șlefuit la locul de blocare.

d. **Lucrați cu maximă atenție în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați ricoșarea și înțepenirea uneltei de lucru în piesa de prelucrat.**

Unealta de lucru aflată în rotație are tendința să se înțepenească în colțuri, muchii ascuțite sau dacă ricoşează. Aceasta determină pierderea controlului sau reculul.

e. **Nu utilizați roți de lanț sau pânze de ferăstrău dințate.**
Astfel de unelte de lucru cauzează deseori reculuri sau pierderea controlului asupra uneltei electrice.

Indicații speciale privind siguranța pentru şlefuirea cu hârtie de şlefuit:

a. **Nu utilizați foi de şlefuit supradimensionate, ci respectați indicațiile producătorului referitoare la dimensiunea foii de şlefuit.**
Foile de şlefuit care depăşesc talpa de şlefuit pot cauza vătămări şi pot conduce la blocarea, ruperea foilor de şlefuit sau la recul.

Montajul:

01. Scoateți unealta electrică din ambalaj. Desfaceți-o și fixați-o cu cârligul de blocare (10).
02. Introduceți furtunul de aspirare (6) în adaptorul de aspirare a prafului (5) și rotiți-l ușor în sensul acelor de ceasornic.
03. Folosiți doar hârtie abrazivă velcro (12), cu dimensiunile și orificiile corespunzătoare! Așezați hârtia abrazivă pe talpa de șlefuit (7). Asigurați-vă că orificiile se potrivesc cu talpa de șlefuit. Pentru a îndepărta hârtia abrazivă, aceasta trebuie doar să fie trasă.

Modalitatea de operare:

Întrerupător de pornire/oprire (1)

Şlefuitorul de gips-carton este echipat cu un comutator de securitate pentru a preveni accidentele. Pentru a porni, glisați tasta (1) înainte și apăsați pentru a bloca. Lampa (11) pornește automat.
Pentru a opri șlefuitorul de gips-carton, apăsați tasta (1). Tasta revine în poziția inițială.

Reglajul regulatorului de turație

Puteți preselecta turația rotind regulatorul de turație în 6 trepte (2): cu cât nivelul este mai mare, cu atât este mai mare turația.

Prelungitor telescopic

Puteți utiliza butonul de blocare (3) pentru a regla lungimea prelungitorului telescopic (4). Aveți grijă ca prelungitorul telescopic să se blocheze cu un sunet.

Panou frontal detașabil

Deblocați panoul frontal detașabil (13) pentru a șlefui locurile greu accesibile.

Talpă de șlefuit rabatabilă

Talpa de șlefuit poate fi rotită pe două axe și astfel permite șlefuirea confortabilă, chiar și deasupra capului și în spații înguste.

Lucrul cu șlefuitorul de gips-carton
Așezați talpa de șlefuit cu toată suprafața. Porniți mașina și utilizați o presiune moderată pentru a face mișcări circulare sau laterale.

Indicație:
Conectați un sistem de aspirare sau un aspirator la dispozitivul dvs. În acest fel, obțineți o aspirare optimă a prafului și a așchiilor.

Atenție!
Înainte de a monta hârtia abrazivă velcro (12), asigurați-vă că opriți dispozitivul și scoateți fișa rețea din priză.

Îngrijirea și întreținerea
Aparatul trebuie să fie întotdeauna curat, uscat și fără urme de ulei. Folosiți pentru curățare numai o cârpă uscată sau ușor umezită, în niciun caz detergenți agresivi sau substanțe ușor inflamabile. Utilizați și un aspirator de praf, pentru a aspira particulele mai mici de pe carcasă.

Aparate electrice şi unelte scoase din uz şi protecţia mediului înconjurător
Dacă constatați într-o zi că aparatele dvs. au fost folosite intensiv şi trebuie înlocuite, sau că nu mai pot fi utilizate, gândiţivă la protecţia mediului înconjurător. Aparatele electrice şi uneltele nu reprezintă gunoi menajer obişnuit, ci trebuie eliminate într-un mod favorabil mediului înconjurător.

<u>Indicații speciale</u>

Nu aruncați gunoiul special împreună cu gunoiul menajer

Nu aruncați în apă!
Pericol de moarte!

Nu aruncați în foc!

Temperatura mediului înconjurător maxim 50° C

Punct verde

GARANȚIE

Serviciile de garanţie pentru produs depind de dispoziţiile de garanţie legală/pentru produs valabile în ţara respectivă, în care a fost achiziţionat produsul.
Nu se acordă servicii de garanţie pentru prejudicii sau deficienţe rezultate din utilizarea neconformă cu prevederile a produselor vândute.
Dacă intervine o problemă sau este constatată o deficienţă, vă rugăm să contactaţi întotdeauna mai întâi dealer autorizat din zona dumneavoastră. De cele mai multe ori, dealerul autorizat din zona dumneavoastră poate să remedieze problema sau deficienţa în mod direct.

Sunt excluse de la serviciile de garanţie:

- Acumulatoarele
- Toate accesoriile (ca de ex.: încărcătoarele etc.)
- Piesele de uzură (de ex.: periile de cărbune, comutatoarele, cablurile, garniturile etc.)
- Utilizarea inadecvată sau improprie
- Punerea în funcţiune eronată de către proprietar sau terţe persoane
- Revizie sau schimbul de componente
- Deficienţele cauzate de folosirea improprie, uzura normală sau întreţinerea curentă
- şi îngrijirea deficientă.
- Produsele utilizate în scopuri comerciale, profesionale sau pentru închiriere.
- Prejudicii apărute prin nerespectarea manualului de utilizare.

Drepturile dumneavoastră de garanţie pentru produs pot fi recunoscute numai dacă:

- poate fi prezentat un document de cumpărare (data cumpărării) sub unui bon de casă
- Certificatul de garanţie este completat integral
- la aparat nu a fost întreprinsă revizia şi/sau schimbarea de componente de către un terţ
- aparatul nu a fost utilizat în mod necorespunzător
- nu există un caz de forţă majoră
- există o descriere a deficienţei

Reglementările de garanţie sunt valide împreună cu condiţiile de livrare şi vânzare.

Declarația de conformitate UE

Producător / reprezentant autorizat:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produsul:

Șlefuitor de gips-carton
WB 710 TBS

Prin prezenta declarăm pe proprie răspundere că maşinile descrise mai sus corespund, pe baza concepției şi variantei constructive, precum şi în variantele puse de noi în circulație, cu luarea în considerare a standardelor menționate mai jos, tuturor cerințelor care stau la baza directivelor enumerate în continuare. În cazul modificării aparatelor fără acordul nostru, această declarație îşi pierde valabilitatea. Documentația tehnică se află la semnatar.

Directive:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Standarde:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 111 30.05.22 13:07

SI

ISKRENE ČESTITKE ZA NAKUP BRUSILNIKA ZA STENE WORKERS BEST

Prosimo, da pred prvo uporabo preberete naslednje napotke za uporabo. Upoštevajte varnostne napotke v teh navodilih za uporabo.

OPIS IZDELKAA

01. Stikalo za vklop/izklop
02. Regulator hitrosti
03. Gumb za zaklepanje
04. Teleskopski podaljšek
05. Nastavek za odsesavanje prahu
06. Sesalna gibka cev
07. Brusni krožnik
08. Ročaj
09. Dodatni ročaj
10. Spojni kavelj
11. Luč
12. Brusni papir s sprijemalno tkanino
13. Snemljivi sprednji del

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 112 30.05.22 13:07

Tehnični podatki:

Nazivna napetost/frekvenca	220-240V 50 Hz
Napajanje motorja z napetostjo:	710W
Število vrtljajev v prostem teku:	500-1800 min^{-1}
Premer brusilnega koluta:	Ø 215 mm
Premer brusnega papirja:	Ø 225 mm
Teleskopska cev:	1360-1700 mm
Dolžina napajalnega kabla:	4 m
Dolžina sesalne cevi:	1-4 m
Vpenjalna širina vpenjalne glave	LPA): 86,8 dB(A)
Negotovost	KPA): 3 dB(A)
Raven zvočnega tlaka	(LWA): 97,8 dB(A)
Negotovost	(KWA): 3 dB(A)
Zaščitni razred:	II ⧈
Teža:	4,6 kg
Nosite glušnike, zaščitna očala in Nosite rokavice	
Ne uporabljajte na dežju, ščitite pred vlago	
V bližini ne sme biti drugih oseb	
Preberite navodila za uporabo	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Uporaba v skladu z namembnostjo

Brusilnik za stene je namenjen brušenju s kitom obdelanih sten iz mavčnih plošč, stropov in sten v zaprtih prostorih ter za odstranjevanje ostankov tapet, barve, oblog, lepila in ometa, ki je odstopil.

To napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom! Vsaka druga uporaba, ki ni v skladu s tem, ni ustrezna. Za poškodbe ali škodo vseh vrst, ki je posledica neustreznega ravnanja, nosi odgovornost uporabnik in ne proizvajalec.

Naše naprave niso namenjene za uporabo pri malih podjetnikih, v obrti ali industriji. Če je ta naprava uporabljena v okviru malega podjetništva, obrtiali industrije, zanjo garancija ne velja.

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite poškodbe in škodo. Zaradi tega skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Te skrbno shranite, da vam bodo informacije vsak čas na voljo. Če boste to napravo predali drugi osebi, ji predajte tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo odgovornosti za nezgode ali škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

Splošna varnostna navodila za električna orodja

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna navodila in napotke ter preverite vse slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje naslednjih napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in napotke shranite za prihodnjo uporabo.
V varnostnih navodilih se pojem »električno orodje«, uporabljen v nadaljevanju, nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz omrežja (z omrežnim priključkom) in na električna orodja z akumulatorjem (brez omrežne napeljave).

1. Varnost na delovnem mestu

a. **Vaše delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljeno delovno območje lahko povzroči nesreče.

b. **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženih območjih, v katerih so vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c. **Med uporabo električnega orodja se v bližini ne smejo zadrževati druge osebe ali otroci.** V primeru nepozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

a. **Priključni vtič električne naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča na noben način ni dovoljeno spreminjati. Ozemljenih električnih orodij ne uporabljajte skupaj z adapterskimi vtiči.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b. **Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.

c. **Orodje zavarujte pred dežjem ali vlago. V**dor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.

d. **Priključnega kabla ne uporabljajte kot ročaj za nošenje električnega orodja, za obešanje naprave, oziroma z njim ne vlecite vtiča iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e. **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte le podaljške, ki so primerni tudi za delo na prostem.** Uporaba podaljška, primernega za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f. **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljate zaščitno stikalo za preostali tok (FI-stikalo).** Uporaba zaščitnega stikala za preostali tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. Varnost ljudi

a. **Vedno bodite pozorni na to, kaj delate, in pri delu z električnim orodjem ravnajte z razumom. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi naprave lahko povzroči hude poškodbe.

b. **Nosite vašo osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Nošnja zaščitne opreme, kot je proti-prašna maska, varnostni delovni čevlji, ki ne drsijo, zaščitna čelada ali zaščita sluha, glede od vrsto uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.

c. **Preprečite neželen zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na napajanje in/ali na akumulator, ga prejmete ali nosite.**

Če imate pri nošenju naprave prst na stikalu ali vklopljeno napravo priključujete na električno napajanje, lahko to povzroči nesrečo.

d. **Pred vklopom naprave odstranite nastavitveno orodje ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.

e. **Izogibajte se nenormalnemu položaju telesa. Poskrbite za varno in stabilno držo ter imejte v vsakem trenutku ravnotežje.** Tako lahko električno orodje boljše nadzorujete v nepričakovanih situacijah.

f. **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase lahko zajamejo gibljivi deli.

g. **Če lahko namestite napravo za prestrezanje ali sesanje prahu, se prepričajte, da bodo le-te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba teh naprav zmanjšuje ogrožanje zaradi prahu.

h. **Čeprav ste električno opremo že večkrat uporabljali in z njo znate rokovati, se ne zanašajte na lažni občutek varnosti in ne pozabite na varnostne predpise.** Zaradi neprevidnosti lahko v delčku sekunde pride do hudih poškodb.

4. Uporaba in rokovanje z električnim orodjem

a. **Električnega orodja ne smete preobremenjevati. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je za to namenjeno.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali boljše in varneje v navedenem območju moči.

b. **Ne uporabljajte električnega orodja, pri katerem je pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c. **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden boste nastavljali napravo, zamenjali pribor ali odložili napravo.** Ta previdnostni ukrep prepreči nehoten zagon stroja.

d. **Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Orodja ne dovolite uporabljati ljudem, ki niso seznanjeni z njim ali niso prebrali teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušeni ljudje.

e. **Orodje skrbno negujte. Kontrolirajte, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in če se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni oz. poškodovani tako, da to vpliva na delovanje naprave. Poškodovane dele popravite oz. zamenjajte pred uporabo naprave.** Številne nezgode povzroči slabo vzdrževano električno orodje.

f. **Orodja za rezanje naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana orodja za rezanje z ostrimi rezili se manj zatikajo in jih je lažje voditi.

g. **Električno orodje, vpeta orodja, pribor itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnih orodij v namene, ki niso predvideni, lahko vodi do nevarnih situacij.

h. **Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez olja ter masti.** Spolzki ročaji in prijemalne površine v nepredvidenih situacijah ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad električnim orodjem.

5. Servis

a. **Napravo naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem bo zagotovljeno, da je električno orodje ves čas varno.

Posebni varnostni napotki

Varnostna opozorila za vse uporabe

Skupna varnostna navodila za brušenje, za brušenje z smirkom, žično krtačo, poliranje in rezanje:

a. **To električno napravo je mogoče uporabljati kot brusilko, brusilko s smirkom, žično krtačo, polirni in rezalni stroj. Upoštevajte vse varnostne napotke, navodila, predstavitve in podatke, ki ste prejeli z napravo.**
   Če ne upoštevate naslednjih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih poškodb.

b. **Ne uporabljajte pribora, ki ni posebej predviden in priporočen za to električno orodje.**
   To, da lahko pribor pritrdite na vaše električno orodje, ne zagotavlja varne uporabe.

c. **Dovoljeno število vrtljajev vložka orodja mora biti najmanj toliko visoko kot najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.**
   Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in leti okoli.

d. **Zunanji premer in debelina uporabljenega vložka orodja morata ustrezati dimenzijam vašega električnega orodja.**
   Napačno izmerjenih vložkov ne morete zadostno pokriti ali kontrolirati.

e. **Brusne plošče, prirobnice, brusni krožniki ali drug pribor se morajo natanko prilegati brusnemu vretenu električnega orodja.**
   Vpeto orodje, ki se brusnemu vretenu električnega orodja ne prilega natanko, se neenakomerno vrti, zelo močno vibrira in lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

f. **Ne uporabljajte poškodovanih vložkov orodja. Pred vsako uporabo preverite vložke orodja, npr. brusne plošče glede cepitve in razpok, brusni krožnik glede razpok, obrabe ali močne obrabe, žično krtačo glede zrahljanih ali zlomljenih žic. Če električno orodje ali vložek orodja pade, preverite, ali je poškodovan, ali uporabite nepoškodovano orodje. Če hočete vložke orodja preveriti in vložiti, naj bodo osebe, ki se nahajajo v bližini, izven ravni rotirajočega vložka orodja in pustite, da se naprava eno minuto vrti z najvišjo hitrostjo.**
   Poškodovani vložki orodja se pogosto zlomijo v tem preizkusnem času.

g. **Nosite osebno zaščitno opremo. Glede na vrsto uporabe uporabljajte popolno zaščito obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. V kolikor je primerno, nosite masko za prah, zaščito za sluh, zaščitne rokavice ali posebni predpasnik, da majhne brusne delce in delce materiala držijo stran od vas.**
   Oči je treba zaščiti pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih uporabah. Zaščitne maske za prah ali zaščitne dihalne maske morajo filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi. Če ste dolgo izpostavljeni hrupu, lahko pride do izgube sluha.

h. **Pazite na to, da so druge osebe na varni razdalji od vašega področja dela. Vsak, kdor stopi v območje dela, mora nositi osebno zaščitno opremo.**
   Zlomljeni deli obdelovanca ali zlomljen vložek orodja lahko odletijo in povzročijo poškodbe izven direktnega območja dela.

i. **Električno napravo držite za izolirane ročaje, če izvajate dela, pri katerih bi lahko vstavno orodje zadelo ob skrite električne vodnike ali ob lastni omrežni kabel.**
Stik z vodnikom, ki je pod napetostjo, lahko prenese napetost tudi na kovinske dele električnega orodja in povzroči električni udar.

j. **Omrežni kabel hranite stran od vrtečih se vložkov orodja.**
Če izgubite kontrolo nad napravo, se lahko omrežni kabel pretrga ga naprava zagrabi, vaša roka ali dlan pa se lahko ujame v vreči se vložek orodja.

k. **Električnega orodja nikoli ne odložite, dokler vložek orodja ni popolnoma v mirovanju.**
Vrteči se vložek orodja lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite kontrolo nad električnim orodjem.

l. **Ne pustite električnega orodja delovati, kadar ga nosite.**
Vaša obleka se lahko pri naključnem stiku ujame v vrteči se vložek orodja, ki se lahko uvrti v vaše telo.

m. **Redno čistite zračne zareze vašega električnega orodja.**
Ventilator motorja vleče prah v ohišje, močno zbiranje kovinskega prahu pa lahko povzroči električne nevarnosti.

n. **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov.**
Iskre lahko vžgejo te materiale.

o. **Ne uporabljajte električnega orodja, ki zahteva tekoče hladilno sredstvo.**
Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko vodi do električnega udara.

Nadaljnja varnostni napotki za vse uporabe

Povratni udarec in ustrezni varnostni napotki

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega ali blokiranega vrtečega se vložka orodja, kot je brusna plošča, brusni krožnik, žična ščetka ipd. Zataknjen ali blokiran vložek povzroči nenadno zaustavitev vrtečega se vložka orodja. Pri tem se nekontrolirano električno orodje pospešuje v nasprotni smeri vložka orodja na blokiranem mestu.
Če se npr. brusilna plošča zatakne ali blokira v obdelovancu, se lahko rob brusilne plošče, ki se potopi v obdelovanec, ujame in tako zlomi brusilno ploščo ali povzroči povratni udar. Brusilna plošča se natopremika proti upravljavcu ali od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na blokirnem mestu. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju besedila.

a. **Električno orodje čvrsto držite in postavite svoje telo in roke postavite v položaj, v katerem lahko prestrežete sile povratnega udarca. Vedno uporabljajte dodatni ročaj, če obstaja, za čim večjo kontrolo povratnega udarca ali reakcijskega momenta pri zagonu.**
Upravljalec lahko obvlada povrtani udarec in reakcijske sile s primernimi varnostnimi ukrepi.

b. **Svoje roke nikoli ne dajte v bližino vrtečega se električnega orodja.**
Vložek orodja se lahko začne gibati pri povratnem udarcu preko vaše roke.

c. **S telesom se izogibajte področju, v katerem se električno orodje giba pri povratnem udarcu.**
Povratni udarec zažene električno orodje v nasprotni smeri od gibanja brusilne plošče na blokirnem mestu.

d. **Delajte še posebej previdno na območju vogalov, ostrih robov itd.; preprečite, da se vložek orodja odbije nazaj od obdelovanca in zagozdi.**
Rotirajoče električno orodje se lahko zagozdi pri vogalih, ostrih robovih ali ko se odbije. To povzroči izgubo kontrole ali povratni udarec.

e. **Ne uporabljajte verižnega ali zobatega lista žage.**
Takšno električno orodje pogosto povzroči povratni udarec ali izgubo kontrole nad električnim orodjem.

Posebni varnostni napotki za brušenje s smirkom:

a. **Ne uporabljajte predimenzioniranih brusilnih listov, temveč upoštevajte podatke proizvajalca za velikost brusnih listov.**
Brusilne liste, ki so izven brusilnega krožnika, lahko povzročijo poškodbe in tudi blokiranje, pretrganje brusilnega lista ali povratni udarec.

Montaža:

01. Električno orodje vzemite iz embalaže. Razklopite ga in pritrdite s spojnim kavljem (10).
02. Sesalno gibko cev (6) vstavite v priključek za odsesavanje (5) in jo rahlo zavrtite v smeri urnega kazalca.
03. Uporabljajte le brusni papir s sprijemalno tkanino (12) ustreznih mer in perforacije! Brusni papir položite na brusni krožnik (7) ustreznih dimenzij. Pazite, da se perforacija papirja natanko prilega brusnemu krožniku. Brusni papir odstranite tako, da ga preprosto potegnete s plošče.

Upravljanje:

Stikalo za vklop/izklop (1)

Brusilnik za stene je opremljen z varnostnim stikalom za preprečevanje nezgod. Za vklop tipko (1) potisnite naprej in jo držite navzdol, dokler se ne zaskoči. Lučka (11) se samodejno vklopi.
Za izklop brusilnika tipko (1) pritisnite navzdol. Tipka skoči nazaj v začetni položaj.

Nastavitev regulatorja hitrosti

Z obračanjem 6-stopenjskega regulatorja hitrosti (2) lahko predhodno izberete število vrtljajev: višja je stopnja, večje je število vrtljajev.

Teleskopski podaljšek

Z gumbom za zaklepanje (3) lahko nastavite dolžino teleskopskega podaljška (4). Pazite, da se teleskopski podaljšek slišno zaskoči.

Snemljivi sprednji del
Snemljivi sprednji del (13) odpnite, da lahko pobrusite težko dosegljiva mesta.

Vrtljivi brusni krožnik
Brusni krožnik je vrtljiv v dveh oseh in s tem omogoča udobno brušenje tudi nad glavo in v tesnih prostorih.

Delo z brusilnikom za stene
Brusni krožnik na steno pritisnite s celotno površino. Orodje vklopite in z zmernim pritiskom izvajajte krožne ali prečne in vzdolžne gibe.

Napotek:
Na svojo napravo priključite odsesovalno napravo ali sesalnik. Na ta način poskrbite za optimalno odsesavanje prahu in ostružkov.

Pozor!
Preden namestite brusni papir (12) s sprijemalno tkanino, morate napravo obvezno izklopiti in izvleči omrežni vtič.

Nega in vzdrževanje
Pazite, da bo naprava vedno čista, suha in nemastna. Za čiščenje uporabljajte le suho ali rahlo vlažno krpo, v nobenem primeru pa ne uporabljajte agresivnih čistil ali lahko vnetljivih snovi. Lahko uporabite tudi sesalnik, da iz ohišja posesate majhne delce.

Dotrajana orodja in varovanje okolja
Ko je vaše orodje že tako intenzivno izrabljeno, da ga je treba zamenjati, ali ga nimate več za kaj uporabljati, pomislite na varovanje okolja. Orodja ne sodijo med običajne gospodinjske odpadke. Lahko se namreč reciklirajo na okolju prijazen način.

Pomembna opozorila

Med posebne, ne pa dke gospodinjske odpa Hausmüll

Ničesar ne mečite v vodo - smrtno nevarno

Ničesar ne mečite v ogenj

Temperatura okolice največ 50 °C

Zelena pika

GARANCIJA

Odobritev jamstva se izvede po posamično veljavnih zakonskih garancijskih/jamstvenih določilih države, v kateri ste pridobili izdelek.
Odobritev jamstva za škodo ali pomanjkljivosti, ki so posledica neustrezne rabe prodanih izdelkov, ni mogoča.
V primeru težave ali ugotovljene pomanjkljivosti vas prosimo, da se najprej obrnite na vašega pooblaščenega trgovca. V večini primerov bo lahko vaš pooblaščeni trgovec težavo ali napako sam odpravil.

Iz garancije so izvzeti:

- Akumulatorji
- Vsa dodatna oprema (npr.: polnilne naprave ipd.)
- Potrošni deli (npr.: ogljikove krtače, stikala, kabli, tesnila ipd.)
- Neustrezna ali nestrokovna raba
- Pomanjkljiv zagon s strani lastnika ali tretjih oseb
- Popravilo ali zamenjava komponent
- Pomanjkljivosti zaradi neustrezne uporabe, običajne obrabe ali pomanjkljivega
- vzdrževanja in nege.
- Izdelki, ki so uporabljajo za komercialne, poklicne namene ali so za izposojo.
- Škoda, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

Možnost uveljavljanja garancije obstaja zgolj v primeru, ko:

- lahko predložite dokazilo o nakupu (datum nakupa) v obliki računa
- je garancijski list v celoti izpolnjen
- na napravi vzdrževalnih del in/ali menjave sestavnih delov niso izvajale tretje osebe
- je bilo obratovanje naprave ustrezno
- ne obstaja višja sila
- je bil predložen opis napak

Garancijska določila se uporabljajo v povezavi z našimi dobavnimi in prodajnimi pogoji.

Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec / pooblaščeni zastopnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Izdelek:

Brusilnik za stene
WB 710 TBS

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die oben beschriebene Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen unter Berücksichtigung der nachfolgend angeführten Normen allen Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien entspricht.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.
Die technischen Unterlagen sind erhältlich beim Unterzeichner.

Directive:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Standardi:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

SK

SRDEČNE VÁM BLAHOŽELÁME K NÁKUPU BRÚSKY NA SADROKARTÓN

Pred uvedením do prevádzky si, prosím, prečítajte nasledujúci návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

POPIS PRODUKTU

01. Vypínač
02. Regulátor otáčok
03. Aretačný gombík
04. Teleskopické predĺženie
05. Upnutie pre odsávanie prachu
06. Nasávacia hadica
07. Brúsny tanier
08. Rukoväť
09. Prídavná rukoväť
10. Uzatvárací hák
11. Svetlo
12. Brúsny papier na suchý zips
13. Snímateľná predná časť

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 122 30.05.22 13:08

Technické údaje:

Menovité napätie/frekvencia	220-240V 50 Hz
Elektrické napájanie motora:	710W
Otáčky naprázdno:	500-1800 min^{-1}
Priemer brúsneho taniera:	Ø 215 mm
Priemer brúsneho taniera:	Ø 225 mm
Teleskopická trubka:	1 360 – 1 700 mm
Dĺžka sieťového kábla:	4 m
Dĺžka nasávacej hadice:	1-4 m
Hladina akustického tlaku	(LPA): 86,8 dB(A)
Neistota	(KPA): 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	(LWA): 97,8 dB(A)
Neistota	(KWA): 3 dB(A)
Trieda ochrany:	II ⧈
Hmotnosť:	4,6 kg
Používajte ochranu sluchu, ochranné okuliare, ochranu proti prachu a pracovné rukavice	
Prístroj nepoužívajte pri daždi, chráňte ho pred vlhkosťou	
Prístroj nepoužívajte v blízkosti iných osôb	
Prečítajte si návod na použitie	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Použitie v súlade s určením

Brúska na sadrokartón je vhodná na brúsenie špachtľovaných sadrokartónových stien, stropov a stien v interiéri, ako aj na odstraňovanie zvyškov tapiet, farebných náterov, obkladov, zvyškov lepidla a uvoľnenej omietky.

Prístroj používajte iba v súlade s jeho určením! Každé použitie presahujúce tento rámec je v rozpore s jeho určením. Za akékoľvek poranenia alebo škody, ktoré následkom takéhoto použitia vznikli, nesie zodpovednosť používateľ, nie výrobca.

Na základe ich určenia nie sú naše prístroje koncipované pre použitie remeselníkmi, v komerčnej prevádzke alebo v priemysle. V prípade, že by sa tento prístroj používal v rámci remeselnej, komerčnej alebo priemyselnej prevádzky, záruka je vylúčená.

Pri používaní prístrojov je nutné dodržiavať niektoré bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu vecí. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu alebo bezpečnostné pokyny. Tieto dobre uschovajte, aby boli stále k dispozícii. Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie alebo bezpečnostné pokyny. Za vznik úrazov alebo poškodenie vecí, ku ktorým došlo nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných pokynov, nepreberáme žiadnu záruku.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pozor! Prečítajte všetky pokyny. Chyby pri dodržiavaní ďalej uvedených pokynov môžu

spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.
Použitý termín „elektrické náradie“ sa vzťahuje na sieťovo napájané elektrické náradie (so sieťovým káblom) a na batériovo napájané elektrické náradie (bez sieťového kábla).

Tieto pokyny si dobre uschovajte!

1. Pracovisko

a. **Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené časti pracoviska môžu byť príčinou úrazov.

b. **Zariadenie nepoužívajte v prostredí, kde hrozí výbuch a nachádzajú sa tam horľavé látky, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c. **Počas používania elektrického náradia dbajte o to, aby sa k nemu nepribližovali deti ani iné osoby.** Mohli by vás rozptýliť a stratili by ste kontrolu nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

a. **Prípojná vidlica prístroja musí byť vhodná pre zásuvku. Táto zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom menená. Nepoužívajte žiadnu redukčnú zástrčku spolu s uzemnenými prístrojmi.** Nezmenená zástrčka a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b. **Vyhnite sa priamemu kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú rúry, vyhrievacie telesá, pece a chladničky.** V prípade uzemnenia vášho tela vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

c. **Zariadenie udržiavajte mimo dažďa a vlhkosti.** V prípade vniknutia vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d. **Kábel prístroja nepoužívajte na prenášanie ani zavesenie a neťahajte ho, ak chcete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Kábel udržujte z dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja.** Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

e. **Ak zariadenie používate na otvorenom priestranstve, používajte len predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku.** Použitím predlžovacieho kábla vhodného pre vonkajšie použitie znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

f. **Ak už s elektrickým náradím musíte bezpodmienečne pracovať vo vlhkom prostredí, použite vhodný ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie takého ochranného vypínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a. **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým prístrojom si počínajte rozumne. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediný okamih nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne zranenia.

b. **Vždy používajte osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Používaním osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad ochranná maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znížite riziko poranenia.

c. **Zabezpečte, aby sa prístroj nespustil náhodne. Uistite sa, že je elektrické náradie vypnuté, než ho pripojíte k zdroju elektrického prúdu / k batérii, než ho nadvihnete alebo ho budete prenášať.** Ak pri prenášaní prístroja máte prst na spínači, alebo ak je prístroj zapojený k napájaniu, môže to viesť k úrazom.
d. **Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkový kľúč.** Náradie alebo kľúč v otáčajúcej sa časti môže spôsobiť poranenia.
e. **Vyvarujte sa abnormálneho držania tela. Zaistite si bezpečné stanovište a vždy udržujte rovnováhu.** Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
f. **Používajte vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohybujúcich sa častí.** Pohybujúce sa časti môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.
g. **Ak môžu byť namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, ubezpečte sa, či sú pripojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení znižuje riziko ohrozenia prachom.
h. **Udržujte držadlá v suchu čisté a bez oleja a tuku.** Mastné, zaolejované držadlá sú šmykľavé a vedú k strate kontroly.
i. **Dbajte na to, aby ste mali ruky a nohy vždy ďalej od strihacej jednotky, predovšetkým vtedy, keď motor zapnete.**
j. **Pozor!** Strihacie prvky rotujú ďalej aj po vypnutí motora.
k. **Elektrické náradie držte na izolovaných úchopných plochách, pretože brúsna plocha môže zasiahnuť vlastné pripojovacie vedenie.** Poškodenie vedenia pod napätím môže priviesť elektrické napätie na kovové časti náradia a spôsobiť tak zásah elektrickým prúdom.
l. Obsluhovanie tohto prístroja nie je určené osobám (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo osobám s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí. Tieto osoby môžu prístroj používať len pod priamym dozorom pracovníka zodpovedného za bezpečnosť alebo ak ich tento pracovník s pokynmi na obsluhu oboznámil.

4. Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

a. **Prístroj nepreťažujte. Pri práci používajte pre tento účel určené elektrické náradie.** S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej oblasti výkonu.
b. **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je chybný.** Elektrické náradie, ktoré už nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
c. **Pred nastavením prístroja, výmenou náhradných dielcov či odložením prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni náhodnému spusteniu prístroja.
d. **Elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Zabezpečte, aby prístroj neobsluhovali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické prístroje sú nebezpečné, ak ich používajú nepovolané osoby.

e. **S prístrojom zaobchádzajte opatrne. Skontrolujte, či pohyblivé časti prístroja pracujú bezporuchovo a nezadierajú sa, či nie sú časti zlomené alebo poškodené, pretože by mohli ovplyvniť činnosť prístroja. Pred použitím prístroja je nechajte opraviť poškodené diely.** Mnoho úrazov má za príčinu zle udržiavané elektrické náradie.
f. **Rezný nástroj udržiavajte ostrý a čistý.** Dôkladne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zadierajú menej a ľahšie sa s nimi pracuje.
g. **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov a tak, ako je predpísané pre tento špeciálny typ prístroja. Berte ohľad na pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie elektrického náradia inak ako je predpísané, môže viesť k nebezpečným situáciám.
h. **Pri vykonávaní prác, počas ktorých by nasadený nástroj mohol zasiahnuť skryté elektrické vodiče alebo vlastný napájací kábel, držte prístroj iba za rukoväte s izoláciou.** Kontakt s vedením pod napätím môže priviesť elektrické napätie aj na kovové časti prístroja a spôsobiť tak zasiahnutie elektrickým prúdom.

5. Servis

a. Nechajte si váš prístroj opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. Tým sa zabezpečí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre všetky aplikácie
Spoločné bezpečnostné pokyny k brúseniu, brúseniu brúsnym papierom, práci s drôtenými kefami, lešteniu a rozbrusovaniu:

a. **Tento elektrický prístroj treba používať ako brúsku, brúsku s brúsnym papierom, drôtenú kefu, leštičku a rozbrusovačku. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, návody, zobrazenie a údaje, ktoré dostanete s prístrojom.**
Ak nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.
b. **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom plánované a odporúčané špeciálne pre tento elektrický prístroj.**
Len to, že môžete príslušenstvo upevniť na váš elektrický prístroj, nezaručuje bezpečné používanie.
c. **Dovolené otáčky nasadzovacieho nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako maximálne otáčky uvedené na elektrickom nástroji.**
Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je dovolené, sa môže rozbiť a poletovať sem a tam.
d. **Vonkajší priemer a hrúbka nasadzovacieho nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického prístroja.**
Nesprávne dimenzované nasadzovacie nástroje sa nemôžu dostatočne cloniť alebo

kontrolovať.

e. **Brúsne kotúče, príruby, brúsne taniere alebo iné príslušenstvo sa musí presne hodiť na brúsne vreteno vášho elektrického náradia.**
Nasadzovacie nástroje, ktoré sa presne nehodia na brúsne vreteno elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.

f. **Nepoužívajte poškodené nasadzovacie nástroje. Pred každým použitím skontrolujte nasadzovacie nástroje ako brúsne kotúče na otryskanie a trhliny, brúsne taniere na trhliny, opotrebovanie alebo silné zodretie, drôtené kefy na uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrický prístroj alebo nasadzovací nástroj spadne, skontrolujte, či je poškodený alebo použite nepoškodený nasadzovací nástroj. Ak kontrolujete alebo používate elektrický prístroj, držte seba a v blízkosti sa nachádzajúce osoby mimo úrovne rotujúceho nasadzovacieho nástroja a nechajte prístroj bežať jednu minútu s maximálnymi otáčkami.**
Poškodené nasadzovacie nástroje sa väčšinou zlomia v čase testovania.

g. **Noste osobné ochranné prostriedky. Podľa aplikácie používajte ochranu celej tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá vás udržuje mimo dosahu malých čiastočiek brúsenia a materiálu.**
Oči by sa mali chrániť pred poletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rozličných aplikáciách. Protiprachové masky alebo masky na ochranu dýchania musia filtrovať prach vznikajúci pri používaní. Ak ste dlho vystavení hlasnému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.

h. **Pri iných osobách dávajte pozor na bezpečný odstup od vašej pracovnej oblasti. Každý, kto vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné prostriedky.**
Odlomené kusy obrobku alebo zlomené nasadzovacie nástroje môžu odletieť preč a môžu tak zapríčiniť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.

i. **Keď vykonávate práce, pri ktorých hrozí riziko kontaktu so skrytými elektrickými káblami alebo vlastným sieťovým káblom, držte elektrické náradie iba za izolované rukoväti.**
Kontakt s vedením pod napätím môže priviesť elektrické napätie aj na kovové časti prístroja a spôsobiť tak zásah elektrickým prúdom.

j. **Napájací kábel udržiavajte mimo dosahu otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov.**
Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa napájací kábel pretnúť alebo zachytiť a vaša dlaň alebo vaša ruka sa môže dostať do otáčajúceho sa nasadzovacieho nástroja.

k. **Nasadzovací nástroj nikdy neodložte predtým, ako sa elektrický prístroj úplne zastaví.**
Otáčajúci sa nasadzovací nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým prístrojom.

l. **Zatiaľ, čo elektrický prístroj nosíte, nenechajte ho bežať.**
Vaše oblečenie sa môže z dôvodu náhleho kontaktu zachytiť otáčajúcim sa nasadzo-

vacím nástrojom a nasadzovací nástroj sa môže zavŕtať do vášho tela.

m. **Pravidelne čistite vetraciu štrbinu vášho elektrického prístroja.**
Ventilátor motora vťahuje prach do telesa a silné nahromadenie kovového prachu môže zapríčiniť elektrické ohrozenia.

n. **Elektrický prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.**
Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

o. **Nepoužívajte elektrické prístroje, ktoré vyžadujú tekuté chladivo.**
Používanie vody alebo iných tekutých chladív môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky aplikácie

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku vzpriečeného alebo zablokovaného otáčajúceho sa nasadzovacieho nástroja, ako brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď. Vzpriečenie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho nasadzovacieho nástroja. Tým sa nekontrolovaný elektrický prístroj zrýchli proti smeru otáčania nasadzovacieho nástroja na blokovanej strane.

Ak sa napr. brúsny kotúč vzprieči alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je ponorená od obrobku, zachytiť a tým môže vylomiť brúsny kotúč alebo môže zapríčiniť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje k obsluhe alebo od nej preč, podľa smeru otáčania kotúča na blokovanej strane. Pritom sa môžu brúsne kotúče tiež zlomiť.
Spätný náraz je dôsledkom chybného či nesprávneho použitia elektrického prístroja. Zamedziť mu je možné vhodnými, následne popísanými, preventívnymi bezpečnostnými opatreniami.

a. **Elektrický prístroj držte pevne a dostaňte vaše telo a vaše ruky do polohy, v ktorej môžete zachytiť sily spätného rázu. Vždy používajte prídavné držadlo, ak existuje, aby ste mali pri zvyšovaní otáčok čo najväčšiu možnú kontrolu nad silami spätného rázu alebo reakčnými momentmi.**
Obsluhujúca osoba môže vďaka vhodným preventívnym bezpečnostným opatreniam ovládať spätný ráz a reakčné sily.

b. **Nikdy nedávajte vaše ruky do blízkosti otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov.**
Nasadzovací nástroj sa môže pri spätnom ráze pohybovať cez vašu ruku.

c. **Vyvarujte sa s vašim telom oblasti, v ktorej sa pohybuje elektrický prístroj pri spätnom ráze.**
Spätný ráz poháňa elektrický prístroj do smeru opačného k pohybu brúsneho kotúča na blokovanej strane.

d. **Zvlášť opatrne pracuje v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte tomu, aby sa nasadzovací nástroj od obrobku odrazil a aby sa vzpriečil.**
Rotujúci nasadzovací nástroj pri rohoch, ostrých hranách alebo keď sa odrazí, má sklon k vzpriečeniu. To zapríčiňuje stratu kontroly alebo spätný ráz.

e. **Nepoužívajte reťazový alebo ozubený rezací kotúč.**
Takéto nasadzovacie nástroje často zapríčiňujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým prístrojom.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie s brúsnym papierom:

a. **nepoužívajte žiadne nadmerne nadimenzované brúsne papiere, ale dodržiavajte údaje výrobcu ku veľkosti listu brúsneho papiera.**
Listy brúsneho papiera, ktoré vyčnievajú nad brúsny tanier, môžu zapríčiniť poranenia, ako aj môžu viesť k zablokovaniu, roztrhnutiu listov brúsneho papiera alebo k spätnému rázu.

Montáž:

01. Vyberte elektrické náradie z obalu. Vyklopte ho a zafixujte ho pomocou uzatváracieho háka (10).
02. Zasuňte nasávaciu hadicu (6) do upnutia pre odsávanie prachu (5) a ľahko ňou otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
03. Používajte len brúsny papier na suchý zips (12) s vhodnými rozmermi a vhodnými otvormi! Položte brúsny papier na brúsny tanier (7). Dbajte na to, aby sa otvory zhodovali s brúsnym tanierom. Na odobratie brúsneho papiera stačí, keď brúsny papier jednoducho stiahnete.

Obsluha:

Zapínač/vypínač (1)

Brúska na sadrokartón je vybavená bezpečnostným spínačom na predchádzanie nehodám. Na zapnutie posuňte tlačidlo (1) smerom nahor a zatlačte, aby zapadlo. Svetlo (11) sa zapne automaticky.
Na vypnutie brúsky na sadrokartón zatlačte tlačidlo (1). Tlačidlo sa vráti do východiskovej polohy.

Nastavenie regulátora otáčok

Otáčaním 6-stupňového regulátora otáčok (2) môžete navoliť otáčky: čím je stupeň vyšší, tým vyššie sú otáčky.

Teleskopické predĺženie

Pomocou aretačného gombíka (3) môžete prestaviť dĺžku teleskopického predĺženia (4). Dbajte na to, aby teleskopické predĺženie počuteľne zapadlo.

Snímateľná predná časť

Odblokujte snímateľnú prednú časť (13), aby ste zbrúsili ťažko dostupné miesta.

Otočný brúsny tanier

Brúsny tanier je možné otočiť v dvoch osiach, čím je umožnené komfortné brúsenie aj nad výškou hlavy a v úzkom priestore.

Práca s brúskou na sadrokartón
Položte brúsny kotúč celou jeho plochou. Zapnite stroj a s primeraným tlakom vykonávajte priečne a pozdĺžne pohyby.

Upozornenie:
Zapojte odsávacie zariadenie alebo vysávač k vášmu zariadeniu. Tak dosiahnete optimálne odsávanie prachu a triesok.

Pozor!
Pred montážou brúsneho papiera na suchý zips (12) bezpodmienečne vypnite zariadenie a vytiahnite sieťový konektor.

Ošetrovanie a údržba
Zariadenie musí byť vždy čisté, suché a bez oleja. Na čistenie používajte suchú alebo len vlhkú handru, ale v žiadnom prípade nie agresívne čistiace prostriedky ani ľahko horľavé látky. Na odstránenie menších čiastočiek z krytu použite aj vysávač.

Elektrické prístroje a nástroje, ktoré doslúžili a ochrana životného prostredia
V prípade, že by došlo jedného dňa k tak intenzívnemu opotrebeniu elektrických prístrojov a nástrojov, že by museli byť tieto nahradené, alebo by ste už pre nich nemali upotrebenie, myslite prosím na ochranu životného prostredia. Elektrické prístroje a nástroje nepatria do bežného odpadu z domácností, ale mali by byť zužitkované ekologickým spôsobom.

Dôležité pokyny

Špeciálny odpad nevhodný do odpadu z domácností

Nehádžte do vody - ohrozenie života

Nevhadzujte do ohňa

Teplota okolia maximálne 50 °C

Zelený bod

ZÁRUKA

Záručné plnenie sa realizuje podľa príslušných zákonných záručných podmienok platných v krajine, v ktorej bol produkt zakúpený.
Nie je možné uplatniť si nárok na záruku na škody alebo nedostatky, ktoré vyplývajú z neodborného používania predaného produktu.
Ak sa vyskytne problém alebo nedostatok, skontaktujte sa najskôr so svojím zmluvným predajcom. Váš zmluvný predajca dokáže zvyčajne priamo odstrániť problém alebo nedostatok.

Zo záruky sú vylúčené:

- akumulátory
- všetky diely príslušenstva (napr.: nabíjačky atď.)
- opotrebovateľné diely (napr.: uhlíkové kefy, spínače, káble, tesnenia atď.)
- nevhodné alebo neodborné používanie
- nesprávne uvedenie do prevádzky zo strany majiteľa alebo tretej osoby
- oprava alebo výmena komponentov
- nedostatky, ktoré vyplývajú z neodborného používania, bežného opotrebovania alebo nedostatočnej
- údržby a starostlivosti.
- produkty používané na komerčné alebo profesionálne účely alebo zapožičané na používanie.
- škody spôsobené nedodržiavaním návodu na obsluhu.

Podmienky uznania nároku na záruku:

- predloženie dokladu o kúpe (dátum kúpy) vo forme pokladničného bloku
- kompletne vyplnený záručný list
- na prístroji neboli vykonané opravy a/ani výmena komponentov zo strany tretích osôb
- prístroj nebol používaný neodborne
- nevyskytla sa vyššia moc
- predloženie popisu chyby

Záručné podmienky platia spolu s našimi dodacími a predajnými podmienkami.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 131 30.05.22 13:08

EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca/splnomocnený zástupca:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Brúska na sadrokartón
WB 710 TBS

Týmto prehlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že vyššie popísané strojové zariadenie, vzhľadom na jeho koncepciu a konštrukciu, ako aj vo verziách, ktoré sme uviedli na trh, spĺňa všetky požiadavky nasledujúcich smerníc, berúc do úvahy nižšie uvedené normy.
Pri nami neschválených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť. Technická dokumnetácia je k dispozícii u signatára.

Smernice:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Normy:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 132 30.05.22 13:08

SRB MNE

ČESTITAMO NA KUPOVINI WORKERS BEST BRUSILICE ZA RADOVE U SUVOJ GRADNJI

Molimo pre pokretanja pročitajte sledeća korisnička uputstva. Molimo da obratite pažnju na sigurnosne napomene u ovim uputstvima za upotrebu.

OPIS PROIZVODA

01. Prekidač za uključivanje/isključivanje
02. Regulator brzine
03. Dugme za aretiranje
04. Teleskopski nastavak
05. Prihvat za usisavanje prašine
06. Usisno crevo
07. Brusni tanjir
08. Drška
09. Dodatna ručka
10. Kukice za zaključavanje
11. Svetlo
12. Brusni papir sa čičak trakom
13. Odvojivi prednji deo

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 133 30.05.22 13:08

Tehnički podaci:

Nominalni napon/Frekvencija	220-240V 50 Hz
Snabdevanje naponom motora:	710W
Broj okretaja u praznom hodu:	500-1800 min^{-1}
Prečnik brusnog tanjira:	Ø 215 mm
Prečnik brusnog tanjira:	Ø 225 mm
Teleskopska cev:	1360-1700 mm
Dužina priključnog kabla:	4 m
Dužina usisnog creva:	1-4 m
Nivo zvučnog pritiska	LPA): 86,8 dB(A)
Nesigurnost	(KPA): 3 dB(A)
Nivo zvučnog pritiska	(LWA): 97,8 dB(A)
Nesigurnost	(KWA): 3 dB(A)
Zaštitna klasa:	II ⧈
Težina:	4,6 kg
Nositi zaštitu za uši, zaštitne naočare, zaštitu od prašine i rukavice	
Ne upotrebljavati na kiši, štititi od vlažnosti	
Udaljite druga lica	
Pročitati korisnička uputstva	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Namena

Brusilica za radove u suvoj gradnji predviđena je za brušenje zaglađenih suvih montažnih zidova, plafona i zidova enterijera i za uklanjanje ostataka tapeta, boje, obloga, ostataka lepka i gipsa.

Koristite ovu mašinu samo u skladu sa propisima! Svaka upotreba van toga se smatra nepropisnim. Za povrede bilo koje vrste ili bilo kakve štete nastale iz toga, odgovara korisnik a ne proizvođač.

Po propisu naši uređaji nisu konstruisani za upotrebu u zanatstvu, komercijalnu upotrebu ili u industriji. Ako bi ovaj uređaj trebao biti korišćen u okviru zanatstva, komercijalne upotrebe ili industrije, isključen je iz garancije.

Kod upotrebe uređaja moraju se pridržavati sigurnosne mere kako bi se sprečile povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu/sigurnosne napomene. Sačuvajte ih dobro kako bi vam informacije stajale na raspolaganju u svako vreme. Ako trebate uređaj predati drugim licima, isporučite im i ovo uputstvo za upotrebu/sigurnosna uputstva. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastaju zbog nepridržavnja ovog uputstva i sigurnosnih uputstava.

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 134 30.05.22 13:08

Opšte sigurnosne napomene

Pažnja! Sva uputstva treba da se pročitaju. Greške u pridržavanju dole navedenih uputstava mogu prouzrokovati strujni udar, požar i/ili teške povrede.
Dole upotrebljeni pojam „električni alat“ odnosi se na električne alate na mrežni napon (sa mrežnim kablom) kao i na aku električne alate (bez mrežnog kabla).

Dobro čuvajte ova uputstva!

1. Radno mesto

a. **Svoje radno mesto održavajte čistim i dobro osvetljenim.** Nered i neosvetljeno radno mesto mogu dovesti do nezgoda.

b. **Ne radite sa uređajem u okolini u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine te u kojoj se lako može dogoditi eksplozija.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.

c. **Udaljite decu i druga lica za vreme upotrebe električnog alata.** U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

a. **Utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač se ni u kojem slučaju ne sme menjati. Ne upotrebljavajte adapterske utikače zajedno sa uzemljenim uređajima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao cevi, grejanja, šporeta i frižidera.** Postoji povećani rizik od strujnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.

c. **Udaljite uređaj od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

d. **Ne menjajte svrhu kabla kako bi uređaj nosili, vešali ili vukli utikač iz utičnice. Udaljite kabl od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kabl povećava rizik od strujnog udara.

e. **Ukoliko vani radite sa električnim uređajem, upotrebite samo produžni kabl za vanjsku upotrebu.** Upotreba produžnog kabla namenjenog samo za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

f. **Kada se rad električnog alata u vlažnom području ne može izbeći, upotrebite FI-prekidač.** Oštećeni ili zapetljani kabl povećava rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost lica

a. **Budite pažljivi, pazite na ono što radite, i razumni pristupite radu sa električnim alatom. Ne upotrebljavajte uređaj kada ste umorni ili kada ste pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje kod upotrebe uređaja može dovesti do ozbiljnih povreda.

b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, zaštitnih šlemova ili zaštite za uši, zavisno od načina i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
c. **Izbegavajte slučajno uključivanje. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili aku-bateriju, pre nego što ga uzmete ili nosite.** Ukoliko prilikom nošenja uređaja stavljate prst na prekidač ili uključeni uređaj priključite na napajanje strujom, to može dovesti do nezgoda.
d. **Uklonite alat za postavljanje ili odvijač pre nego što uključite uređaj.** Alat ili ključ koji se nalazi u pokretnom delu uređaja može izazvati povrede.
e. **Izbegavajte neuobičajeno držanje tela. Pazite na siguran položaj tela i u svakom času održavajte ravnotežu.** Tako ćete i u neočekivanim situacijama bolje nadzirati uređaj.
f. **Nosite primerenu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice držite podalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi, naime, mogu zahvatiti opuštenu odeću, nakit ili dugu kosu.
g. **Kada se montiraju usisni ili prihvatni uređaji, pazite da su priključeni i ispravno upotrebljeni.** Primena takvih uređaja smanjuje opasnosti od prašine.
h. **Održavajte ručku suvom, čistom i slobodnom od ulja i masnoće.** Masna, nauljena drška je klizava i može prouzrokovati gubitak kontrole.
i. **Uvek udaljite ruke i noge od postrojenja za rezanje, pre svega kada uključ ite motor.**
j. **Pažnja! Elementi za rezanje i dalje rotiraju nakon isključ ivanja motora.**
k. **Držite električni alat za izolirane površine ručki, jer brušenje površina može da pogodi vlastite priključne vodove.** Kontakt noža za sečenje sa vodom pod naponom može staviti metalne delove uređaja pod napon i izazvati strujni udar.
l. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica (uključujući deca) sa ograničenim fizičkim, senzorskim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili nedostatkom znanja, osim ukoliko budu nadzirani od lica koja su nadležna za njihovu sigurnost ili ukoliko dobiju od nje uputstva kako se uređaj upotrebljava.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatima

a. **Ne opterećujte uređaj. Za Vaš rad upotrebite odgovarajući električni alat.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom radnom području.
b. **Ne upotrebljavajte električni uređaj, čija je sklopka pokvarena.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
c. **Pre nameštanja uređaja, zamene delova pribora ili odlaganja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite aku-bateriju.** Ova mera opreza sprečava iznenadno pokretanje uređaja.
d. **Električne alate koji nisu u upotrebi, spremite van dohvata dece. Ne dopuštajte upotrebu uređaja licima koja nisu upoznata s uređajem, ili nisu pročitala uputstva.** Električni alati su opasni, ako ih upotrebljavaju neiskusna lica.

e. **Pažljivo održavajte uređaj. Proveravajte da li pokretni delovi uređaja besprekorno funkcioniraju i da nisu zaglavljeni ili da li su delovi slomljeni ili tako oštećeni da narušavaju funkciju uređaja.** Osigurajte popravak delova pre upotrebe uređaja. Mnoge su nesreće nastale lošim održavanjem električnog alata.
f. **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim ivicama za rezanje manje se zaglavljuju i lakše se upravljaju.
g. **Ovaj električni alat, pribor, umetnuti alat itd. koristite u skladu s ovim uputama te kako je posebno propisano za ovu vrstu uređaja. Pri tome uzmite u obzir radne uslove i posao koji se izvodi.** Upotreba električnih alata za druge primene osim onih propisanih može izazvati opasne situacije.
h. **Držite uređaj samo na izoliranim ručkama kada izvodite radove kod kojih bi uređaj za rezanje mogao preseći skrivene strujne vodove ili vlastite mrežne kablove.** Kontakt sa kablom koji provodi napon stavlja takođe metalne delove uređaja pod napon i dovodi do strujnog udara.

5. Servis

a. Neka Vaš uređaj popravljaju samo stručna lica i samo sa izvornim zamenskim delovima. Tako se pazi da sigurnost uređaja ostaje prisutna.

Specijalne sigurnosne napomene

Sigurnosne napomene za sve namene
Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje, brušenje brusnim papirom, radom sa žičanom četkom, poliranjem i reznom pločom:

a. **Ovaj električni alat se može samo koristiti kao strugač, strugač brusnim papirom, žičana četka, mašina za poliranje i mašina za rezne ploče. Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva, napomene, prikaze i podatke, pre nego što počnete da radite sa uređajem.**
Ako na sledite sledeće napomene, može doći do električnog udara, vatre i/ili teških povreda.
b. **Ne koristite pribor, koji nije predviđen i preporučen od strane proizvođača za ovaj električni alat.**
Samo zato što vi pribor možete da pričvrstite na vaš električni alat, to ne garantuje sigurnu upotrebu.
c. **Dozvoljeni broj okretaja umetnutog alata mora biti najmanje kao i onaj najveći broj okretaja koji je naveden na električnom alatu.**
Pribor, koji se vrti brže nego što je dozvoljeno, može da se slomi i leti na stranu.
d. **Spoljni prečnik i debljina alata za upotrebu moraju da odgovaraju merama vašeg električnog alata.**
Pogrešno odmereni električni alati ne mogu biti dovoljno zaštićeni ili kontrolisani.
e. **Brusni diskovi, prirubnica, brusni tanjiri ili drugi pribor moraju tačno da odgovaraju brusnom vretenu vašeg električnog alata.**

Priključni alati, koji ne odgovaraju precizno brusnom vretenu električnog uređaja, okreću se nepravilno, jako vibriraju i mogu da dovedu do gubitka kontrole.

f. **Ne koristite oštećene električne alate. Kontrolišite pre svake upotrebe alate kao što su ploče za brušenje na zaostale deliće i pukotine, tanjire za brušenje na pukotine, potrošnju ili dugotrajnost, žičane četke na slobodne i slomljene žice. Kada električni alat ili alat za upotrebu padne na pod, pregledajte da li je oštećen ili koristite neoštećeni alat. Kada ste kontrolisali alat za upotrebu i kada se ga upotrebili, držite sebe i lica koje se nalaze u blizini van dometa rotirajućeg alata za upotrebu i držite uređaj jedan minut da radi sa najvećim brojem okretaja.**
Oštećeni alati za upotrebu pucaju najčešće u ovom vremenu testiranja.

g. **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Koristite zavisno od upotrebe zaštitu celog lica, zaštitu očiju ili zaštitne naočare. Ukoliko je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, zaštitne rukavice ili specijalnu kecelju koja od vas otklanja male deliće od struganja i materijala.**
Oči treba da budu zaštićene od letećih stranih tela koja nastaju kod različitih upotreba. Zaštitne maske protiv prljavštine moraju kod svake upotrebe da filtriraju nastalu prašinu. Kada ste predugo izloženi buci, može zadobiti oštećenje sluha.

h. **Kod drugih lica pripazite na sigurno odstojanje od vašeg radnog područja. Svako ko stane na radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.**
Prelomljeni delovi alata ili napuknuti alati za korišćenje mogu da lete u stranu i da prouzrokuju povrede i van direktnog radnog područja.

i. **Električni alat držite samo za izolovane ručice, ako obavljate radove kod kojih električni alat može da naiđe na skrivene strujne vodove ili sopstveni mrežni kabl.**
Kontakt sa kablom koji provodi napon stavlja takođe metalne delove uređaja pod napon i dovodi do strujnog udara.

j. **Kabl za napon držite dalje od alata za upotrebu koji se okreće.**
Kada izgubite kontrolu nad uređajem, mrežni kabl može da se preseče ili vaša ruka može da uđe u rotirajući alat za upotrebu.

k. **Nikada ne odlažite električni alat, pre nego što je električni alat potpuno stao.**
Rotirajući alat za upotrebu može da dođe u kontakt sa površinom za odlaganje kroz koju vi možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

l. **Nikada ne puštajte da električni alat radi dok ga nosite.**
Vaša odeća može kroz slučajni kontakt da se uhvati za rotirajući alat za upotrebu i može da se zabije u vaše telo.

m. **Redovno čistite ventilacione otvore vašeg električnog alata.**
Motorni ventilatori uvlače prašinu u kućište i nakupljena metalna prašina može da pruzrokuje električnu opasnost.

n. **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.**
Iskre mogu da zapale ove materijale.

o. **Ne koristite električne alate, koji zajtevaju tečna sredstva za rashlađivanje.**

Korišćenje vode ili drugih rashladnih sredstava može da dovede do električnog udara.

Ostale sigurnosne napomene za sve namene

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je slučajna reakcija kao posledica alata koji se zaglavio ili blokirao, kao što je ploča za struganje, tanjir za struganje, žičana četka itd. Zaglavljivanje i blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg alata. Ovim se ubrzava nekontrolisan električni uređaj nasuprot pravca rotirajućeg alata na mestu blokiranja.

Kada se npr. ploča za brušenje zaglavi ili blokira, onda ivica ploče za brušenje, koja je urezana u materijal, može da se zapetlja i ploča može da se oslobodi i da prouzrokuje povratni udar. Ploča za brušenje kreće se onda prema licu koje upravlja i od njega, zavisno od pravca okretanja ploče na mestu blokiranja. Isto tako ploče za brušenje mogu ovde i da puknu.

Povratni udar je posledica pogrešnog rukovanja električnim alatom. On se može sprečiti pomoću mera koje su opisane u daljem tekstu.

a. **Električni alat držite čvrsto i stavite vaše telo i ruke na poziciju u kojoj možete da uzvratite sili povratnog udara. Koristite uvek dodatnu ručku ako postoji, da bi imali najbolju kontrolu nad povratnim udarima ili reakcionim trenucima.**
   Lice koje upravlja može kroz odgovarajuće mere opreza da savlada povratni udar i reakcione snage.
b. **Vašu ruku nikada ne stavljajte u blizinu alata za upotrebu.**
   Alat za upotrebu može u povratnom udaru da se pokrene preko vaše ruke.
c. **Izbegavajte da koristite telo u području u kojem se električni alat kreće kod povratnog udara.**
   Povratni udar pokreće električni alat u pravcu suprotnom kretanju ploče koja brusi na mestu blokade.
d. **Posebno oprezno radite u području uglova, oštrih ivica itd. Sprečite da se električni alat odbaci od alata i da se zaglavi.**
   Rotirajući priključni alat ima običaj da se zaglavi kod uglova, oštrih ivica ili kada odskoči. To prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
e. **Ne koristite motornu testeru ili nazubljenu testeru.**
   Takvi alati za upotrebu često izazivaju povratni udar ili gubitak kontrole električnog alata.

Posebne sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom:

a. **Ne koristite prevelike listove za brušenje, već sledite napomene proizvođača prema veličini brušenja.**
   Listovi za brušenje koji su iznad tanjira za brušenje mogu da prouzrokuju povrede i mogu da dovedu do blokiranja, pucanja ploča ili povratnog udara.

Montaža:

01. Izvadite električni alat iz pakovanja. Razvucite uređaj i fiksirajte kukicama za zaključavanje (10).
02. Umetnite usisno crevo (6) u prihvat za usisavanje (5) i okrenite ga malo u smeru kazaljke na satu.
03. Koristite samo brusni papir sa čičak trakom (12) odgovarajućih dimenzija i otvora! Postavite brusni papir na brusni tanjir (7). Vodite računa da se otvor poklapa sa brusnim tanjirom. Da biste uklonili brusni papir, samo ga morate povući.

Rukovanje:

Prekidač za uključivanje/isključivanje (1)

Brusilica za radove u suvoj gradnji je opremljena sigurnosnim prekidačem za sprečavanje nesreća. Da biste uključili, taster (1) gurnite prema napred i pritisnite nadole talp da se uglavi. Svetlo (11) se automatski uključuje.

Da biste isključili bušilicu za radove u suvoj gradnji, pritisnite taster (1) nadole. Taster se vraća u prvobitni položaj.

Podešavanje regulatora brzine

Brzinu možete unapred odabrati okretanjem 6-stepenog regulatora brzine (2): što je veći nivo, veća je i brzina.

Teleskopski nastavak

Dugmetom za aretiranje (3) možete da podešavate dužinu teleskopskog nastavka (4). Pobrinite se da se teleskopski nastavak čujno uglavi.

Odvojivi prednji deo

Odbravite odvojivi prednji deo (13) da biste mogli da obrusite teško pristupačna mesta.

Zakretni brusni tanjir

Brusni tanjir se može zakretati u dva ose i time omogućava udobno brušenje na mestima iznad glave i u skučenom prostoru.

Rad sa brusilicom za radove u suvoj gradnji

Postavite brusni tanjir celom površinom. Uključite mašinu i ravnomernim pritiskom izvodite kružne ili poprečne i uzdužne pokrete.

Napomena:

Priključite aspirator ili usisivač na vaš uređaj. Na taj način ćete postići optimalno usisavanje prašine i opiljaka.

Pažnja!

Pre montaže brusnog papira sa čičak trakom (12) obavezno isključiti i izvući utikač iz utičnice.

Nega i održavanje

Pazite na to da je uređaj uvek čist, suv i bez ulja. Za čišćenje koristite samo suvu ili malo navlaženu krpu, ni u kojem slučaju agresivna sredstva za čišćenje ili lako zapaljive supstance. Koristite usisivač da biste usisali manje komadiće iz kućišta.

Isluženi elektrouređaji, alati i zaštita prirodne okoline

Ako bi Vaši elektrouređaji i alati zbog intenzivne upotrebe jednog dana toliko dotrajali da moraju biti zamenjeni ili da više nemaju nikakvu namenu, pre njihovog otstranjivanja razmislite o zaštiti prirodne okoline. Elektrouređaje i alate ne treba odbacivati u normalno kućno smeće, već treba iskoristiti na način neškodljiv zaprirodnu sredinu.

Važna uputstva

Poseban otpad ne bacati u kućno smeće.

Ne bacati u vodu - opasno po život

Ne bacati u vatru

Temperatura okruženja maksimalno 50 °C

Zelena tačka

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 141 30.05.22 13:08

GARANCIJA

Potraživanja na osnovu garancije ostvaruju se u skladu sa važećim zakonskim propisima za odredbe garancije u zemlji, u kojoj je proizvod kupljen.
Potraživanja na osnovu garancije u slučaju štete ili nedostataka nastalih usled nestručne upotrebe prodatih proizvoda ne mogu biti preuzeta.
Ukoliko se javi neki problem ili nedostatak, uvek najpre stupite u kontakt sa ugovornim prodavcem. U većini slučajeva ugovorni prodavac može direktno da otkloni problem ili nedostatak.

Iz garancije se izuzima sledeće:

- akumulatori
- kompletna dodatna oprema (npr. punjači itd.)
- potrošni delovi (npr. ugljene četkice, prekidači, kablovi, zaptivke itd.)
- neadekvatna i nestručna upotreba
- nepravilno puštanje u rad od strane vlasnika ili trećeg lica
- servisiranje ili zamena komponenti
- nedostaci nastali usled nestručne upotrebe, uobičajenog habanja ili usled
- nedovoljnog održavanja i nege.
- proizvodi koji se koriste u industriji, u profesionalne svrhe ili za iznajmljivanje.
- štete koje nastanu usled nepoštovanja uputstva za rukovanje.

Vaša potraživanja na osnovu garancije mogu biti priznata ako:

- možete da priložite dokaz o kupovini (sa datumom kupovine) u obliku fiskalnog računa
- je potvrda o garanciji kompletno popunjena
- servisiranje na uređaju i/ili zamenu komponenti nije vršilo neko treće lice
- uređaj nije nestručno korišćen
- nije nastupila viša sila
- postoji opis nedostatka

Odredbe garancije važe uz naše uslove isporuke i prodaje.

EU Izjava o usaglašenosti

Proizvođač / Ovlašćeni zastupnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Proizvod:

Brusilica za radove u suvoj gradnji
WB 710 TBSF

Ovim putem izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da gore opisana mašina u pogledu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u verzijama koje smo izneli na tržište, uz poštovanje dole navedenih normi odgovara svim zahtevima dole navedenih Direktiva.
U slučaju da se bez dogovora sa nama preduzme neka izmena, ova izjava gubi svoje važenje. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod potpisnika.

Direktive:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU

Norme:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-3:2021/A11:2021

Wels, 01. 04. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

1285317_WB_710 TBS_BDA.indd 143 30.05.22 13:08

Wir gewähren auf

den Artikel
... Monate Garantie

lt. Garantiebestimmungen.

Artikelbezeichnung:	Art.Nr.:
Kaufdatum:	Name:
Adresse:	Unterschrift:

Stempel des Händlers:

GB This item has a warranty of ... months in accordance with the warranty terms.

AL RKS Ne i referohemi artikullit ... garanci mujore sipas kërkesave të garancisë.

BG Уредът е с гаранция ... месеца според гаранционните условия.

CZ Na výrobek poskytujeme ... měsíců záruku podle záručních ustanovení.

H A cikkre ... hónap garanciát nyújtunk a garanciális feltételek szerint.

HR BIH Jamčimo za proizvod ... mjesečno jamstvo prema jamstvenim odredbama.

Article description: Emërtimi i artikullit: Обозначение на артикула: Označení výrobku: Árucikk megnevezése: Naziv artikla:	Article no.: Nr. i art.: Артикул №: Č. výrobku: Cikkszám: Art.br.:
Date of purchase: Data e blerjes: Дата на покупката: Datum zakoupení: Vásárlás dátuma: Datum kupnje:	Name: Emri: Име: Jméno: Név: Ime:
Address: Adresa: Адрес: Adresa: Lakcím: Adresa:	Signature: Nënshkrimi: Подпис: Podpis: Aláírás: Potpis:

Dealers stamp:
Vula e shitësit:
Печат на продавача:
Razítko prodejce:
Kereskedő pecsétje:
Žig prodavača:

MK За овој артикл одобруваме ... месеци гаранција според одредбите за гаранција.

PL Na ten artykuł udzielamy ... miesiące(-y) gwarancji stosownie do przepisów gwarancyjnych.

RO Acordăm pentru articolul ... luni garanție cf. dispozițiilor de garanție pentru produs.

SI Za izdelek nudimo ... mesecev garancije v skladu z garancijskimi določili.

SK Na výrobok poskytujeme záruku ... mesiacov v zmysle záručných podmienok.

SRB MNE Za ovaj artikal dajemo garanciju u trajanju od... meseci, u skladu sa odredbama garancije.

Опис на производот: Nazwa artykułu: Denumire articol: Opis izdelka: Označenie výrobku: Naziv artikla:	Арт. бр.: Nr kat.: Nr. art.: Št. izdelka: Č. výrobku: Art.br.:
Датум на купување: Data zakupu: Data achiziției: Datum nakupa: Dátum kúpy: Datum kupovine:	Име: Nazwisko: Nume: Ime: Meno: Ime:
Адреса: Adres: Adresa: Naslov: Adresa: Adresa:	Потпис: Podpis: Semnătura: Podpis: Podpis: Potpis:

Печат на продавачот:
Pieczątka sprzedawcy:
Ștampila reprezentantului comercial:
Žig trgovca:
Pečiatka predajcu:
Pečat trgovca: